GLENBERT CROES
...kan niet...

AMIGOE

110E JAARGANG — NO.: 75 DONDERDAG 15 APRIL 1993

Prèkè

Drugsmokkel: wasverzachtende omstandigheden?

Beslissing hervatting vredesoverleg bij Arabieren

Mubarak en Rabin: na overleg hoopvol

ISMAILIA - De Egyptische president Hosni Mubarak en de Israëlische premier Yitzak Rabin hebben zich woensdag optimistisch getoond over hervatting van het vredesoverleg over het Midden-Oosten.

Mubarak zei tijdens een persconferentie na zijn ontmoeting met Rabin in Ismailia aan het Suezkanaal dat de kans groot is dat de Israëlisch-Arabische vredesonderhandelingen op 20 april worden hervat. "Ik kan zeggen dat ik grote hoop heb dat de onderhandelingen zullen beginnen op de voorziene datum. Dit zal worden besloten tijdens de bijeenkomst van de Arabische landen vrijdag en zaterdag in Damascus", aldus de Egyptische president.

GEEN TOEZEGGINGEN

Rabin zei na zijn ontmoeting met Mubarak 'meer hoopvol' te zijn over een spoedig hervatting van de vredesbesprekingen. Hij zei desgevraagd dat niet diepgaand is gesproken over toezeggingen van Israëlische zijde om de Palestijnen weer naar de onderhandelingen te krijgen en dat Jeruzalem ook geen toezeggingen zal doen voordat de besprekingen begonnen zijn.

De Israëlische premier zei wel dat zijn land VN-resolutie 242 aanvaardt als basis voor de onderhandelingen met de Palestijnen. Hij onderstreepte dat zijn land deze resolutie, die Israël oproept tot terugtrekking uit bezette gebieden, ook als basis dient voor de besprekingen met Syrië en 'natuurlijk' ook kan worden gebruikt voor een permanente regeling in de bezette Palestijnse gebieden.

OPGEHOUDEN

Tot dusver heeft alleen Jeruzalem de uitnodiging van Rusland en de Verenigde Staten aangenomen om in Washington het vredesoverleg te hervatten. Ook Syrië, Jordanië en Libanon willen weer snel rond de tafel gaan zitten. Maar de Palestijnen houden de hervatting van de besprekingen op wegens de verbanning van ongeveer vierhonderd leden van de radicale Hamasbeweging naar zuid-Libanon, waar zij in een soort niemandsland verblijven.

Rabin suggereerde verder dat Faisal al-Husseini, afkomstig uit oost-Jeruzalem, de Palestijnse delegatie zou kunnen leiden. Tot dusverre weigerde Jeruzalem met Arabieren te onderhandelen die afkomstig zijn uit het oostelijke deel van Jeruzalem. "Als de Palestijnen besluiten dat hij de leider wordt van de delegatie, zal ik de Israëlische regering voorstellen dat iemand die in de bezette gebieden geregistreerd staat en ook een woonadres in Jeruzalem heeft, lid kan zijn van de Palestijnse delegatie", zo zei Rabin. Husseini behoort tot een prominente familie in Jeruzalem die ook bezittingen heeft op de westelijke Jordaanoever.

Tegen Hindu-moslim-geweld



NEW DELHI - Mensen met foto's van de Janata partijleider Ram Vila Paswan (links) en Bhim Rao Ambedkkar, een vooraanstaande politieke leider van de kaste van de onaanraakbaren die meegewerkt heeft aan het opstellen van de grondwet kwamen samen bij het historische Red Fort in New Delhi. Daar namen twintigduizend mensen deel aan een protestdemonstratie tegen het geweld tussen de verschillende bevolkingsgroepen. Zo'n tweeduizend mensen zijn sinds december omgekomen bij geweld tussen hindu's en moslims.

Officier vraagt zestien maanden voor 'waspoeder'

WILLEMSTAD —Achttien maanden voor een pak waspoeder. Die straf hangt de vader en echtgenoot F.A. boven het hoofd sinds drugshonden op Hato met tape omwikkelde cocaïne vonden in het postpakketje met levensmiddelen dat op zijn naam naar een adres in Kerkrade zou worden verstuurd.

Het adres van de afzender, een aantal registratieformulieren bij een lokale expediteur en de getuigenverklaring van een medewerker van het pakketverzendingsbedrijf pleiten tegen A. Hijzelf zegt dat hij niets met het pakket te maken heeft, nooit bij het expeditiebedrijf is binnengestapt en zich nooit heeft kunnen legitimeren omdat hij nog voordat het pakketje werd ingeleverd zijn rijbewijs door diefstal al was kwijtgeraakt.

De in Nederland wonende Antilliaan F.A. had al drie Nederlandse veroordelingen op zijn strafblad staan voor hij in december naar Curaçao kwam voor de begrafenis van zijn broer. Hij kreeg tussen 1981 en 1985 straffen opgelegd eenmaal voor vuurwapenbezit en tweemaal voor drugsbezit.

KNULLIG

Advocaat mr Peppie Sulvaran kraakte in zijn verdediging de twee foto-confrontaties. Die waren knullig opgezet liet hij weten. Bij de eerste keer werd de getuige aan de hand van slechts één foto gevraagd of de geportretteerde inderdaad de man was die het pakje was komen afleveren. De tweede keer werden weliswaar foto's van gelijkende personen toegevoegd, maar de foto van F.A. was dezelfde gebleven. Nogalwiedes dat de getuige dezelfde foto weer zal aanwijzen, kritiseerde Sulvaran.

Openbaar aanklager Veen-Jonkhout wuifde die opmerking weg. De foto-confrontatie vond plaats nadat al bewijsmateriaal was verzameld en de naam van F.A. op drie plaatsen was teruggekomen die erop duidden dat hij wèl de pakketbezorger was. Van een persoonlijke confrontatie tussen getuige en verdachte wilde de officier van justitie niets weten. Personeel van pakketdiensten heeft het al moeilijk genoeg omdat zij beroepshalve steeds gevraagd worden pakketbezorgers te identificeren die zich schuldig maken aan criminele zaken waaronder drugssmokkel naar het buitenland per post.

De eis luidt anderhalf jaar met aftrek van voorarrest wegens het op transport zetten van 388 gram cocaïne.

BEETJE HOOG

"Een beetje hoge eis", aldus Sulvaran. "Ik vind dat de strafmaat niet mag afhangen van de officier van justitie die in de rechtszaal staat. Het is hier zo vaak voorgekomen dat mensen die vele kilo's narcotica smokkelden nog minder horen eisen dan er nu tegen mijn cliënt geëist wordt."

F.A. woont al dertien jaar in Nederland, is al acht jaar lang niet veroordeeld geweest en heeft vrouw en kinderen op hem wachten. Rechter Veenhof doet op 28 april uitspraak in de waspoeder-zaak.

Roetskoj treedt niet af als vice-president

MOSKOU - De Russische vice-president Aleksandr Roetskoj (45)(Rtr) - luchtmachtofficier en veteraan uit de oorlog in Afghanistan - is niet van plan af te treden. President Boris Jeltsin zou dat het liefste zo snel mogelijk zien gebeuren.

Roetskoj zei dinsdag nog dat hij al lang zou zijn afgetreden, 'graag zelfs'. Maar het idee dat hij dan wordt opgevolgd door iemand als Jeltsins adviseur Gennadi Boerboelis, die de conservatieven niet kunnen luchten of zien, bezorgt hem naar zijn zeggen 'slapeloze nachten'. "Ik zal niet aftreden, en zoals het er nu uitziet is het nog niet zeker wie wie zal overleven." Hij reageerde hiermee op de aankondiging van Jeltsin dat hij zijn vice-president in een gesprek onder vier ogen zal gaan vragen om af te treden.

Pretoria: ANC heeft situatie niet onder controle:

Plaatselijke rellen bij herdenking van Chris Hani

SOWETO/JOHANNESBURG - In Zuid-Afrika zijn woensdag volgens de politie zeker vijf doden en driehonderd gewonden gevallen door rellen in verscheidene steden na bijeenkomsten van meer dan een miljoen zwarten ter herdenking van de vermoorde zwarte leider Chris Hani. Alleen al in Soweto vielen volgens de anti-apartheidsorganisatie ANC vier doden en 245 gewonden doordat de politie het vuur opende op een menigte die optrok naar het politiebureau. ANC-voorman Nelson Mandela kreeg het tegenover een woedende menigte in Soweto zwaar te verduren met zijn boodschap over vrede en verzoening.

President Fredrik de Klerk kondigde 's avonds op de tv verdere maatregelen tegen het geweld aan, omdat 'wat vandaag is gebeurd, niet kan worden getolereerd in een beschaafd land'. Tevoren zei minister van Wet en Orde Tertius Delport dat de zwarte bevolking in het land woensdag tijdens de ANC-betogingen 'oncontroleerbaar' was geworden.

De nieuwe maatregelen houden in dat de politie in bepaalde gebieden speciale bevoegdheden krijgt en dat de totale sterkte van de extra veiligheidstroepen met drieduizend man wordt vergroot tot 29 duizend man politie en soldaten. Maar zij houden beperking in van het recht van de zwarten om te betogen, zei Delport. Hij zei 'in het algemeen verheugd te zijn over de terughoudendheid die de agenten vandaag aan de dag legden'.

ERGER VOORKOMEN

Het ANC prees in tegenstelling tot Delport de terughoudendheid die miljoenen zwarten aan de dag legden door overeenkomstig zijn oproep thuis te blijven en niet naar hun werk te gaan. Het had veel erger kunnen zijn, zei ANC-secretarissgeneraal Cyril Ramaphosa op een persconferentie. Alleen in een paar gebieden liepen dingen uit de hand, zei hij, wijzende op rellen in Kaapstad, Port Elizabeth, Pietermaritzburg en Durban.

Volgens hem opende de politie in het uitgestrekte zwarte woonoord Soweto bij Johannesburg het vuur zonder aanleiding en zonder waarschuwing. Er vielen volgens het ANC bij het incident vier doden, onder wie de ANC-leider in Soweto, Sam Ntobane, en 245 gewonden. De politie schoot, toen vijftienduizend zwarten optrokken naar het politiebureau na een herdenkingsdienst voor Hani te hebben bijgewoond. Getuigen zeiden dat de politie hagel, traangas en rubberkogels gebruikte toen de betogers de hekken van het politiebureau omver wilden trekken, de politiemannen binnen bedreigden en uitlevering eisten van Hani's moordenaar.

In het centrum van Kaapstad vielen volgens ooggetuigen twee doden en meer dan honderd gewonden, van wie de meesten door hagel. Ook in andere steden werden winkels geplunderd, ruiten ingesmeten en werd de politie aangevallen.

De woordvoerder van het ministerie van Wet en Orde, Craig Kotze, die zich in Kaapstad met verslaggevers achter een muur moest verschuilen om aan een stenenregen te ontkomen, verklaarde dat 'het ANC zijn aanhangers niet onder controle heeft'. "Winkels worden geplunderd, voertuigen beschadigd en voorbijgangers aangevallen", zei hij.

Mandela, het symbool van de zwarte strijd tegen de apartheid, werd tijdens een bijeenkomst in Soweto uitgejouwd door een groot deel van de dertigduizend aanwezigen toen hij vriendelijk sprak over de regerende Nasionale Party (NP).

"Ik begrijp jullie woede", verklaarde Mandela om te trachten de menigte tot bedaren te brengen.

Zeker elf mensen zijn gedood bij een herdenkingsmars voor de vermoorde communistische ANC-leider Chris Hani in de buurt van Pietermaritzburg, de hoofdstad van de provincie Natal, zo heeft het Afrikaans Nationaal congres (ANC) donderdag gemeld.

Met de nieuwe slachtoffers komt het dodental van de herdenkingen die woensdag in geweld uitmondde, op zeventien. ANC-woordvoerster Cassandra Gabriel zei dat de slachtoffers vielen kort nadat het woensdagavond donker was geworden. Het geweld was volgens haar het werk van criminelen. Een woordvoerder van de politie kon slechts bevestigen dat bij de herdenking zeven mensen zijn omgekomen, verspreid over vier verschillende plaatsen. De mars en herdenkingsdienst hadden plaats bij het stadje Howick, dertig kilometer ten noordwesten van Pietermaritzburg.

Door ontbreken aswolken Pinatubo

Discovery: atmosfeer van aarde helderder

CAPE CANAVERAL - De atmosfeer van de aarde ziet er helderder uit dan een jaar geleden. Dit lijkt vooral het gevolg van het verdwijnen van de aswolken die de vulkaan Pinatubo op de Filipijnen heeft uitgebraakt.

Dat heeft Michael Foale, een van de astronauten die deel uitmaakt van de bemanning van de Discovery, woensdag tijdens een persconferentie vanuit het ruimteveer verklaard. De bemanning van de Discovery moet tijdens haar huidige verblijf in de ruimte onder meer onderzoek doen naar de aardatmosfeer en de slinkende ozonlaag. Foale deed ook vorig jaar al hiernaar onderzoek in de ruimte.

De vijf astronauten troffen woensdag de eerste voorbereidingen voor hun terugkeer naar de aarde. De landing van de shuttle is op vrijdag vastgesteld.

Om einde te maken aan Armeens offensief

Turkije: Indien nodig pact met Azerbajdzjan

BAKOE - Turkije vormt desnoods een militair bondgenootschap met Azerbajdzjan om een einde te maken aan de Armeense aanvallen in Azerbajdzjan.

"Wij zullen alle nodige stappen nemen als er geen einde komt aan de gevechten tussen Azerbajdzjan en Armenië, inbegrepen de vorming van een militair bondgenootschap met Azerbajdzjan", zei de Turkse president Turgut Ozal woensdag op een persconferentie in de Azerbajdzjaanse hoofdstad Bakoe. Ozal sprak temidden van berichten over een nieuwe aanval op de plaats Fizoeli in Azerbajdzjan door Armeense troepen, die reeds 10 procent van het grondgebied van Azerbajdzjan beheersen.

Turkije heeft etnische en economische banden met Azerbajdzjan, maar heeft tot dusverre vermeden militair betrokken te raken bij het conflict tussen de twee landen. Het verbood vorige week vluchten door zijn luchtruim van en naar Armenië nadat Armeense troepen de westelijke Azerbajdzjaanse plaats Kelbajdzar veroverden plus een groot deel van het gebied dat Armenië scheidt van de omstreden Armeense enclave Nagorny-Karabach in Azerbajdzjan.

MUQDISHO - Somalische vrouwen passeren een groot gat in een muur dat is ontstaan bij een eerder gevecht op de groene lijn in de Somalische hoofdsdtad tussen elkaar bestrijdende facties. Volgens plan zullen de facties gaan samenwerken en de strijdbijl begraven.

Herinnering aan voorbij geweld



Eerst randvoorwaarden, dan ingrijpende veranderingen

Hirsch Ballin: 'Democratie is ook kwestie van je gekozen bestuurders kritisch volgen'

LEIDEN — Minister Hirsch Ballin voelt niets voor uitstel van de vervolgconferentie over de toekomst van de Nederlandse Antillen en Aruba. Volgens de Nederlandse minister is het voor de eilanden 'werkelijk vijf voor twaalf'. "Er is spoed geboden met het nemen van beslissingen over het bestuur van de Antillen".

Hirsch Ballin gaf gisteravond aan de Universiteit van Leiden een gastcollege op uitnodiging van de Antilliaanse en Arubaanse studentenvereniging Societas Iuridioa Antiliana et Arubana ("Daar is geen woord Papiaments bij", aldus een schertsende minister). De bijeenkomst vond plaats in een uitpuilende collegezaal met naar schatting 250 toehoorders.

Volgens de minister van Antilliaanse en Arubaanse zaken is het hoog tijd om spijkers met koppen te slaan bij de aanpak van de grote problemen op het gebied van bestuur, financiën en rechtshandhaving op de Antillen. Zijn opmerking dat het vervolg van de Toekomstsconferentie, dat eind juni wordt gehouden, geen uitstel verdraagt, was ingegeven door geluiden uit oppositiekringen op Curaçao. 'Wat Nederland betreft' zal de conferentie geen vertraging ondervinden. Er wordt volgens Hirsch Ballin in alle delen van het koninkrijk op ambtelijk niveau hard gewerkt om de bijeenkomst te laten slagen.

Dat geeft volgens de minister 'vertrouwen voor de toekomst'. "Vertrouwen dat nodig is gezien de grote problemen waarmee de eilanden worden geconfronteerd". Hirsch Ballin ging het rijtje langs:

- De problemen op financieel terrein: "Als er een tekort op de begroting ontstaat, dan dient men zich daarvoor te verantwoorden. En als men er niet in slaagt de financiële situatie te beheersen, dan dient men te zoeken naar alternatieven. Door het oplopen van de tekorten bedraagt de schuld van de Nederlandse Antillen inmiddels al 2,5 miljard gulden. Dat kan, ook sociaal gezien niet langer doorgaan. Daar moet een oplossing voor gevonden worden. Deze kwestie kan niet in onoverzienbare mate worden doorgeschoven naar de toekomst".

De problemen van de rechtshandhaving: "Als dingen niet goed gaan, moet daar op gepaste manier op gereageerd worden. Er is in de achterliggende decennia nooit een besluit van Sint Maarten door de landsregering vernietigd. Op het gebied van de rechtshandhaving gaat het ook niet alleen om het in de kraag vatten van de dief, maar vooral van mensen die in het verborgene hun werk doen - vaak mensen die in het nette pak gestoken zijn".

De moeilijkheden bij de criminaliteitsbestrijding: "De eilanden zijn erg attractief. In goede zin, maar ook in kwade zin. Voor investeerders, maar ook voor de zelfkant van het internationale bedrijfsleven".

De kwestie van de belastingheffing: "Het wordt tijd dat gekeken wordt naar de pensionadoregeling. Het verschil in belastingheffing tussen Nederlandse pensionado's, die maar vijf procent belasting betalen (er zijn er zelfs van mijn leeftijd; ik moet er voor mezelf niet aan denken!) en een Curaçaoënaar die z'n leven lang hard gewerkt heeft en veel meer belasting moet betalen, steekt mensen de ogen uit. Curaçaose mensen, tenminste".

De opsomming van problemen was volgens Hirsch Ballin niet bedoeld om 'in wrok om te zien naar vorige decennia. Het gaat mij er niet om af te rekenen met het verleden, maar om de aanpak van de problemen nu. Er is geen sprake van dat Nederland enige belemmering wil opwerpen bij het streven van de eilanden naar meer zelfstandigheid; die wens wordt door ons volledig gerespecteerd. Het getuigt ook van een zwak historisch besef om het beleid van Nederland daarmee als rekolonisatie te bestempelen'.

De minister herhaalde dat voor versterking van de eigen verantwoordelijkheid van de Caribische delen van het koninkrijk de waarborgen van deugdelijk bestuur, rechtshandhaving en de financiële huishouding vereist zijn. "Pas wanneer aan deze kwaliteitsnormen kan worden voldaan, is het zinvol over de staatkundige invulling van het koninkrijk te spreken. Staatkundige structuren zijn immers geen doel in zichzelf, maar een middel om een bestuur in te richten waarin de burger vertrouwen kan stellen. Mits aan de randvoorwaarden wordt voldaan, zijn ingrijpende veranderingen bespreekbaar", zei de minister.

HAAST

Zijn enige malen herhaalde opmerking dat de situatie voor de Antillen 'vijf voor twaalf' is en dat er geen tijd te verliezen valt, was volgens Hirsch Ballin niet ingegeven door 'eigen belang' van Nederland. 'De haast komt voort uit' het belang van de Antillen en Aruba; de burgerij daar heeft belang bij spoedige duidelijkheid. De financiële situatie wordt zienderogen slechter, de staatsschuld loopt in hoog tempo op. De aansluiting tussen onderwijs en arbeidsmarkt is ver te zoeken. De werkloosheid van jongeren op het eiland is schrikbarend hoog. Ik voel me als lid van het kabinet van het Koninkrijk mede verantwoordelijk voor het aanpakken van die problemen. En met het opsplitsen van de eilanden in autonome gebieden zijn de problemen niet opgelost. Die schuldenlast wordt dan niet door de Passaatwind meegenomen".

Hirsch Ballin sprak er zijn verbazing over uit dat zoveel mensen zich afzijdig houden bij het bestuur. Hij begon zijn toespraak ook met een vraag aan de Antilliaanse en Arubaanse studenten in de collegezaal wie van plan was na zijn of haar studie actief aan de slag te gaan op de Nederlandse Antillen. Vierenhalf tot vijf handen zag de minister daarop schuchter omhoog gaan. "Ik hoop dat het er meer worden. De toekomst van de eilanden zal mede afhangen van u, in hoeverre u uw krachten wilt geven aan de samengestelde delen van het koninkrijk. Ik heb vaak het gevoel dat teveel mensen afzijdig blijven, ook als het gaat om het democratisch proces op de Nederlandse Antillen en Aruba. Democratie houdt niet op bij het eens per vier jaar naar de stembus gaan. Democratie krijgt dag in dag uit gestalte in de hele samenleving. Het betekent ook voortdurend kritisch de bestuurders volgen en waar nodig opkomen voor rechten en belangen. Het betekent niet dat je de bestuurders, als die eenmaal gekozen zijn, maar hun gang laat gaan. Van de bestuurders vraagt het dat zij verantwoording afleggen en zich erop laten aanspreken".

Hirsch Ballin heeft zijn hoop op een succesvolle vervolgconferentie nog bepaald niet laten varen. Een gezamenlijke stuurgroep en twee daaronder ressorterende werkgroepen bereiden de conferentie voor. Over de vertegenwoordiging van de 'kleine' eilanden is het laatste woord nog niet gesproken, aldus de minister. Maar verder is deze opzet voor alle partijen volgens hem aanvaardbaar. Een aantal zaken of financieel-economisch terrein moet de komende maanden nog worden uitgezocht. "Voor een deel weten we al meer en daar worden we niet vrolijker van", liet Hirsch Ballin zich ontvallen. In hoeverre gemeenschappelijke zaken door de eilanden voor zelf dan wel in een an vorm van samenwerking elkaar of met Neder moeten worden verzo dient nog te worden u zocht. Hirsch Ballin ver in dit verband onder naar de belastingen en pensionado-regeling. De ei den zullen deze zaken g autonoom willen rege maar daar staat voor minister tegenover dat g menlijke uitgangspun zeer gewenst zijn.

CENTRALE BANK

Ook over de centrale ban moeten afspraken gem worden. "Ik hoop niet da iemand kwets, maar een C trale Bank van Saba of S Eustatius kan ik me moei voorstellen. Wel is het de baar dat een of meer klei eilanden zich aansluiten de net opgerichte Arubaa bank. Er zijn nu tw munten, dat kunnen er on gelijk zes worden. Een twee gouverneurs en aantal gezaghebbers: moeten straks geen drie zes gouverneur worden". Vo de minister zullen er verg lijkbare discussies plaa vinden over het Hof van Ju titie, de positie van de proc reur-generaal en de funct van de Rekenkamer.

Die gesprekken moeten korte termijn worden geho den, beklemtoonde de mini ter. "Want Aruba wacht m smart op de bevestiging va zijn status aparte. Curaça wenst verlost te zijn van de dubbele bestuurslaag. Voor alle landen geldt dat de pro blemen van onze tijd, zoals grensoverschrijdende crimi naliteit en de zware finan ciële verantwoordelijkheden dringend vragen om ade quate voorzieningen. Ik her haal: het is vijf voor twaalf".

Na de lezing van Hirsch Ballin werd vanuit de zaal onder meer de vraag gesteld of er gedacht wordt Antillianen in Nederland het recht te geven mee te doen aan verkiezingen op de eilanden. De minister voelde daar niets voor: "Antillianen in Nederland hebben stemrecht, ze mogen meedoen aan verkiezingen voor gemeente, provincie, rijk en Europa. En Nederlanders op de Antillen mogen meedoen aan de verkiezingen daar. We hebben het stemrecht gesepareerd".

VERENIGD

De opmerking van een toehoorder van Curaçaose afkomst dat zijn eiland eigenlijk op eigen benen moet staan en niet meer verantwoordelijk wordt gehouden voor de zorgen van de andere eilanden, noemde Hirsch Ballin begrijpelijk, maar niet geheel correct. "Geen enkele partner kan zich op het standpunt stellen dat alleen zijn eigen eiland hem aangaat. Dat is buiten de orde, als je samen een Verenigd Koninkrijk wil zijn. Dat schijnt niet iedereen duidelijk te zijn. Ik heb wel eens het idee dat Nederland dat besef als enige heeft. Ieder eiland voor zich en Nederland voor ons allen: maar zo is het niet".

Hirsch Ballin gaf in bedekte termen ook aan dat de analyse van de problemen op de Antillen te lang is uitgesteld. "Dat is spijtig. Wij hebben bij herhaling ervoor gepleit dat elk eiland aangeeft wat het aankan. Ik betreur dat is doorgerend naar staatkundige modellen in plaats van een analyse maken. Dan hadden we op de Toekomstconferentie op Curaçao in maart daarover kunnen praten. En dan waren we misschien uit de sfeer gekomen waarin ten onrechte elke vraag om waarborgen uitgelegd werd als een verwijt".

Ten slotte benadrukte de Nederlandse minister dat het bij de discussie over de toekomst van de Antillen en Aruba niet gaat om winnaars en verliezers. "Als we niet verder komen, dan zullen de mensen in de Antilliaanse samenleving de verliezers zijn. Het gaat niet om de vraag 'aan wie moeten we de rekening sturen?, maar 'hoe komt het dat er nog zoveel rekeningen openstaan'?"

Callenburgh weer naar Nederland

WILLEMSTAD — Het stationsschip hr. ms. Callenburgh van de marine gaat op 26 april weer weg uit Curaçao. Het vaartuig dat hier zes maanden heeft gelegen wordt medio 1995 verkocht aan Griekenland. Opvolger is de 'Bloys van Treslong', een schip dat gemaakt is in Nederland.

Het vaartuig gaat eerst nog naar New Orleans, komt voor tien dagen terug naar Aruba en zet dan koers naar Nederland, waar het op 17 juni aankomt. De Callenburgh voer gisteren nog naar Bonaire, in het kader van de jaarlijkse familievaardag van de marine. Op de heenweg werd een helikopterdemonstratie gegeven. De mannen en vrouwen van de vloot beantwoordden vele vragen van nieuwsgierige familieleden die overal rond mochten kijken. 's Middags konden ze voet aan wal zetten op Bonaire. De Callenburgh liep omstreeks 20 uur de Annabaai weer binnen.



■*Hirsch Ballin: ...niet ieder voor zich en Nederland voor ons allen...*

Marian Anderson

ZONDAG JONGSTLEDEN HEB ik in mijn radioprogramma *Echa Palabra* op Radio Caribe aandacht gewijd aan de vorige week donderdag overleden contralto Marian Anderson.

Misschien is het interessant om te weten dat Marian Anderson ook op Curaçao heeft gezongen. Dat is gebeurd op 19 november 1953 in de Curaçaose schouwburg of wel Theater Roxy (zie pagina 184 van Honderd Jaar Muziekleven op Curaçao van R. Boskaljon).

Van het optreden van Marian Anderson kan ik zeggen dat zij een diepe indruk op mij heeft gemaakt en een aansporing heeft betekend voor mijn bemoeienissen op cultureel gebied.

Theater Roxy was ter gelegenheid van het optreden van Marian Anderson goed bezet. Er waren nog veel arbeiders van de Bovenwindse Eilanden werkzaam bij C.I.P.M. op Curaçao en bij hen was zij goed bekend.

Haar vertolking van *negro spirituals* - een genre dat toentertijd goed bekend was op ons eiland - betekende het hoogtepunt van de avond. R. Boskaljon onderschrijft dat.

Het optreden van Marian Anderson heeft ongetwijfeld ook op Curaçao bijgedragen aan de bewustwording van een eigenwaarde van de Afro-Caribische sector van onze bevolking.

EDDIE PIETERS HEYLIGER
Curaçao

Prof. Flinterman in informatiecyclus UNA/Kamara Sindikal:

'Niet langer wachten met deugdelijkheid van bestuur'

WILLEMSTAD — **Moeten de Antillen de waarborgen voor behoorlijk bestuur en de bescherming van de rechten van de mens verbeteren, zoals Nederland wil? "Ja," vindt prof.dr. Cees Flinterman, hoogleraar staatsrecht aan de Universiteit van Limburg en voor Mensenrechten vertegenwoordiger van Nederland bij de Verenigde Naties. "Maar niet omdat Nederland daar om vraagt, maar omdat het overal ter wereld, voor iedere burger, van groot belang is. Elke burger heeft er recht op dat de overheid hem behoorlijk behandelt." En de eerste verantwoordelijkheid voor het realiseren daarvan, ligt op de Antillen en Aruba zelf.**

Gisteravond startte de eerste lezing in het kader van een informatiecyclus over behoorlijk bestuur, georganiseerd door de vakcentrale Kamara Sindikal en de UNA, met medewerking van waarnemend directeur van het Bureau Buitenlandse Betrekkingen, drs Lucita Moenir Alam. Op volgende bijeenkomsten komen ook Arubaanse, Nederlandse en Antilliaanse politici aan bod.

De cyclus wordt georganiseerd naar aanleiding van de Toekomstconferentie (TC) die van 8 tot en met 10 maart werd gehouden en die eind juni/begin juli een vervolg moet krijgen. Zoals bekend liet Nederland op die TC weten bereid te zijn met elk der eilanden van de Antillen een aparte band aan te gaan, onder de voorwaarde dat de waarborgen voor behoorlijk bestuur worden verbeterd. Maar over wat de term 'behoorlijk bestuur' nu eigenlijk inhoudt, bestaat nog veel onduidelijkheid.

Daarnaast is 'behoorlijk bestuur' niet alleen een zaak van politici en bestuurders, maar juist en vooral een zaak van de bevolking in het algemeen en de werkende klasse in het bijzonder, aldus Errol Cova van de Kamara Sindikal. Als overkoepelend vakbondsorgaan, zal de Kamara Sindikal na afloop van de informatiecyclus een standpunt innemen over de TC I en de in de TC II te behandelen onderwerpen.

AFGROND

Flinterman begon zijn lezing met twee citaten van Boeli van Leeuwen uit *Geniale Anarchie*, uit het verhaal *Permanent naar de bliksem*, waarin Van Leeuwen er zijn verwondering over uitspreekt dat Curaçao eeuwig 'boven de afgrond zweeft', maar op ondoorgrondelijke wijze nooit neerstort. Flinterman greep de citaten aan, om aan te geven dat (on)behoorlijk bestuur geen Antilliaans, maar een universeel probleem is. Hij verwees naar de toenemende stroom klachten over onder meer het ministerie van Justitie (van Hirsch Ballin) en Financiën, die bij de Nederlandse Ombudsman binnenkomen, en de wassende stroom van administratieve rechtszaken. En in andere landen is het niet anders.

Het oplossen van dat probleem is, ook los van de staatkundige herstructurering waaraan het nu wordt gekoppeld, van het grootste belang, ook op de Antillen. De deugdelijkheid van het bestuur, de democratische rechtsstaat en de bescherming van de rechten van de burger zijn nauw met elkaar verbonden begrippen.

Flinterman gaf een overzicht van hoe de rechten van de burger via (inter)nationale wetten zijn vastgelegd. Daarbij zijn in de Staatsregeling overigens minder grondrechten vastgelegd dan in Nederland in de grondwet. De meest revolutionaire, internationaal erkende rechten ooit aangenomen, noemde Flinterman die in de 1948 vastgelegde Universele Verklaring van de Rechten van de Mens. Daarin is vastgelegd dat de overheid niet alleen respect voor de burger moet hebben, maar ook dat de burger van de overheid prestaties kan eisen, zoals het recht op huisvesting en werkgelegenheid.

AANSPREEKBAAR

Inmiddels is er een lange lijst van verdragen die het Koninkrijk (en daarmee ook de Antillen en Aruba) heeft ondertekend, die de burger zeer veel grondrechten garanderen. Ook is er een keur aan internationale toezichtsmechanismen ingesteld, die de burger kan hanteren als hij de nationale rechtsmiddelen heeft uitgeput. "De burger is niet langer onderworpen aan de grillen van zijn nationale staat," aldus Flinterman. Alle staten zijn nu aanspreekbaar en verantwoordelijk voor de wijze waarop zij de rechten van de burger respecteren. Flinterman wees erop dat op grond daarvan ook Nederland verschillende malen zijn wetgeving heeft moeten aanpassen.

De door Nederland op de TC naar voren gebrachte eisen voor behoorlijk bestuur op de Antillen en Aruba, zijn dan ook geen eisen van Hirsch Ballin of Lubbers, maar internationale eisen. Behoorlijk bestuur wordt nu al door de EG gehanteerd als factor bij het aangaan of onderhouden van relaties met Derde Wereldlanden, zo waarschuwde Flinterman.

Maar wat is nu eigenlijk precies dat 'behoorlijk bestuur'? Internationaal worden daarvoor een aantal criteria genoemd: verstandig economisch en sociaal beleid, democratische besluitvormingsprocessen, inzichtelijke bestuursstructuren, financiële aanspreekbaarheid, het creëren van een marktvriendelijke omgeving voor ontwikkeling, maatregelen ter bestrijding van de corruptie, respect voor de rechtsregels, mensenrechten en de vrijheid van pers en meningsuiting. Daarbij kunnen nog komen: het zorgvuldigheidsbeginsel, het motiverings- en het gelijkheidsbeginsel.

Voor het hanteren van behoorlijk bestuur zijn er, zo bleek uit de woorden van Flinterman, op de Antillen (en in elke andere kleinschalige maatschappij) een aantal handicaps. Hij noemde er drie: de persoonlijke relaties tussen de aanvragers van overheidsbeschikkingen en de betrokken ambtenaar ('vriendjespolitiek'); bestuurders wordt het persoonlijk aangerekend welke beslissingen zij nemen en worden daarop door hun sociale omgeving aangesproken (het door de burger niet kunnen onderscheiden van persoonlijke en zakelijke beslissingen); en de hier sterke neiging elke overheidsbeslissing als partijpolitiek handelen te zien.

NORMEN

Deze kleinschaligheids-handicaps kunnen volgens Flinterman wel worden teruggedrongen, maar nooit helemaal weggenomen. In elk geval zou de wetgever kunnen beginnen met het tot stand brengen van duidelijke materiële normen en nalevingsprocedures. De ontwerpwet administratieve rechtspraak ligt nu al lange tijd in de Statenla. Ook moeten er sancties worden gesteld op corruptie. Het bestuur moet bij benoemingen letten op deskundigheid; om vriendjespolitiek tegen te gaan zouden ambtenaren op de departementen moeten rouleren en er moeten gedragscodes voor politie en gevangenispersoneel worden opgesteld.

Behalve de bij de rechter te toetsen onrechtmatige daad, kan er ook sprake zijn van onjuist of onbehoorlijk bestuur; daarvoor zouden aanvullende rechtsgangen moeten komen als een ombudsman of een nationale commissie voor de rechten van de burger. Flinterman benadrukte ook het belang dat Non-Gouvermentele Organisaties en een vrije pers hebben, die steeds opnieuw politici en bestuurders op hun verantwoordelijkheid van *good governance* aanspreken. "Want alleen een 'behoorlijk bestuur' maakt het mogelijk voor elke burger zich op volwaardige wijze in te zetten voor de ontwikkeling van zijn land en van die ontwikkeling op billijke wijze te profiteren," aldus Flinterman.

GEVOLGEN

Tijdens de vragenronde, in de met zo'n 150 mensen gevulde UNA-aula, waren vragen over de koppeling staatkundige herstructurering en behoorlijk bestuur onvermijdelijk. "Deugdelijkheid van bestuur is een zaak van de Antillen zelf, die ook nu al kan beginnen. Staatkundige structuur is een zaak van onderhandelen met Nederland," vindt Flinterman, die zelf sterk het gevoel heeft dat de implicaties van 'een Koninkrijk van Zeven' nog niet goed doordacht zijn.

"Het is zaak dat goed op zijn mérites te bekijken. Ik denk dat er geen principebesluiten moeten worden genomen over zaken die je nog niet goed overziet. Want de implicaties gaan voor de Antillen veel verder dan voor Nederland. Anders dan in Nederland, is dat van direct belang voor de burger hier." Daarom moet daarvoor de tijd worden genomen, te meer daar hij het gevoel heeft dat er door Nederland en de Antillen met ongelijke wapens (kennis en mankracht) wordt gestreden.

Anders gesteld is het met 'behoorlijk bestuur': "Dat mag niet langer worden bekeken, want elke burger heeft er recht op dat de overheid behoorlijk handelt." En Flinterman ziet niet in waarom -mede ter bestrijding van de kleinschaligheidshandicaps als vriendjespolitiek- een instelling als de Rekenkamer niet wat verder uit de directe Antilliaanse invloedssfeer zou kunnen worden gehaald. Ook noemde hij het een goede zaak als het Openbaar Ministerie wat afstandelijker kan functioneren, door bijvoorbeeld ook de Antilliaanse rechters en officieren van Justitie een aantal jaren in Nederland te laten meedraaien.

Vlug weg na vluggertje

WILLEMSTAD — Een medewerker van het dienstverlenende bewakingsteam Curaçao Hospitality Services is op staande voet ontslagen wegens ontoelaatbaar gedrag gedurende werktijd. Dat geeft manager Lex van Pelt te kennen bij navraag. Tijdens zijn diensttijd in de nacht van Goede Vrijdag had de medewerker tijdens zijn wachtronde sexueel contact gezocht met een illegaal op het eiland verblijvende vrouw.

De kwestie kwam aan het licht toen de wachtcommandant in de gaten kreeg dat de medewerker zijn ronde niet liep. Het is niet vastgesteld of het 'vluggertje' aan de waterkant bij Marichi plaatsvond op grond van intimidatie. Een ochtendblad berichtte op gezag van eigen bronnen dat dat vermoedelijk wel het geval was en dat de vrouw een klacht had ingediend bij Sentro di Dama tę Seru Fortuna. Bij de politie heeft de vrouw geen aangifte gedaan tegen de man, zo weet Van Pelt. Hij betreurt dat de naam die het team van CHS-surveillanten heeft weten op te bouwen op deze wijze in de aandacht komt, maar met het resoluut ontslag beschouwt Van Pelt de kwestie als 'een afgesloten hoofdstuk'.

CHS staat ten dienste van winkeliers, horeca en winkelend publiek. De grijs-rood geüniformeerden innen parkeergelden, wijzen toeristen de weg, letten op winkeldieven, drugsverslaafden en bedelaars die hinder opleveren en zorgen voor veiligheid in de binnenstad van Punda overdag en in de nachtelijke uren.

Jarige PNP in beeld



■ *WILLEMSTAD — In het PNP-bolwerk Kas di Pueblo vond gisteren de opening plaats van een foto-expositie. De foto's geven de geschiedenis weer van de partij, die dit jaar haar 45-jarig bestaan viert.*

Premier Maria Liberia (midden) opende de tentoonstelling. Onder de bezoekers bevonden zich voorts gedeputeerde van Economische Zaken Eduard Mendes de Gouveia (tweede van links), staatssecretaris Luciën Arrendell (naast de premier) en eilandsraadslid Ricardo Isebia (tweede van rechts).

Man beroofd bij het sanatorium

WILLEMSTAD — Woensdagmiddag is een man in zijn auto beroofd. Dat gebeurde op de parkeerplaats van het sanatorium aan de Witteweg in Otrobanda. Hij zat met drie andere mannen in zijn auto toen twee mannen de auto benaderden. Een van hen stak zijn hand in de auto en graaide een portemonnaie, paspoort en waardevolle papieren weg. Daarna trokken beide mannen een vuistvuurwapen, zij dreigden daarmee en gingen vervolgens aan de haal.

Politieactie te Seru Fortuna en in Stenen Koraal

WILLEMSTAD — De politie heeft woensdag een controle-actie in Stenen Koraal en Seru Fortuna uitgevoerd. Er zijn drie personen aangehouden en er is marihuana en coke in beslag genomen.

Omstreeks 11.00 uur werd de 22-jarige P.A. in de Kaya Fin Fin opgepakt. Politieagenten zouden gezien hebben dat hij iets op de grond gooide. Later bleek dat marihuana te zijn geweest. Na verhoor mocht hij weer naar huis. Even later werd op de Kaya Awa de 20-jarige D.M. aangehouden met het verboden kruid bij zich. Ook hij is alweer vrij. Volgens de politie wordt er in de Kaya Awaceru geregeld in drugs gehandeld. In de middag werd in de Kamina Amstista een 42-jarige man opgepakt met cocaïne en een mes bij zich. De recherche houdt zich met deze man wel wat langer bezig: hij is na verhoor nog niet vrijgelaten.

Strafrechter beslist over transport hondevoer en misbruik honkbalknuppel

WILLEMSTAD — Straffen van zes tot twaalf en achttien maanden zijn geëist en in een aantal gevallen ook meteen opgelegd in een reeks strafzaken die woensdagochtend en - middag voor de rechterlijke macht werden gebracht. Joyriding, base en cocaïne waren de directe aanleiding, maar ook het met een honkbalknuppel in elkaar slaan van een betrapte inbreker.

H.L. is bij verstek op de dag van de behandeling van zijn zaak veroordeeld tot zes maanden cel wegens diefstal. Hij is drugsverslaafde en bestal zijn moeder. H.L. was op het moment van zijn berechting niet in hechtenis.

Drie mannen (D.T., E.P. en O.L.) horen 28 april of rechter Veenhof meegaat met de eis van openbaar aanklager Harderwijk van zes maanden cel waarvan twee voorwaardelijk. Zij hebben enige tijd geleden op de Grebbelinieweg een inbreker met een honkbalknuppel een gebroken arm en een gebroken been bezorgd.

H.L. hoorde de rechter drie maanden onvoorwaardelijke celstraf uitspreken wegens het stelen en 'strippen' van een auto. De man moet zodra hij vrij komt ook nog 150 uur klussen bij wijze van alternatieve straf. Verder zijn hem drie maanden voorwaardelijk opgelegd. Hij is een 'first offender'. Hij kreeg dezelfde straf opgelegd die het Openbaar Ministerie eerder eiste tegen een aantal medadaders.

BAHAMAS

R.W. krijgt twaalf maanden onderdak in Koraal Specht wegens het willen smokkelen van 250 gram cocaïne. De officier van justitie had achttien maanden gevraagd. W. maakte de fout om de verdovende waar in een pak van tien kilo hondevoer naar de Bahamas te sturen.

Vermoedelijk ging een lampje branden bij de douane aangezien het aannemelijk is dat er al hondevoer op de Bahamas is.

Het pakket dat voor 180 gulden verstuurd zou worden, werd bij een lokaal expeditiebedrijf bij de luchthaven door de douane eruitgepikt en opengemaakt. De rechter vonniste nog op de dag van de behandeling.

Drugshandelaar R.B. hoorde twaalf maanden tegen zich eisen waarvan drie voorwaardelijk wegens het in bezit hebben van 62 gram base. De rechter vonnist over twee weken.

A.R. is tijdens de middagzitting vrijgesproken van diefstal van een auto. De officier van justitie had zeven maanden geëist. De rechter kwam tot zijn beslissing onder meer omdat R. hardnekkig bleef ontkennen en er geen bewijs van aangifte was gevonden in het dossier dat de rechter kreeg. Die aangifte was er wel, zij het nog in het bezit van de officier. De zaak is echter zo gelaten nu R. toch al het gevang in moet voor vijftien maanden wegens een reeks joyridingen en autodiefstallen.

De zeven maanden waren tegen hem geëist omdat mannen bij wie gestolen autoonderdelen waren gevonden verklaard hadden dat R. de bijbehorende auto gestolen moest hebben.

C.A. is in de ochtenduren door rechter Ter Berg veroordeeld tot vijf jaar en vier weken wegens afpersing, diefstal met geweld en een poging daartoe. De vier weken kreeg hij wegens verboden wapenbezit. De man had op zijn kerfstok overvallen op een loterijkantoor, op pompstation Muizenberg en een bar.

Eerste kwartaal: te weinig regen

WILLEMSTAD — In drie maanden tijd is er 20 procent minder regen gevallen dan gebruikelijk in het eerste kwartaal.

De maand maart is de belangrijkste oorzaak van deze achterstand; toen viel er met 11.8 millimeter 18.6 procent minder dan normaal. In totaal is er in 1993 72.9 millimeter regen gevallen.

Maart had met een gemiddelde van 8.55 uur zonneschijn 3.9 procent meer zon dan verwacht mocht worden.

De gemiddelde maandtemperatuur bedroeg 27.2 graden en de gemiddelde windsnelheid 7.7 meter per seconde. Topdagen waren 12 en 13 maart toen de wind in de ochtend met een snelheid van 18 meter per seconde over het eiland raasde.

Verhuizing adres voor therapie volgens Cesar en Mensendieck

WILLEMSTAD — De praktijk voor oefentherapieën volgens de methodes Mensendieck en Cesar van het driemanschap Dolorita, Emers-Huinink en Statius is verhuisd naar de Idaweg 10 te Santa Helena.

Cesar en Mensendieck zijn de benamingen voor twee paramedische methodes die zich richten op behandeling en voorkoming van klachten ten gevolge van een onjuist patroon van beweging en houding, onder meer veroorzaakt in werksituaties of door bepaalde afwijkingen of ziekten.

De methodes zijn nog niet lang bekend op de eilanden. Patiënten kunnen door huisarts of specialist voor de oefentherapie doorverwezen worden. De meeste verzekeraars vergoeden de behandeling; de SVB niet.

De twee methodes lenen zich voor toepassing bij rheuma, neurologische aandoeningen als hernia en orthopedische problemen zoals arthrose. Ook is het mogelijk de achterstand van kinderen met een motorische handicap te minimaliseren. De therapieën lenen zich verder voor zwangerschapsgymnastiek, adviezen inzake werkhouding en lichaamsoefeningen voor senioren. Cesar- en Mensendiek-behandelingen hebben de naam preventief te werken.

Zeulend met zink staande gehouden

WILLEMSTAD — Een jongen van 17 en een man van 36 zijn woensdagochtend aangehouden nadat zij gezien waren terwijl zij zeulden met een paar airco-onderdelen en zinkplaten. De eigenaar van een zaak aan de Santo Domingoweg verklaarde aan de politie dat er de laatste tijd vaak bij hem ingebroken word. Hij herkende de gestolen goederen als zijn eigendom.

Actie personeel SMMC gaat door

PHILIPSBURG/WILLEMSTAD — De actie van het verplegend en verzorgend personeel van het Sint Maarten Medical Center die dinsdag is begonnen, is gisteren haar tweede dag ingegaan.

De werknemers hielden woensdagmorgen een kleine demonstratie in het medisch centrum. Met spandoeken en posters legden ze de nadruk op hun vraag om hogere lonen.

Ondertussen vonden onderhandelingen plaats tussen de beide partijen met de eilandsgedeputeerde Kenneth Lopes. Hij sprak woensdagmiddag ook over de zaak met de Executive Council (uitvoerende raad). De patiënten kregen normale medische zorg. Julian Lynch, woordvoerder van de werknemers, herhaalde dat de patiënten geenszins onder de actie zullen lijden.

Celstraffen voor diefstal, drugs en schietpartij

WILLEMSTAD — Rechter Ter Berg heeft in zijn ochtendzitting van woensdag straffen tussen tien maanden en drie jaar opgelegd aan vier mannen die afzonderlijk terecht stonden voor diefstal, drugshandel en schieten.

R.P. moet voor zeven diefstallen en bijbehorende heling achttien maanden brommen. De officier van justitie had aanvankelijk drie jaar geëist.

R.G. heeft drie jaar gekregen wegens bewezen handel in drugs. Er was aanvankelijk vijf jaar tegen hem geëist.

C.L. heeft de trekker overgehaald in een schietpartij bij Jolandasnack te Groot Kwartier. Zijn opponent werd in het been geraakt. Daar staat twee jaar en twee maanden tegenover. De openbaar aanklager had drie jaar geëist.

R.D. moet vier maanden Koraal Specht uitzitten gevolgd door zes maanden voorwaardelijk met een proeftijd van twee jaar, wegens bewezen diefstal. D. was vanwege dat vermogensdelict door buurtbewoners reeds getracteerd op een flink pak slaag.

Volksuniversiteit op Curaçao levensvatbaar

WILLEMSTAD — Er bestaat op Curaçao behoefte aan een volksuniversiteit. Dat heeft de uit Nederland afkomstige Antilliaan drs. Tony van Dijk vastgesteld na gesprekken met diverse instanties op het eiland. Van Dijk is werkzaam op de Volksuniversiteit Amsterdam.



GEORGE

De Volksuniverstiteit Curaçao is in 1991 opgericht. Initiatiefnemer is Ewald Ong A Kwie, die ook zitting heeft in het voorlopig bestuur. Voorzitter is Herman George. Hij vertelt dat het bestuur eerst wilde peilen of een dergelijke laagdrempelige universiteit wel levensvatbaar is.

Volgens George moet de toegang tot de universiteit open staan voor iedereen. Om het de mensen makkelijk te maken, worden de cursussen niet afgesloten met een examen. De cursussen die gegeven worden, zullen geen vakgerichte cursussen zijn, maar inspelen op de ontwikkelingen en de behoeftes in de maatschappij.

Als voorbeeld noemt George een kelner, die na een vakopleiding bij de Feffik geconfronteerd wordt met toeristen die iets meer willen weten van de Curaçaose bouwstijlen. "Ik kan me voorstellen dat er een elementaire cursus over architectuur komt, waardoor men meer te weten komt over de historie van het eiland", aldus George.

Hij verwacht Van Dijks bevindingen aan het eind van de maand. Die zullen de basis vormen van een projectdossier Volksuniversiteit Curaçao. Wanneer de eerste cursussen van start gaan en wat voor cursussen dat zijn, daarover kan George nog geen uitspraken doen.

Seth Gaaikema naar Curaçao

WILLEMSTAD — De Nederlandse cabaretier Seth Gaaikema komt volgende maand voor een korte tournee naar Curaçao. Hij geeft drie optredens op 21, 22, en 23 mei, naar alle waarschijnlijkheid in het Curaçao Carribean Hotel.

Volgens Caribbean Eventures, het bureau dat de tournee organiseert, is het Gaaikema's bedoeling om drie sterk verschillende shows te geven. Ook is de cabaretier van zins de teksten van zijn programma zoveel mogelijk aan te passen aan de Antillen. Gaaikema zal op het podium worden begeleid door zijn vaste componist/pianist Bob Zimmermann.

Autovernielers aangehouden

WILLEMSTAD — De politie heeft vannacht twee aanhoudingen verricht in verband met vernielingen in en aan auto's.

Omstreeks 1 uur betrapte M.D. de 25-jarige A.E.S. in zijn wagen. S. nam vervolgens de benen en D. waarschuwde de politie. Na ongeveer een kwartier wist deze de verdachte enkele straten verderop aan te houden.

Een uur later hield de politie ter hoogte van de Julianabrug een verdachte aan. Deze zou volgens verklaringen van E.M. de voorruit van een personenauto met een fles vernield hebben.

Beide verdachten zijn aan de recherche overgedragen.

Man (43) toegetakeld met kapmes in vete

WILLEMSTAD — Een man van 43 jaar is woensdagochtend toegetakeld met een kapmes tijdens een ruzie op de Androsweg. Het zou gaan om een vete. Het slachtoffer werd per ambulance afgevoerd. Dader en kapmes wachten op het bureau voor strafrechtelijke afhandeling van de zaak.

Politieteams delen ruim driehonderd bekeuringen uit

WILLEMSTAD — Bij politiecontroles in het paasweekeinde zijn vier personen betrapt op verboden bezit van wapens, zeven zijn aangehouden wegens drugsbezit en 325 personen kregen een bekeuring vanwege verkeersovertredingen. De controles vonden plaats op verschillende plekken op Curaçao.

WILLEMSTAD — Dinsdag is de 31-jarige W.B. aangehouden wegens diefstal vanuit een taxi. Hij hing half door een autoraam naar binnen, toen de chauffeur er aan kwam lopen. B. zag kans autopapieren en een doktersskaart weg te grissen, maar werd later opgespoord en opgebracht.

Toeristenbeurs in Berlijn



■ *ORANJESTAD — Een 23-man sterke Arubaanse delegatie, bestaande uit vertegenwoordigers van hotels, touroperators, AHATA en Aruba Tourism Authority-Europa (ATA-Europe) nam onlangs deel aan de jaarlijkse Internationale Toeristenbeurs in Berlijn (ITB-Berlin). Met een Oostenrijkse, een Zwitserse, een Belgische, zes Nederlandse en vijf Duitse touroperators werd afgesproken om een gezamenlijke publiciteitscampagne te lanceren op de Duitse, Nederlandse en Belgische markt. De Duitse 'Oger Tours' besloot Aruba op te nemen in haar chartervluchten naar het Caribisch gebied. De luchtvaartmaatschappij 'Birgenair' heeft reeds landingstoestemming gekregen met gebruikmaking van het 'flagnumber' van Air Aruba. Contacten werden ook gelegd met Caribbean Charters, een ander bedrijf dat interesse in vluchten naar Aruba toonde. Op de foto een deel van de delegatie in de Aruba-stand op de ITB.*

Irak-reizigers: Opstand mislukt

Iraaks verzet: Volop troepen in Baghdad

BAGHDAD/LONDEN - Hoge Iraakse functionarissen zijn gearresteerd en geëxecuteerd. Veiligheidstroepen hebben een deel van de hoofdstad afgezet nadat gewapende mannen probeerden de minister van Binnenlandse Zaken, Watban Ibrahim al-Hassan, een halfbroer van president Saddam Husayn, te ontvoeren. Dat hebben reizigers uit Irak verklaard. De Iraakse oppositie, verenigd in het Iraaks Nationaal Congres (INC), zei in Londen dat Irak dertigduizend man troepen naar Baghdad heeft gestuurd.

De reizigers zeiden dat er zeker drie explosies zijn gehoord in de Iraakse hoofdstad en dat hierbij slachtoffers zijn gevallen. Een van de explosies vond plaats in de drukkerij van de regering waar de krant Al-Thawra van de regerende Ba'athpartij wordt gedrukt. Zij zeiden ook dat een aantal hoge functionarissen en militairen is geëxecuteerd, maar wisten niet hoeveel. Volgens onbevestigde berichten zou de voormalige minister van Binnenlandse Zaken, Samir Abdel Wahad al-Shaykeli, in opdracht van president Saddam Husayn om het leven zijn gebracht. De executies zouden op de gebruikelijk wijze zijn uitgevoerd door het slachtoffer in de mond te schieten.

In de arme shi'itische wijk Saddam City zou het naar verluidt ook onrustig zijn en stond de bevolking maandag op het punt in opstand te komen. Het INC meldde dat militairen huiszoekingen verrichten. "De poging tot opstand mislukte en de stad kwam onmiddellijk onder controle van het leger," aldus een van de reizigers. Gewapende militairen verschenen in de straten die bevel hebben 'zonder genade te schieten'.

Jeltsin: Eigen telling bij referendum

MOSKOU - President Boris Jeltsin van Rusland zal de regels die het parlement heeft opgesteld voor het referendum van 25 april negeren. Jeltsin zei donderdag in het Kremlin dat hij desnoods per decreet zal bepalen dat vijftig procent van de uitgebrachte stemmen voldoende is voor een overwinning, zo meldt het persbureau Itar-Tass. Het parlement legde eerder vast dat alleen vijftig procent van de stemgerechtigden, dus iedereen die mag stemmen, voldoende is voor een zege. Waarnemers achten het vrijwel uitgesloten dat meer dan de helft van de stemgerechtigden in het referendum Jeltsin steunt. Het referendum is een vertrouwensvotum voor Jeltsin en zijn beleid. Jeltsin zei donderdag dat zijn telling is gebaseerd op de wet op referenda.

***

De Japanse camerafabrikant Minolta, die al twee jaar verlies lijdt, stuurt zijn 6.700 werknemers dit jaar twaalf dagen naar huis wegens de slechte afzet. De werknemers krijgen tachtig procent van hun salaris. Dat wordt aangevuld tot honderd procent uit een subsidiepot van de regering die ontslagen in noodlijdende industrietakken moet voorkomen. Ook de Japanse computerfabrikanten zijn van plan een beroep te doen op dit fonds, zo heeft een woordvoerder woensdag verklaard.

Tegen illegale kernwapenfabricage

G-7: IAEA moet meer bevoegdheden krijgen

TOKYO - De groep van zeven rijke industrielanden (G-7) wil het Internationaal Atoomenergie Agentschap (IAEA) beter in staat stellen om te waken voor landen die illegaal werken aan de bouw van kernwapens.

De ministers van Buitenlandse Zaken van de zeven landen die in Japan bijeen zijn, menen dat het VN-orgaan meer tanden moet krijgen. De zeven willen dat het agentschap beter in staat is tot zowel controle als het nemen van strafmaatregelen, zo zei woensdag een woordvoerder van de Japanse delegatie. De ministers kwamen tot hun conclusie na overleg over Noord-Korea, dat vorige maand een inspectie door het IAEA weigerde en uit het verdrag tegen de verspreiding van kernwapens stapte.

IAEA-directeur Hans Blix zei in Japan dat het atoomagentschap onverkort vasthoudt aan de inspectie van twee verdachte installaties in Noord-Korea. "De inspectie is onontkoombaar", aldus Blix. "Als we nog meer installaties vinden die van belang zijn, dan zullen we ook vragen die te mogen bezoeken." Blix zei tevens dat zijn agentschap Noord-Korea niet discrimineert.

TOKYO -Rusland krijgt voor bijna vijftig miljard dollar financiële steun van de westerse industrielanden. De ministers van Buitenlandse Zaken en Financiën besloten donderdag in Tokyo tot een hulppakket van 43 miljard dollar. Als de bilaterale hulp van de VS (3,6 miljard) en Japan (1,8 miljard) daarbij opgeteld worden, komt het eindbedrag op bijna vijftig miljard dollar uit.

In het bedrag van de 43 miljard dollar zitten inbegrepen de maatregelen waartoe begin deze maand door de Club van Parijs werd besloten. Het overlegorgaan van westerse landen met vorderingen op ontwikkelingslanden besloot toen tot een omvangrijke schuldsanering van Rusland en financiële steun om de koers van de roebel op peil te houden.

De westerse landen willen met hun financiële bijdragen het hervormingsbeleid van de Russische president Boris Jeltsin ondersteunen. De Duitse minister van Buitenlandse Zaken Klaus Kinkel gaf als zijn mening dat Jeltsin ook na het referendum van 25 april aanblijft als president.

CDU-topman: offensieve inzet tegen Servië

Duitse Defensieminister: Troepen naar Somalië

BONN - Er gaan Duitse troepen naar Somalia om daar ingezet te worden onder het VN-vaandel voor humanitaire deeleinden. Dit is officieel medegedeeld. Informeel is van CDU-zijde gepleit voor een eventueel militair ingrijpen met actieve Duitse deelname tegen de Serviërs in het Joegoslavische drama.

Een transport- en bevoorradingsbataljon van het Duitse leger gaat begin juni naar Somalia om te helpen bij de humanitaire operaties van de Verenigde Naties (VN). Dat heeft de Duitse minister van Defensie, Volker Ruhe, donderdag tegenover verslaggevers verklaard in Moskou. De minister begon een bezoek aan Russische troepen in Toela. Ruhe uitte vertrouwen dat de inzet van Duitse soldaten in rustig geworden gebieden in Somalia binnen de regeringscoalitie in Bonn geen moeilijkheden zal opleveren. De oppositionele sociaal-democraten zullen echter waarschijnlijk meer bezwaren hebben. Vorige week keurde, na een klacht van de kleine coalitiepartij FDP, het Duitse constitutionele hof de inzet goed van Duitse AWACS-bemanningen bij NAVO-operaties in het voormalige Joegoslavië.

Nadrukkelijk zei Ruhe dat de soldaten zullen worden beschermd door bewapende infanteristen van het Duitse leger. Hoeveel van deze 'zelfbeschermings-componenten" worden meegestuurd zei Ruhe niet.

JUIST TEGEN SERVIE

Een hoge functionaris van de christen-democratische CDU van bondskanselier Helmut Kohl wil dat NAVO-vliegtuigen onder volledige deelneming van Duitse troepen "luchtaanvallen uitvoeren op artilleriestellingen van Serviërs, maar ook op hun depots, vliegvelden, communicatiecentra en andere installaties van deze aard".

Peter Kurt, CDU-woordvoerder voor Ontwapeningskwesties, schoof hiermee stellingen opzij dat de Duitse grondwet Duitse troepen geen gevechtsmissies buiten het verdragsgebied van de NAVO toestaat. Ook verwierp hij argumenten dat Duitse soldaten niet op de Balkan zouden moeten vechten gezien de nazi-misdaden in het gebied in de Tweede Wereldoorlog. "Juist vanwege onze geschiedenis moeten wij de wapens uit de handen slaan van degenen die schieten op weerloze mensen", aldus Kurt woensdag in een vraaggesprek in de *Köllner Rundschau.*

AGENDA ARUBA

KANTOORUREN AMIGOE
open van 08.30-12.00/14.30-17.30 uur; zaterdag gesloten.

TELEFOON
24333.
Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316 en 24508. **Pageboy 127-0379.**

TELEFAX: 22368.

BANKREKENINGNUMMER
10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE
11100 (centrale) en 11141 (informatie).

ALARMCENTRALE
115.

****

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven: behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

****

BOTICA'S
(nachtdienst)
Beneden de brug:
Santa Cruz, Macuarima 23-B. Tel.: 28028.
Boven de brug:
San Lucas. B. v/d Veen Zeppenveldstraat. Tel.: 45119.

****

VOOR BRANDGEVALLEN, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale (tel.: 115) op te bellen.

****

CENTRO MEDICO CARABOBO
(Engelandstraat 7, tel.: 21777)
De wacht heeft dra Lili G. Beke-Martinez, tel.: 24696.

****

WIT GELE KRUIS ARUBA ZUIGELINGENBUREAU
(Koningstraat 22, tel.: 24444)
Dagelijks geopend van 07.30-12.00/13.50-17.00 uur; maandag te Paradera (tel.: 25543) van 08.00-11.00 uur; dinsdag: San Nicolas (45906)/Noord (23425) van 08.00-11.00 uur; woensdag: Santa Cruz 28288) van 08.00-11.00 uur; donderdag: Dakota (29008), Oranjestad (23168), Savaneta (47020) en Brazil (48301) van 08.00-11.00 uur.

****

ZWANGER? STICHTING CIZKA geeft informatie en brengt u in contact met leden die zwangerschapsbegeleiding, verloskundige hulp en kraamzorg bieden. Bel 37687.

****

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINA FONDS (voor de kankerbestrijding op Aruba)
Geopend van maandag t/m vrijdag van 08.30-11.30 uur - J.E. Irausquinplein 3 (juist achter de pastorie van Oranjestad).

****

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE
Tel.: 38989 (24 uur per dag).

****

AIDS-HOTLINE
Vragen? Bel dan 23040/27352 tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.

****

FADA/PRIDE
(Van Walbeeckstraat 25, tel.: 32999)
Open van maandag tot en met vrijdag van 08.00-16.00 uur voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

****

AMNESTY INTERNATIONAL ARUBA
P.O. Box 1029, tel.: 27808/48124.

****

DIERENARTSEN
P. Barendsen en T.J.M. Wools, tel.: 21720. Voor spoedgevallen buiten kantooruren tel.: 115.

****

BRIDGECLUB ARUBA ARIBA
(Tivoliclub, Wilhelminastraat 16)
Dinsdagavond om 19.30 uur speelavond. Voor opgave/informatie tel.: 24953.

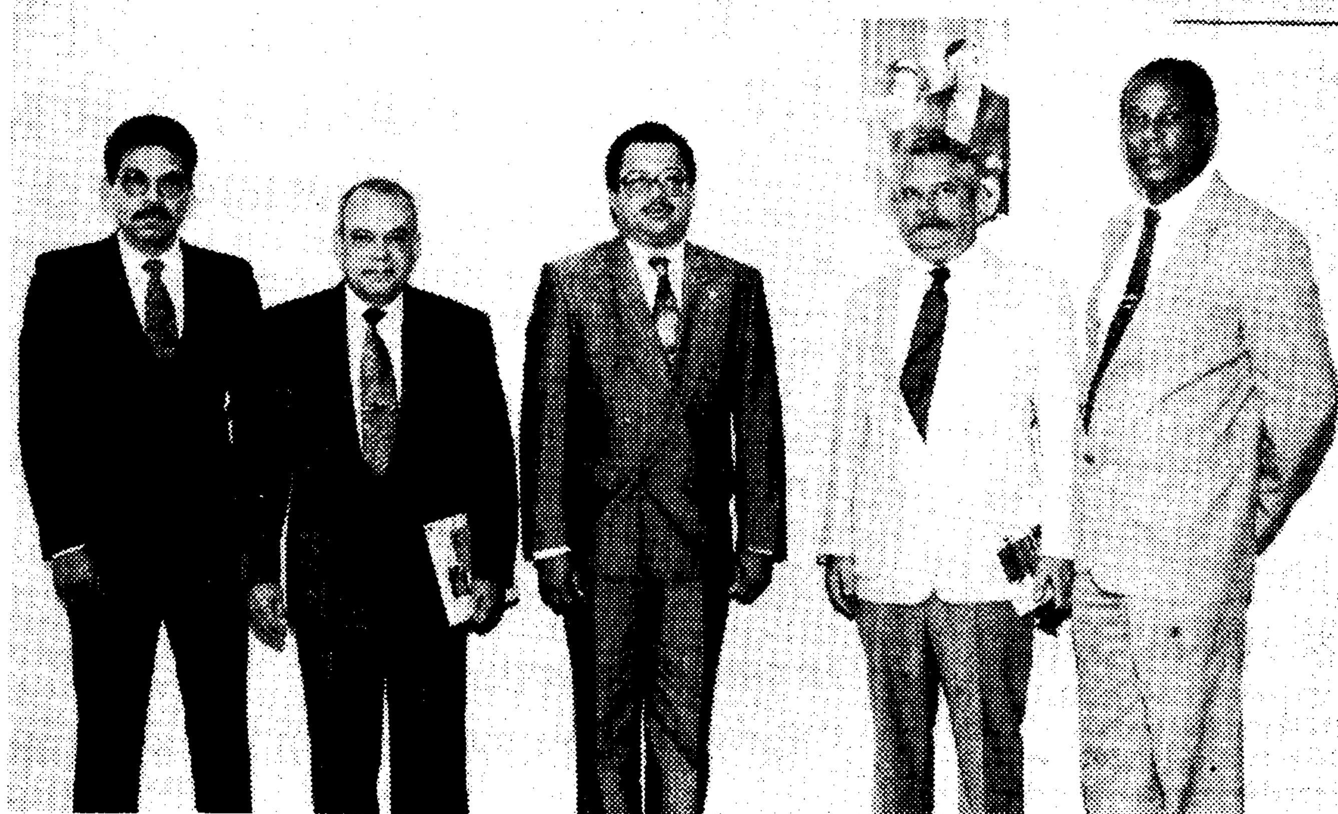
****

TELEARUBA
DONDERDAG: 18.00 Cartoons; 19.30 Showbiz Today; 19.50 The Secret World; 20.00 Telenoticias; 20.30 Government Program; 21.00 CNN International News; 21.45 Larry King; 22.30 Cousteau Odyssey; 23.30 Sports Tonight; 24.00 Sluiting.

****

VRIJDAG
DIVERSEN
BIJBELMUSEUM: geopend op elke werkdag van 10.00-12.00 uur en zondag van 11.00-12.00 uur in de protestantse kerk.

Bezoek Braziliaanse commissie



■ *ORANJESTAD — Minister Benny Nisbet (midden) van Vervoer en Communicatie ontving bezoek van Renato Costa Pereira en José Gabriel Cecatto, van de commissie CERNAI, die de luchtvaartpolitiek van Brazilië behartigt. Minister Nisbet werd geïnformeerd over de plannen van de Comision Latino Americano de Aviacion Civil (CLAC), waarvan Costa Pereira voorzitter is. CLAC heeft ook plannen een forum te houden om te praten over de luchtvaartproblemen en hiervoor oplossingen te vinden. Op de foto de Arubaanse minister, geflankeerd door de twee Braziliaanse afgevaardigden en mr. Agustin Vrolijk (links), waarnemend directeur van directie Luchtvaart. Rechts op de foto staat Narciso Pieters, coördinator van de minister.*

Vele toppers uit Arubaanse muziekwereld onderscheiden

ORANJESTAD — Voor het jaar 1992 zijn in de Arubaanse muziekwereld wederom de Mo Tito/Rufo Wever prijzen toegekend. In de categorie jeugdgroep ging een prijs naar Flash, Marietti Werleman werd bekroond als jeugdzangeres en in de categorie 'tipico' ging de eer naar Placentero Ritmo y Cuerde, die ook de cd van het jaar bracht.

Sasha Figueroa werd tot zangeres van het jaar uitgeroepen terwijl bij de heren deze onderscheiding aan 'Tattoo' Richard Quandt werd uitgereikt. Dirigent van het jaar werd Robert Jeandor, arrangeur van het jaar Hildward Croes en componist van het jaar Robert Madurop.

Supermania werd de band van het jaar, Fio Wester musicus van het jaar, terwijl Robert Jeandor werd gekroond tot 'openbaring van het jaar'. Pride werd band van het jaar en besloot de prijsuitreiking voor Tele Aruba met haar succesnummer *Shimaraya*.

Het trio Los Arubenos, waaraan de uitreiking van de prijzen was opgedragen, werd met een waarderingsplakkaat onderscheiden. Een trio dat zich ruim een kwart eeuw op uitstekende wijze heeft ingezet en steeds een genoegen is om naar te luisteren.

Ruïnes met grond gelijk

ORANJESTAD — Serlimar zal maandag 19 april een drietal onbewoonbare woningen in Oranjestad slopen. Het gaat hier om de ruïnes te Blauwesteeg 1, Wilhelminastraat 109 en Koningstraat 21.

Premie-drive bridgeclub

ORANJESTAD — Afgelopen dinsdag hield bridgeclub Aruba Ariba premie-drive, waaraan twaalf paren deelnamen.

De volgende scores werden geboekt: op een gedeelde eerste plaats de dames Mc David/Lampe, Van Duin/Veldman en Haupt/Pas met 55,71 procent, gevolgd door de dames Tromp/Heeregrave met 54,28 procent, echtpaar Nierop met 51,42 procent en de dames de Kort/Aal met 50,35 procent. Voorts werd vervolgd met de viertallencompetitie waaraan vijf viertallen deelnemen.

AA-baseball opent met Marlboro-Coastal

ORANJESTAD — De nieuwe AA-klasse competitie van de Amateur Baseball Bond Aruba (ABBA) gaat op vrijdag 16 april om 20 uur in het Elias Mansur Ballpark van start met het treffen tussen kampioen Marlboro en subkampioen Coastal (ex-Shell Barlock).

Voor aanvang van de wedstrijd vindt een defilé plaats, worden toespraken gehouden door onder andere de minister van Sport en de voorzitter van de ABBA, gevolgd door het volkslied, gezongen door Etty Toppenberg.

Het nieuwe bestuur van de ABBA wil de competitie zonder onderbreking laten verlopen, zodat er tijd overblijft om een selectie samen te stellen voor deelname aan de Centraalamerikaanse en Caribische Spelen. Daarvoor zullen trainingswedstrijden tegen buitenlandse ploegen worden gespeeld.

Het nieuwe ABBA-bestuur bestaat uit voorzitter Leo Laclé, vice-voorzitter en tevens competitieleider Richard Haynes, secretaris John Zara, tweede secretaris Oneida Angela, penningmeester Hugo Mohamed, tweede penningmeester Elias Kock en commissaris Glen Laclé.

Zangfestival bejaarden

ORANJESTAD — 'Comision Flor di Brazil' houdt op zaterdag 24 april een zangfestival voor bejaarden.

In totaal nemen hier tien bejaarden in de leeftijden van 60 tot 85 jaar aan deel. Bovendien zijn er zeven andere ouderen die als gastzangers zullen optreden. De aanvang is om 20 uur in Centro di Barrio Brazil. Men betaalt vijf florin om te komen kijken en luisteren.

AVP veroordeelt 'smerig' optreden minister Croes in Tele Noticias

ORANJESTAD — Felreageerde AVP-leider mr. Henny Eman op het optreden van minister van Justitie, Rudy Croes, in Tele Noticias over de maffiaberichten in relatie tot Aruba. Hij noemde het optreden van de bewindsman, die het aannemen van reisgeld van de Cuntrera's nog steeds niet heeft ontkend, 'het toppunt van smerigheid'.

Minister Croes liet een artikel zien dat recentelijk door journalisten van een Italiaanse krant op Aruba werd gemaakt, nadat de maffiaberichten over Aruba in de internationale pers waren verschenen. Journalisten kwamen naar Aruba om zich persoonlijk op de hoogte te stellen, waarbij verschillende personen werden geïnterviewd. Ook werd gesproken met de AVP-Statenleden Henny Eman en Tico Croes, waarbij een foto van Eman werd genomen voor het AVP-partijgebouw aan de Arendstraat.

Uit de televisie-verklaring van minister Rudy Croes kwam niet naar voren, hij toonde daarbij wel een krant met foto's, dat dit de artikelen zouden zijn die door Italiaanse journalisten werden geschreven. De bewindsman wekte daarbij de indruk dat de maffiaberichten van destijds afkomstig zouden zijn van beide Statenleden.

Eman wijst deze beschuldigingen resoluut van de hand en vindt het een 'smerige en kwalijke zaak' dat een bewindsman die niet ontkent reisgeld van de Cuntrera's te hebben ontvangen, een dergelijke methode toepast. Eman ziet deze houding dan ook als een afleidingsmanoeuvre om de aandacht van Croes' relaties met de Cuntrera's af te leiden.

Eman: "De journalisten zijn na de publicaties over de maffia en Aruba eens zelf een kijkje komen nemen. Zij hebben met verschillende mensen gesproken, ook met ons, waarbij wij de berichten dat Aruba voor zestig procent toebehoort aan de maffia, ten stelligste hebben ontkend.

Wij hebben het advies gegeven om met Nelson Oduber en Rudy Croes te gaan praten, omdat zij daar meer over zouden kunnen vertellen. Dat Croes nu zwaaiend met krantenknipsels de indruk wekt, dat wij destijds de informanten waren toen de eerste publicaties over Aruba in Italiaanse kranten werden gepubliceerd, vinden wij uitermate smerig."

Minister Rudy Croes vertelde de telekijkers gisteravond dat hij alle stukken in handen van de waarnemend Procureur Generaal heeft gegeven om een onderzoek in te stellen. Ten aanzien van de berichten dat de Cuntrera's zijn reis naar een internationale conferentie in Turkije hebben betaald, liet de bewindsman geen ontkenning horen. Wél stelde hij dat een onderzoek gaande is waar dit bericht vandaan komt. Pas daarna zal hij op deze beschuldigingen reageren.

In verband hiermee merkte Eman op, het vreemd te vinden dat de bewindsman niet ontkent reisgeld te hebben aangenomen en dat zijn verklaring hierover afhankelijk is van het onderzoek dat Croes instelt waar het bericht vandaan komt.

Ook dit jaar grote show met prijzen in toerisme-industrie

ORANJESTAD — Aruba Tourism Scholarship & Award Foundation (ARTOUSA) overhandigt op zaterdag 15 mei in de ballroom van het Americana Aruba Beach Resort de 'Iguana Awards' aan personen en bedrijven die zich verdienstelijk hebben gemaakt voor de toerisme-industrie. De show wordt grotendeels verzorgd door lokale artiesten.

De Iguana Awards worden in maar liefst 23 categorieën toegekend, variërend van general manager en werknemer van het jaar, tot taxi-chauffeur, luchtvaartmaatschappij, en touroperators van het jaar. De 'hotelwerknemer van het jaar' krijgt als prijs een retourticket voor twee personen naar New York met hotelkosten betaald voor drie nachten.

De eerste Iguana Awards-uitreiking vond plaats in maart 1991. Van de opbrengst hiervan gaf Artousa twee studiebeurzen aan de Aruba Hotel School alsmede een donatie aan de stichting *Man na Obra*.

Artousa hoopt ook dit jaar twee studiebeurzen te kunnen toekennen alsmede donaties te kunnen geven aan een liefdadigheidsorganisatie en mogelijk ook aan het Fonds voor toeristische promotie voor Aruba.

Tweede lustrum werknemers



■ *ORANJESTAD — Sales manager Rogelio Croes en supervisor Orlando Geerman zijn door de directie en collega's gehuldigd vanwege hun tienjarig dienstverband bij het levensmiddelenbedrijf Lee Tai Trading nv. De directie bood beide werknemers geschenken aan.*

Modeshow en brunch op Moederdag

ORANJESTAD — Momenteel zijn er op Aruba veel, met name jonge, moeders die moeilijke tijden doormaken. Om aan deze groep de helpende hand te bieden, houdt de Quota Club Aruba op Moederdag, 9 mei, van 10.30 tot 14.30 uur een modeshow en brunch in het Radisson Aruba Caribbean hotel.

Maggy's, Studio Italia, Javaruba, Gucci en Caperucita Roja hebben, speciaal voor moeder, prachtige collecties uitgezocht. Trio Huasteca, Edwin Abath en Coro Tutti Frutti onder leiding van Maybeline Arends-Croes zorgen voor de muzikale omlijsting.

Kaarten zijn verkrijgbaar bij Maggy's, Antraco, Javaruba, Botica Santa Ana en Boekhandel Mariska en kosten 75 florin voor volwassenen en 35 florin voor kinderen. Zoals gewoonlijk zijn er weer deurprijzen.

AVP-Statenlid Tico Croes:
'Eenvijfde deel bevolking krijgt minder dan duizend florin salaris

ORANJESTAD — "Aruba, een van de rijkste landen van de wereld, met een per capita inkomen van 27.000 florin, blijft onrechtvaardigheid tonen bij de verdeling van dit inkomen. Het is ongelooflijk dat, terwijl Aruba momenteel een economische piek meemaakt, één op de vijf Arubanen per maand minder dan duizend florin in handen krijgt." Dit verklaarde gisteren het AVP-Statenlid, Tico Croes.

De groep Arubanen die veertig procent van het per capita inkomen krijgt, is juist de groep die in de districten woont, de groep bejaarden en de groep vrouwen die minder kans krijgen om zich te ontwikkelen.

Croes: "De regering Oduber heeft deze groepen gedurende de afgelopen vier jaar nog meer benadeeld en heeft noch in het regeerprogramma noch in het vijfjarig ontwikkelingsplan concrete projecten opgenomen die aan deze groepen een rechtvaardiger inkomen garanderen. Erger nog, de MEP heeft gedurende haar zeventien van de twintig regeringsjaren, niets gedaan om deze groepen een beter bestaan te geven."

Tico Croes zegt, dat de AVP, als partij met een sociale christen-filosofie, inhoud heeft gegeven aan de campagne-belofte en op 23 maart het verzoek heeft ingediend voor een Statenvergadering voor verdubbeling van het ouderdomspensioen. Na drie weken, heeft de Statenvoorzitter deze vergadering nog niet bijeengeroepen.

De AVP eist van de regering met concrete planen te komen, daar zij de rijkste regering in de Arubaanse geschiedenis is die per maand meer dan dertien miljoen florin per maand ontvangt, vergeleken met het kabinet Eman. De vraag die Henny Eman in een televisie-debat aan premier Oduber stelde:

"Meneer Oduber kunt u van 396 florin per maand leven?" moet nu volgens Croes ook beantwoord worden.

Er is volgens de AVP-politicus geen tijd meer te verliezen: de kosten voor woninghuur, water, stroom en levensonderhoud stijgen, terwijl de service achteruitgaat.

Ambassadeur op bezoek

ORANJESTAD — De ambassadeur van Zweden te Caracas, Peter Landelius, is woensdagmiddag voor een kort bezoek op Aruba aangekomen.

De ambassadeur brengt vandaag beleefdheidsbezoeken aan gouverneur mr. Olindo Koolman en premier Nelson Oduber. Hierna volgen besprekingen met directeur drs. Henry Baarh van directie Buitenlandse Betrekkingen, voorzitter Alex Solagnier van de Kamer van Koophandel en een delegatie van de Aruba Trade and Industry Association (ATIA). De ambassadeur keert vrijdag 16 april terug naar Caracas.

Vlooienmarkt op Koninginnedag

ORANJESTAD — De Nationale Bibliotheek Oranjestad organiseert ook dit jaar van 9 tot 15 uur een vlooienmarkt op Koninginnedag. Het is voor het tiende achtereenvolgend jaar dat de vlooienmarkt gehouden wordt en daarom zullen er ditmaal extra attracties zijn..

Speurtocht Radio Carina

ORANJESTAD — Radio Carina houdt, in samenwerking met Noord Youth Club, zaterdag 17 april een speurtocht, ter afsluiting van de Paasvakantie.

De tocht begint om 19 uur bij Centro di Barrio Noord. Voor inschrijving kan men contact opnemen met Radio Carina of via telefoon 41112 of 41784. De jeugd kan in groepen van minimaal vier en maximaal zes personen deelnemen. Per persoon betaalt men vijf florin voor softdrink, deelname aan de speurtocht en toegang tot het feest na afloop. Voor de muziek zorgen de minitheque's Magnific, Hurricane 2000, Highway, Mike's, Swingline, Genie en Highenergy.

Competitie tafelvoetbal

ORANJESTAD — Op 23, 24 en 25 april om 19 uur, wordt in Urataca Center de eerste Arubaanse tafelvoetbalcompetitie gehouden.

De organisatoren zijn Rickey Croes, Emeraldo Werleman, Doque Croes en Rafael Croes. Er wordt in koppels gespeeld en de deelnemers moeten zestien jaar of ouder zijn. Naast de trofee krijgt de kampioen van het toernooi een retourticket voor twee personen naar Houston. De subkampioen ontvangt ook een trofee en een retourticket voor twee naar Punto Fijo. Nummer drie krijgt een retourpassage naar Bonaire.

Baghdad ontkent na dreigement Washington:

VS: Vliegtuigen door troepen Irak beschoten

WASHINGTON - Iraakse troepen hebben vrijdag het vuur geopend op vier Amerikaanse vliegtuigen, drie F-16's en een F-4G. Het incident had plaats boven Iraaks Koerdistan, zo maakte het Amerikaanse ministerie van Defensie bekend.

De Amerikaanse straaljagers beantwoordden het vuur en keerden veilig naar hun bases terug. De drie F-16's wierpen in een reactie op de aanval fragmentatiebommen af boven de Iraakse stellingen.

De Amerikaanse toestellen maakten een routinevlucht in het gebied dat door de Veiligheidsraad (V-raad) tot verboden gebied is verklaard voor de Iraakse luchtmacht.

De laatste incidenten met de Verenigde Staten in Irak dateren van kort na de inauguratie van president Bill Clinton in Washington. Baghdad maakte vrijdag alleen bekend dat twee niet geïdentificeerde vliegtuigen bommen hebben afgeworpen boven het noorden van Irak.

Washington heeft Irak vrijdag gewaarschuwd voor "ernstige consequenties" van de beschietingen. Baghdad ontkende te hebben geschoten op de Amerikaanse toestellen.

AGENDA SPORT

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
Zwembad:
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

SENTRO DI BARRIO JANWE
Dammen:
elke donderdag van 15.00-18.00 uur damles en -training voor de jeugd vanaf acht tot achttien jaar.
Schaakvereniging Janwé:
elke zaterdag van 09.00-12.00 uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf zeven tot 23 jaar.

DAMACOR BOWLING CLUB
(Chuchubiweg)
openingstijden: maandag t/m donderdag van 17.00-02.00 uur; vrijdag en zaterdag van 16.00 uur tot na 02.00 uur; zondag vanaf 13.00 uur.

RUST & BURGH
(Schaakvereniging Curaçao)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

* * * * * * * *

DONDERDAG
BASEBALL
(Febeko)
AA-klasse)
19.30 uur Blue Hawks vs Amstel Brewers - Sentro Deportivo Kòrsou.

SCHAKEN
(NASB)
20.00 uur vijfde ronde Antilliaanse kampioenschappen - SV Capablanca, Plantersrust.

* * * * * * * *

VRIJDAG
PISINA BENNIE LEITO
09.00-14.00/20.00-22.30 uur publiekzwemmen - Gouverneur Van Slobbeweg z/n (Rif).

* * * * * * * *

Alleen John McEnroe ontbreekt

PARIJS — De Open Franse titelstrijd op Roland Garros, die tussen 24 mei en 6 juni plaats vindt, kent bij de mannen opnieuw een topbezetting. Van de eerste 105 spelers op de wereldranglijst ontbreekt alleen de Amerikaan John McEnroe. Hij is nummer 39 op de ATP-ranglijst.

Dat maakte de Franse tennisbond woensdag bekend. Vorig jaar was de Zuidafrikaan Christo van Rensburg de enige afwezige van de 104 rechtstreeks gekwalificeerde spelers.

Bij het vrouwentoernooi zijn zes speelsters uit de top-vijftig absent. Navratilova (nummer 4 van de wereldranglijst), Shriver (29), Frazier (33), Sukova (16), Wang (42) en Basuki (46) hebben zich niet bij het organisatiecomité aangemeld.

Tot het mannentoernooi zijn 104 spelers direct toegelaten. Het deelnemersveld wordt tot het maximale aantal van 128 uitgebreid met zestien spelers uit het kwalificatietoernooi en acht wildcards. Bij de vrouwen krijgen 112 speelsters meteen een startbewijs. Met acht wildcards en acht speelsters uit het kwalificatietoernooi wordt het speelschema aangevuld.

Zwemtoernooi in Zwembad Bennie Leito

Sithoc wint eigen toernooi na harde strijd tegen Marlins Arroyo Hondo

WILLEMSTAD — Een aantal van 350 zwemmers, waaronder 160 buitenlandse deelnemers, streed twee dagen om de verschillende prijzen in het 3e Gran Torneo de Amistad Sithoc. De wedstrijden hadden een bijzonder spannend verloop waarbij de strijd om de eerste plaats vooral ging tussen de verenigingen Sithoc (kampioen van de Antillen) en Marlins Arroyo Hondo (kampioen Dominicaanse Republiek). Sithoc won uiteindelijk het eigen toernooi.

Het toernooi wordt dit jaar voor de derde maal georganiseerd met als hoofdsponsor Refinería Isla. Kenneth Chandler, de general affairs manager van de raffinaderij, verrichtte de officiële opening van het toernooi afgelopen zaterdag in het Zwembad Bennie Leito.

De wedstrijden werden gezwommen in de leeftijdscategorieën tien jaar en jonger, elf/twaalf jaar, dertien/veertien jaar en vijftien jaar en ouder. De oudste deelnemers waren de zwemmers Claudia Thielemann, 24 jaar die de Duitse club SG Hamburg vertegenwoordigde, en Stan Steegeling, 21 jaar van de Amsterdamse club De Dolfijn.

Beide zwemmers waren een klasse apart en lieten de jeugdige Curaçaose zwemmers zien dat de echte prestaties in de zwemsport pas in de senioren-leeftijd geleverd worden en dat de jeugd boven zestien jaar juist hard moet doortrainen om aansluiting te vinden bij deze categorie.

Stan Steegeling, een getalenteerde Nederlandse zwemmer die naar Curaçao is gekomen om zich onder zijn vroegere trainer en nu de hoofdtrainer van Sithoc Gerard Moerland, voor te bereiden op Europese evenementen, verscheen tien keer aan de start. Hij won dan ook tien keer goud.

Zijn beste prestatie was ongetwijfeld op de 400 meter vrije slag waar hij een tijd van 04.10 registreerde. Hij kreeg felle competitie van Cesar Peguero van de Marlins, Arroyo Hondo (Dominicaanse Republiek), die het presteerde om 04.13 neer te zetten. Zij lieten het veld ver achter zich. Andry Balinge van Sithoc was eerstvolgende met een tijd van 04.34.

PROFIJT

Camillo Berenos van Sithoc profiteerde ook van de competitie van een aantal goede Dominicaanse zwemmers. Op de 200 meter vrije slag jongens 11/12 jaar moest hij wel net zijn meerdere erkennen in Francisco Tavarez, maar hij wist zijn tijd ruim te verbeteren, van 2.16,13 naar 2.11.39, waarmee hij het enige nieuwe Curaçaose leeftijdsrecord in deze wedstrijden zwom.

Harvey Hinds van de Sharks trok ook profijt van de aanwezigheid van Stan Steegeling. Op de 100 meter rugslag ging hij met hem mee. Stan finishte in 1.03,72. Harvey deed er een 1/10 seconde langer over, maar zijn tijd van 1.03,82 was goed voor een CCCAN-kwalificatie.

Bij de dames zorgde Dieuwke Molenaar voor een totale verrassing. Als zevende geplaatst op de 200 meter schoolslag met een tijd van 03.25 bleef ze al haar concurrenten voor om te eindigen in 03.08. Caroline Teeuwen legde beslag op de tweede plaats met een tijd van 03.11.

De *High Point*-trofeeën gingen naar de volgende zwemmers: 10 jaar en onder: Kimberley Schoop en Gilbertico Minguel (beiden van de Sharks, Curaçao); 11/12 jaar: Diana Cury (Marlins Arroyo Hondo, Dom. Rep.) en Camillo Berenos (Sithoc, Curaçao); 13/14 jaar: Caroline Teeuwen (Sithoc) en Cesar Peguero (Marlins Arroyo Hondo); 15 jaar en ouder: Jeanette d'Antonio (Delfines del Naco, DR) en Stan Steegeling (De Dolfijn, Amsterdam; perfecte score).

Na de eerste sessie had Sithoc een voorsprong van zes punten; na de tweede sessie was de voorsprong gereduceerd tot één punt en na de derde sessie stond Arroyo Hondo voor met zeven punten. De laatste sessie werd er sterk door Sithoc gezwommen en winnaar van het toernooi werd ten slotte ook de organiserende vereniging met een totaal van 666 punten tegen 610 van Arroyo Hondo. Op de derde plaats eindigde Delfines del Naco, ook van de Dominicaanse Republiek, met 525 punten. Gevolgd door: 4. Bulado (Curaçao) 399 en 5. Sharks (Curaçao) 281.

KUNSTZWEMMEN

Aan het kunstzwemmen namen drie clubs deel: twee van Curaçao, Makwaku en Sithoc Mermaids, en van Aruba de Barracudas. De Barracudas domineerden de wedstrijd, maar Makwaku en Mermaids bleven er vlak achter.

In de solo-wedstrijden streden drie zwemsters om de titel bij twaalf jaar en jonger. Queendida Emerenciana van Makwaku behaalde de eerste plaats met een score van 100.83, Jessica Posner en Yomini Godfried werden twee en derde met de score 99.67 en 99.21. In de categorie 13/14 jaar won Genevieve Garcia van de Barracudas goud met de score 71.64 en Sadira v/d Hoeven (Makwaku) zilver met 69.56.

De wedstrijd in de categorie 15/17 jaar eindigde in een gedeelde plaats voor Naomie Lucas en Tania Kort (respectievelijk Makwaku en Mermaids). De zwemsters demonstreerden een heel verschillende stijl: Naomie sierlijk en Tania agressief op heel dramatische muziek.

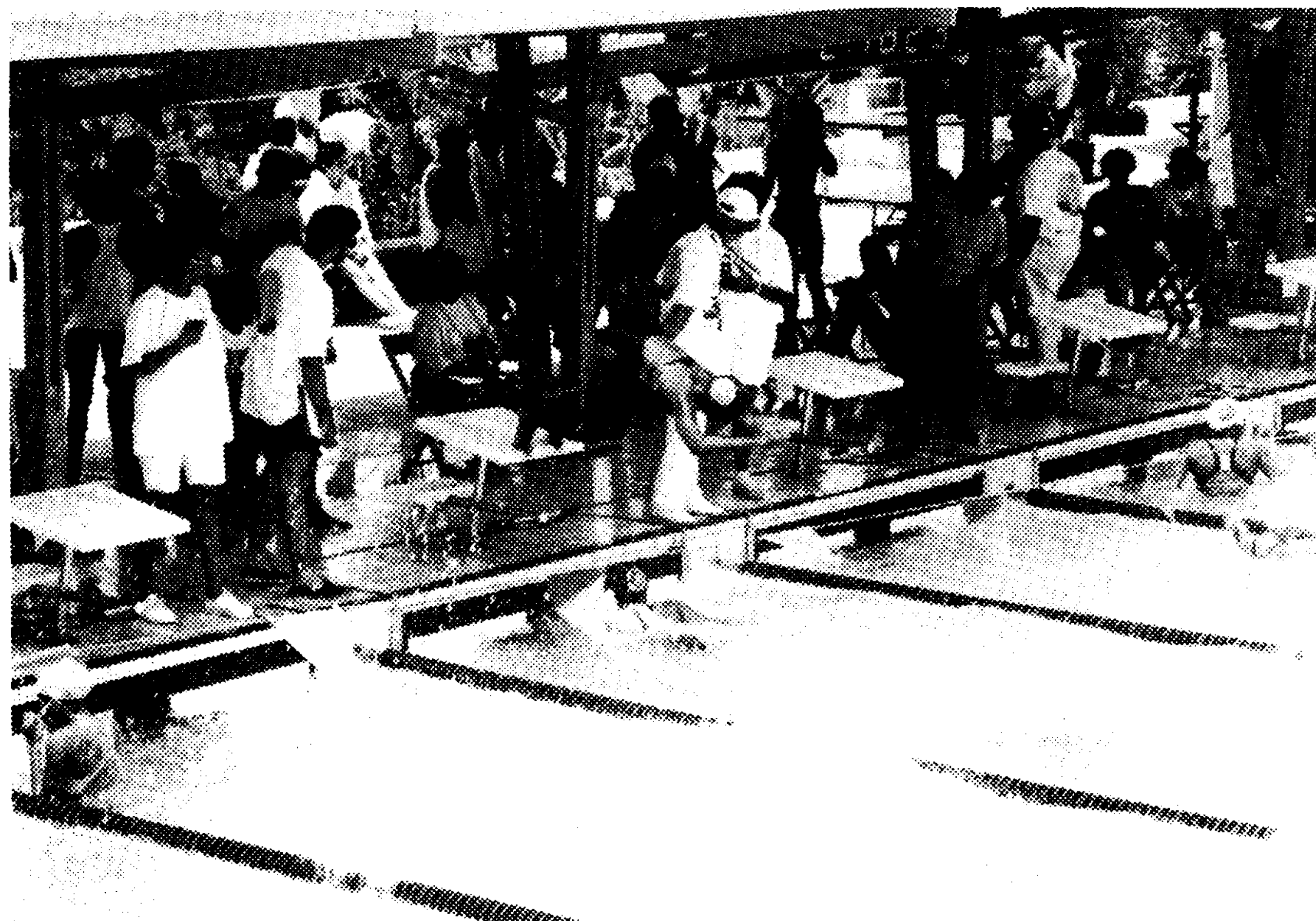
Bij de duetten streden de Barracudas en de Mermaids om de eerste plaats bij zowel twaalf jaar en jonger als bij de 15-16 categorie. De Barracudas wonnen beide. De tweeling van Aruba, Helen en Eline Leydekkers, liet kracht, enthousiasme en synchronisatie zien en behaalde daarmee een score van 124.74. Het optreden van Saitia Comenencia en Elaine Weber van de Mermaids deed qua enthousiasme niet onder, maar was niet in staat de kracht en synchronisatie te evenaren, score 117.01.

Bij de twaalf en onder deden de deelnemers hun uiterste best bij het publiek en de jury in de smaak te vallen en slaagden daar voldig in. Jessica Posner en Karen Hessels van Aruba kregen goud, score 102.22 en Marlu Griffith en Yomini Godfried van de Mermaids volgden vlak daarop met een score van 96.90.

Slechts één groep — de Mermaids — in de categorie 15-17 jaar nam deel. De meisjes Tania Kort, Saitia Comenencia, Elaine Weber en Naomie Lucas lieten een gave, grappige routine zien op muziek van Harry Belafonte. De jury gaf hen een eindscore van 111.41.

Bij de figuren domineerden de Barracudas in de 13-14 en 15-17-categorie, maar in de twaalf en onder waren het Makwaku en de Mermaids de winnaars. De teamplaatsing aan het eind van de wedstrijden was als volgt: 1. Barracudas (Aruba) 40 punten; 2. Makwaku (Curaçao) 22 en 3. Mermaids (Curaçao) 21.

Het *Gran Torneo de Amistad* werd afgesloten met de prijsuitreiking op Rust & Burgh waarbij alle deelnemende verenigingen ook een herinneringsplakkaat uit handen van Sithoc-coaches Gerard Moerland en Michelle Hossfeld in ontvangst mochten nemen. Sithoc hoopt over twee jaar weer de organisatie op zich te kunnen nemen.



■ *WILLEMSTAD — Het Zwembad Bennie Leito werd door ruim 300 zwemmers bezocht voor een internationaal zwemtoernooi van Sithoc. Deze vereniging won dan ook het eigen toernooi, na hard te hebben gestreden tegen Marlins Arroyo Hondo uit Santo Domingo. Op de foto de finish van de estafette meisjes 4x 100 meter.*

Antilliaanse schaakcompetitie

Rudsel Wolf en Edler de Castro delen eerste plaats na vier rondes

WILLEMSTAD — Rudsel Wolf en Edler de Castro delen in het Antilliaanse schaakkampioenschap de eerste plaats na vier rondes. Beide schakers, die in het verleden Curaçao veelvuldig in schaakolympiades hebben vertegenwoordigd, hebben 3,5 punten verzameld. Ze hebben elk drie overwinningen en een remise uit vier afgewerkte wedstrijden en gaan nog steeds ongeslagen in de competitie.

Aan de Antilliaanse schaakcompetitie hebben 23 schakers zich ingeschreven. De wedstrijdleiding hanteert het Zwitserssysteem in de voorrondes, die in het centrum van Schaakvereniging Capablanca te Planterust worden verspeeld. Het Round-Robinspelsysteem wordt in de finale-rondes, 25 mei staat de eerste ronde gepland, toegepast.

Wolf, die met zwart speelde, bracht Thomas diens eerste nederlaag in dit kampioenschap toe. Thomas concentreerde zich in het centrum en begon met 1. d4 en 2. c4 gevolgd door de zet paard naar c3 (Pc3). Wolf aan de andere kant probeerde met de zwarte stukken het centrum te bereiken en bezetten door acties op zijn rechtervleugel. Na 1. ...,Pf6 en g6 posteerde hij zijn loper op g7 (Lg7).

De eerste stukken verdwenen al in de beginfase van de wedstrijd van het bord. Beide schakers wilden vanzelfsprekend het centrum bezetten om van daaruit de volgende acties te combineren. Beide schakers waren geïnteresseerd in de centrumvelden en er volgde dan ook in twee gevallen een ruil, eerst een pionnen- en later een stukkenruil, op e5.

Uiteindelijk na een paar afwikkelingen in het centrum schakelden de schakers over naar het middenspel. In dat stadium kreeg Wolf meer greep op de stelling en wikkelde in het vergevorderd middenspel ook af naar een gunstiger positie met duidelijke winstkansen. Thomas gaf na de 36ste zet op: 0-1.

Edler de Castro vond het ook noodzakelijk in de vierde ronde aan de ongeslagen status van zijn tegenstander te tornen. De jonge Fabio Mensing moest er dan ook aan geloven: 1-0. In een lang meeslepende wedstrijd moest hij uiteindelijk zijn meerdere erkennen in De Castro, nadat hij een ronde eerder overtuigend van de nog gevaarlijke veteraan Nacho Moron won.

Met deze twee uitslagen delen De Castro en Wolf, beiden nog ongeslagen, de eerste plaats. Op de tweede plaats staan vier schakers allemaal met drie punten uit vier wedstrijden. In deze groep springt Jimmy Izijk uit, die onlangs Curaçao - overigens zonder succes - vertegenwoordigde in een regionale zone-toernooi. Hij verloor de eerste ronde per default, omdat hij nog in het buitenland verkeerde, maar won al zijn drie volgende wedstrijden.

De geregistreerde uitslagen in de vierde ronde: Thomas-Wolf 0-1; E. de Castro-Mensing 1-0; Izijk-Gerard 1-0; Renaud-Neumann 0-1; Martina-Zalm 0-1; Bet-Roose 0,5-0,5; Blanken-Moron 0-1; S. de Castro-Sagredo 0,5-0,5; Browne-Barkmeyer 0-1; Mamber-Clement 1-0 en Plaate-Van der Linden 0,5-0,5. De stand na vier rondes (eerste acht schakers): 1/2. Wolf en E. de Castro beiden met 3,5 punten; 3/6. Neumann, Thomas, Zalm, Izijk allemaal met drie punten; 7/8. Mensing en Moron met 2,5 punten.

Het kampioenschap wordt vanavond voortgezet met de vijfde ronde in het centrum van SV Capablanca. De volgende wedstrijden staan op het programma: Neumann-E. de Castro; Wolf-Izijk; Zalm-Thomas; Moron-Renaud; Mensing-Bet; Roose-Mamber; Gerard-S. de Castro; Barkmeyer-Martina; Sagredo-Blanken; Van der Linden-Browne en Clement-Plaate. De wedstrijden beginnen om 19.30 uur.

AC Milan beslist:

Van Basten mag niet in Oranje

MILAAN — Het is vrijwel uitgesloten dat Marco van Basten met het Nederlands elftal op 28 april de kwalificatiewedstrijd voor de wereldtitelstrijd tegen Engeland speelt.

Van Basten is herstellende van een blessure aan de enkel.

De verwachting is dat de aanvaller in de eerste week van mei weer speelkaar is voor AC Milan. "In theorie zou hij best een paar dagen eerder kunnen voetballen", zei Vincenzo Pincolini, een van de trainers van de Italiaanse lijstaanvoerder, "maar dat lijkt ons niet wenselijk. Na zo lang niet te hebben gespeeld is een interland volgens ons niet de ideale gelegenheid om een rentree te maken."

Van Basten werd in december aan de rechter enkel geopereerd. Sindsdien kwam hij niet meer in actie. Hij miste daardoor al drie kwalificatieduels van Oranje, thuis en uit tegen Turkije, thuis tegen San Marino.

De speler is sinds kort weer in training. Zelf wil hij ook niet overhaasten met zijn terugkeer. Van Basten verwacht niet eerder dan begin mei weer te kunnen spelen.

VOETBAL / PARIJS — De spelers van de Franse voetbalclub Toulon hebben de leiding wat meer tijd gegeven de salarissen van de afgelopen drie maanden te betalen. De spelers hadden aangekondigd vrijdag, als Toulon tegen Paris St. Germain moet aantreden, te staken als het achterstallige loon op dinsdag niet ... uitbetaald.

PRESDA overhandigt begroting



■ *WILLEMSTAD — De begroting van PRESDA ofte wel de stichting Pro Rekonosimentu i Sosten di Deportistanan Antijano, is aan gedeputeerde voor sportzaken, Dito Mendes de Gouveia, overhandigd. Voorzitter Eithel Isebia (links) en bestuurslid Henki Quast (rechts) hebben hoogst persoonlijk de desbetreffende begroting toegereikt aan de gedeputeerde.*

Italië wint van Estland

TRIEST — Met een moeizame zege van 2-0 op Estland heeft Italië zich woensdagavond aan de kop gemeld van groep 1 in de kwalificatieronde voor de wereldtitelstrijd. De ploeg van bondscoach Sacchi had in Triest een groot overwicht, maar kwam moeizaam tot scoren.

Robert Baggio bracht Italië voor 33.000 toeschouwers in de 22ste minuut op voorsprong. Drie minuten voor tijd stelde Signori de overwinning veilig. Voor Estland was het de tweede nederlaag in de derde wedstrijd.

Met tien punten uit zes wedstrijden nam Italië de eerste plaats over van Zwitserland, dat acht punten heeft uit vijf duels. Komend weekeinde kunnen de Zwitsers in de uitwedstrijd tegen Malta de leidende positie heroveren.

Na winst op Letland

Denemarken leidt in Kwalificatiegroep 3

KOPENHAGEN — Denemarken heeft voor de eerste keer de leiding genomen in kwalificatiegroep 3 voor de wereldtitelstrijd. De Europese kampioenen wonnen woensdag in Kopenhagen van Letland met 2-0. Daardoor werd Spanje op de ranglijst achterhaald.

Denemarken, spelend zonder de zwaar geblesseerde aanvaller Povlsen, had een groot overwicht. De formatie van Möller-Nielsen kreeg 21 hoekschoppen, de tegenstander niet een. Daarnaast raakten de Denen nog vier keer de lat. Het thuisspelende land maakte tussen het missen van veel kansen door nog twee doelpunten. Vilfort was in de 70ste minuut verantwoordelijk voor de eerste, zes minuten later zorgde Strudal voor de tweede.

Litouwen behield in dezelfde groep minimale kansen op kwalificatie door de tweede overwinning te boeken. De betrekkelijke nieuwkomer in het internationale voetbal versloeg op eigen veld het zwakke Albanië: 3-1. De selectie van Albanië verloor halverwege de eerste helft in korte tijd alle kans op een goed resultaat. Binnen vijf minuten incasseerde de ploeg twee doelpunten en even later werd verdediger Dema ook nog het veld uit gestuurd. Hij maakte een grove overtreding.

Virgilijoes Baltoesnikas opende in de 20ste minuut de score voor Litouwen. Even later maakte Soekristovas het tweede doelpunt. Na de hervatting was Baranauskas succesvol. Kort voor het einde tekende Demollari uit moeilijke positie voor de treffer van Albanië.

In groep 6 hield Oostenrijk kleine kansen op kwalificatie door het hoger geklasseerde Bulgarije te verslaan. In Wenen werd het 3-1. Doelpunten van Pfeifenberger, Kuhbauer en topschutter Polster leidden tot de verdiende overwinning. Ivanov scoorde voor de Bulgaren.

Roemenië ontsnapte in groep 4 op eigen veld aan een afgang tegen Cyprus. De pover spelende Oosteuropeanen kwamen niet verder dan een met zwak spel afgedwongen overwinning van 2-1. Na 23 minuten kwam Cyprus door een doelpunt van Sotiriou zelfs verrassend op voorsprong.

Uitslagen basketbal

NEW YORK — De volgende uitslagen werden er geregistreerd in de Amerikaanse basketbal profcompetitie: New York Knicks-Charlotte Hornets 111-107; Detroit Pistons-Atlanta Hawks 87-84; Chicago Bulls-Miami Heat 119-92; Los Angeles Lakers-Dallas Mavericks 112-99; Indiana Pacers-New Jersey Nets 109-90; Houston Rockets-Denver Nuggets 107-96; San Antonio Spurs-Golden State Warriors 96-93; Phoenix Suns-Minnesota Timberwolves 98-84.

Uitslagen honkbal

NEW YORK — De uitslagen die woensdag in de Major league werden geregistreerd zijn als volgt: American league: New York Yankees-Kansas City Royals 6-5; Boston Red Sox-Cleveland Indians 12-7; California Angels-Milwaukee Brewers 12-2; Seattle Mariners-Toronto Blue Jays 10-9 (10 innings); Baltimore Orioles-Texas Rangers 6-5.

National league: Florida Marlins-San Francisco Giants 6-4; Chicago Cubs-Atlanta Braves 6-0; Houston Astros-Montreal Expos 9-5; Philadelphia Phillies-Cincinnati Reds 9-2; New York Mets-Colorado Rockies 6-3; Pittsburgh Pirates-San Diego Padres 11-4; St. Louis Cardinals-Los Angeles Dodgers 2-1 (15 innings).

Goede plaats in klassieker Waalse Pijl

Breukink bloeit op als werknemer van Once-ploeg

HUY — Maurizio Fondriest en Erik Breukink ontdekken hun verborgen krachten. Grenzen worden verlegd. De Italiaan verrijkte zijn tot 1993 min of meer beperkte erelijst binnen twee maanden met enkele indrukwekkende overwinningen. De Nederlander toont een ongekende aanvalsdrang in etappe- en dagkoersen.

Fondriest verlengde woensdag op het Italiaanse abonnement - Argentin (1990, 1991) en Furlan (1992) - op de Waalse Pijl. Het was zijn zevende overwinning dit seizoen. Breukink was een onverwachte strijder aan het front en finishte op de voor hem in een klassieker ongekende vierde plaats.

Beide coureurs vertrokken in de winter naar een nieuwe omgeving. De Italiaan keerde, na een geslaagde opleiding bij Peter Post, Walter Planckaert en Theo de Rooy, uit financiële overwegingen terug naar zijn geboorteland. De Nederlander maakte de omgekeerde weg. Breukink verliet het vaderland na twee teleurstellende jaren bij PDM en koos voor de Spaanse zon en de zalvende handen van Manolo Saiz bij Once.

Het tweetal heeft er baat bij. Fondriest zegevierde voor het eerst in een etappewedstrijd, excelleerde in de eerste wereldbekerwedstrijd Milaan-Sanremo en voegde de Waalse Pijl toe. Breukink hervond zijn zelfvertrouwen en wil iedereen van zijn wederopstanding overtuigen. De risicoloze meerijder is veranderd in een aanvaller die ongestoord zijn gang kan gaan.

"Ik heb me jaren gefixeerd op een goede uitslag in de Waalse klassiekers. Het kwam er niet van. Nu ben ik nadrukkelijk bezig met de voorbereiding op de Ronde van Spanje, rijd ik ontspannen, legt niemand enige druk op me en eindig ik als vierde. Ik heb nog nooit een plaats binnen de top tien van een grote klassieker bezet."

Breukink voelde zich woensdag sterk, machtig zelfs. De 29-jarige Gelderlander had alleen de pech, dat hij op het cruciale moment in een verdeelde groep terecht kwam toen de jacht op de weggeslopen Maurizo Fondriest gestalte moest krijgen. De Italiaan had na de derde en voorlaatste passage van de loodzware muur van Huy het peloton in gezelschap van zijn landgenoot Bartoli verlaten.

SUCCESVOLLE SOLO

Fondriest reed even later zijn medevluchter uit het wiel en begon aan een succesvolle solo. Geholpen door de slechte samenwerking achter hem. De groep Breukink, Theunisse, Chiappucci, Sorensen, Chiurato, Rue en de opgeslokte Bartoli kon het niet eens worden over de spreiding van het slopende achtervolgerswerk. Dat uiteindelijk Theunisse, Sorensen en Bartoli de kop kostte.

Van het overgebleven viertal drongen Breukink en Chiappucci aan op een gecombineerde jacht, de Fransman Rue en de Italiaan Chiurato hielden echter de rem erop. "Door de handelwijze van dat tweetal stokte het tempo steeds. Ik wilde voor de overwinning gaan, maar het gat werd niet kleiner", keek Breukink terug op de vergeefse inhaalpoging. "Er had meer ingezeten", wist hij.

Met de Vuelta in het achterhoofd - Breukink wordt door Once als kopman de Spaanse ronde ingestuurd - gebruikt de Nederlander het Ardense "weekeinde" als test. "De vorm is het hele seizoen al constant, mijn offensieve rijgedrag typeert de groei die ik in Spanje doormaak. Ik hoef niet op anderen te letten maar moet zelf aanvallen. Dat is het systeem van onze ploeg."

Het klonk simpel, maar het gaf de mentaliteitsverandering bij de Nederlander het beste weer.

Dumtrescu voorkwam met twee treffers voor de Roemenen een ware sensatie. Door de winst klom Roemenië naar de tweede plaats, achter de sterke Belgen.

Rusland had in groep 5 geen moeite de uitwedstrijd tegen Luxemburg te winnen. Onder meer door twee doelpunten van de in Duitsland voetballende Kiriakov werd het zelfs 4-0.

Luidkeels protest tegen umpire



■BOSTON — Het gaat hard aan toe in de Amerikaanse honkbalcompetitie. Op de foto protesteert werper Frank Viola van de Boston Red Sox luidkeels tegen een 'call' van eerste-honkumpire Larry McCoy in de wedstrijd tegen de Cleveland Indians. Deze partij werd in het Fenway Park gespeeld en Boston won met de score van 6-2 van de Indians.

Winst op Denemarken: 2-1

Goede kans voor Jong-Oranje op kwalificatie eindronde EK

DEVENTER — Het Nederlands voetbalelftal onder achttien jaar heeft woensdagmiddag een belangrijke stap gezet op weg naar kwalificatie voor de Europese titelstrijd.

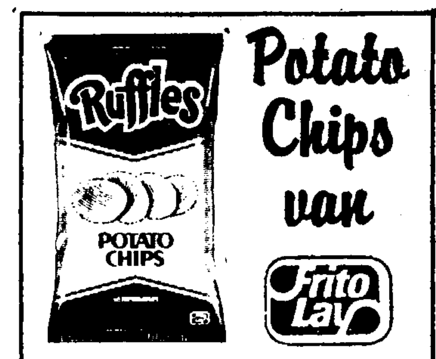
De talenten van bondscoach Dick Advocaat bereikten met de 2-1 zege op Denemarken een gunstig uitgangspunt voor de return, die op 12 mei in Denemarken wordt gespeeld.

Oranje heeft in de tweede wedstrijd genoeg aan een gelijkspel om zich te plaatsen voor de eindronde, die van 18 tot 25 juli in Engeland wordt gehouden.

In de Adelaarshorst van Go Ahead Eagles kende het Nederlands team een bliksemstart. Ajacied Clarence Seedorf, aanvankelijk spelend als rechterspits, scoorde al na twee minuten. De Scandinaviërs, voetballend met meer kracht dan techniek, kwamen door een treffer van Spur-Mortensen in de 32ste minuut op gelijke hoogte.

In de tweede helft posteerde Advocaat Seedorf op zijn vertrouwde stek als inschuivende libero en bracht hij Feyenoord's talent Petta in de ploeg. Oranje kwam daardoor beter in het spel. Ajacied Van der Haar maakte uiteindelijk het winnende doelpunt. Feyenoorder Van Bronkhorst stond aan de basis van de treffer met een prima kopbal, die beide doelpalen raakte.

"Het uitgangspunt voor de return is goed", analyseerde Advocaat. "De Denen zullen straks moeten komen en dat levert ons de nodige ruimte op".



AUTOSPORT / LE MANS —Voor de 61ste editie van de befaamde 24-uurs race van Le Mans, die 19 en 20 juni wordt gehouden, hebben zich 57 teams aangemeld. Er doen 25 sportwagens en 32 grand tourisme-auto's mee met in totaal 93 coureurs. Het is de laatste keer, dat sportwagens in dit evenement mogen starten. Vorig jaar telde de race met 29 auto's het kleinste veld sinds 1932.

Dammer Clerc terug na dag ziekte en wint van Hoopman

APELDOORN — Nadat iedereen dacht dat Rob Clerc niet meer van de partij zal zijn in de strijd voor de Nederlandse damtitel, keerde hij in de negende ronde terug in Apeldoorn. Dit na een dag ziek te zijn geweest. Voorzien van de nodige medicijnen begon hij aan zijn partij tegen Hoopman en behaalde een aardig succesje.

Clerc verbeet zich ruim vijf uur en kon later opgelucht ademhalen omdat hij opnieuw had gewonnen. Ook Jansen en Wesselink boekten een zege. Titelverdediger Wiersma kwam niet verder dan een puntendeling. Ook de andere achtervolgers verspeelden punten. Vier ronden voor het einde heeft Clerc veruit de beste papieren.

De onverwachte terugkeer van Clerc betekende een opluchting voor de organisatie, die met een eventueel uitvallen van de Zoetermeerse grootmeester ernstig gedupeerd zou zijn. Eerder al stapte Sijbrands op omdat hij hinder ondervond van geluidsoverlast in het stadhuis van Apeldoorn.

Titelverdediger Wiersma moest in de negende ronde weer genoegen nemen met remise. De vorig jaar op een gedeelde tweede plaats geëindigde Scholma verraste zijn oud-provinciegenoot met een ver opgerukte voorpost op diens lange vleugel. Scholma hield het initiatief, maar kon niet voorkomen dat de voormalige wereldkampioen in de tijdnoodfase ten koste van een schijf een bevrijdende doorbraak nam. Daarna werd de vrede getekend.

Naast Clerc spelen ook Hans Jansen en Wieger Wesselink nog een rol. Beide concurrenten kwamen ook in de negende ronde weer tot winst. De uitslagen in de negende ronde: Wiersma-Scholma 1-1; Wesselink-Oudshoorn 2-0; Van Aalten-Meijer 2-0; Van Berkel-Krajenbrink 1-1; Boom-Jansen 0-2; Clerc-Hoopman 2-0. Stand: 1. Jansen 8-12; 2. Wesselink 9-12; 3. Clerc 7-11; 4. Wiersma 8-10;

Atleten betrapt op doping

SOFIA — Twee Bulgaarse medaillewinnaars zijn bij het WK indoor-atletiek in Toronto betrapt op het gebruik van verboden middelen. Bij Nikolai Raev, derde bij het hinkstapspringen, en Daniel Ivanov, derde bij het verspringen, zijn in de urine sporen van amfetamine gevonden.

Indien ook de contra-expertise positief uitvalt, wordt het duo voor twee jaar geschorst en moeten de medailles worden ingeleverd.

Konstantin Zhalov, vice-voorzittter van de Bulgaarse atletiekfederatie, maakte zondagavond de nieuwe dopingzaak in Bulgarije bekend. Doping is in de Bulgaarse sportwereld een gevoelig onderwerp. Bij de Olympische Spelen van Seoul in 1988 werden twee kampioenen betrapt op het gebruik van drugs. Het volledige team van gewichtheffers werd daarna terug naar huis gestuurd.

PSV overtuigend langs Fortuna Sittard: 5-1

SITTARD — Gemakkelijke punten tellen ook in de strijd om de Nederlandse voetbaltitel. PSV heeft er woensdagavond in Sittard de twee beschikbare punten gepakt. De overwinning van 5-1 werd ingeleid door een zeer vroeg doelpunt van Kieft, zijn eerste sinds maanden. Die treffer maakte alle verdedigende plannen van Fortuna overbodig. De Limburgers, een handje toegestoken door het slordige PSV, schakelden gemakkelijk over, maar geslaagd aanvallen was iets te veel gevraagd van de degradatiekandidaat.

PSV, lang zoekend naar het voetbal dat past bij de landskampioen, hield vooral dank zij Van der Gaag de verdediging vrij gemakkelijk dicht in de eerste helft toen Fortuna flink drukte. Er werden wat hoekschoppen weggegeven (acht in de eerste helft), maar dat was ook de uiterste concessie aan het recht-toe-recht-aan-spel van de Limburgers.

Fortuna, vijf spelers achter, een mannetje meer op het middenveld (Usta, Barmentloo en Deckers tegenover Linskens en Ellerman) kreeg op dat onbelangrijke deel van het veld voor rust een beetje overwicht, maar daar kwam niet een echte kans uit. Anton Janssen en Sneekes konden op vaak lange ballen ook niet duidelijk maken echt sneller te zijn dan Van der Gaag en Van Tiggelen.

PSV liet de Limburgers begaan en richtte zich pas tegen het einde van de eerste helft op. Het bleek uit acties van Romario, die bij voorbeeld Hoekstra perfect in de richting van Hesp stuurde. Driessen greep letterlijk en figuurlijk in: gele kaart en strafschop, en Linskens scoorde degelijk.

In de tweede helft begreep PSV iets beter dat adeldom verplicht en dat werk niemand ontsiert. Het betekende voornamelijk dat wat meer ballen vaker de bestemde plaats en zelfs vrij geregeld bewegende spelers bereikten, mede omdat Libero Driessen iets meer voor de verdediging van Fortuna ging spelen.

Eindelijk maakte PSV gebruik van de zekerheid die een echt overtuigend elftal al sinds de treffer van Kieft gehad zou hebben. Coach Westerhof noemde het vroege doelpunt een geweldige opsteker en refereerde met plezier aan de tweede grote competitie-overwinning in successie, onderbroken door de domper tegen Porto.

Door de blessure van Koeman verscheen een uiterst actieve Heintze in het veld, Popescu mocht in het laatste kwart zijn lichamelijke herstel bewijzen. Hij kwam niet onder druk, want PSV had het duel vast in zijn greep.

Van der Gaag scoorde de derde (een schitterend schot), Romario de vierde in een vlaag van opmerkelijke spitsheid. Een kwartiertje na rust was het werk helemaal gedaan. Dat heeft PSV iets te duidelijk laten merken. Toch zou het doelsaldo tenslotte nog beslisssend kunnen zijn. Fortuna streed dapper en uitzichtloos verder, maar kreeg wel zijn beloning voor ijver een betere zaak waardig met een beeldschone treffer van Barmentloo. Kieft herstelde de marge met een herhaling van zijn openingsdoelpunt.

PSV meldt zich bij Meijer

SITTARD — PSV heeft zich toch weer gemeld bij Erik Meijer, de topscorer van MVV. Manager Ploegsma liet woensdag weten inmiddels wel in staat te zijn het transferbedrag te betalen.

Eerder haakte PSV af in de slag om Meijer. De club had het geld niet voorhanden. Voor een Nederlandse club kost Meijer ruim drie miljoen gulden. Ploegsma heeft zowel de speler als MVV op de hoogte gebracht.

Probleem voor de landskampioen is dat Meijer inmiddels nagenoeg rond is met VFB Stuttgart. Bovendien verkoopt MVV de aanvaller liever naar het buitenland, omdat hij dan tenminste een miljoen meer opbrengt.

Boris Becker verliest in Nice van Franco Davin

NICE — Het is overduidelijk dat Boris Becker geen liefhebber van gravelbanen is. De 25-jarige toptennisser die de laatste weken veel toernooien liet schieten vanwege ziekte en blessures, kan op het gemalen baksteen minder goed uit de voeten dan op een hardere ondergrond. In Nice verloor hij woensdag in de tweede ronde met royale cijfers van de Argentijn Franco Davin: 6-4, 3-6 en 1-6.

In de eerste set had Becker, in Nice gestart met zijn internationale comeback, nog weinig te vrezen van de nummer 58 van de wereldranglijst. Bij 3-3 in de tweede set verspeelde hij op de service van Davin twee breekpunten. Daarna zakte Becker diep weg. In het resterende gedeelte schreef de nummer vier van de wereldranglijst nog slechts een game op zijn naam.

Tom Nijssen had in het openingsduel met topfavoriet Stefan Edberg een prima start. Met 6-4 won de Nederlander verrassend de eerste set. In de tweede en derde set was Nijssen tegen de warmgedraaide Zweed echter kansloos: 2-6 en 0-6.

In Hongkong was Jan Siemerink in de tweede ronde niet opgewassen tegen Patrick McEnroe. De Nederlander, als achtste geplaatst, faalde op beslissende momenten. Met twee keer 6-4 plaatste de amerikaan zich vrij simpel voor de volgende ronde.

De uitslagen in de eerste ronde: Edberg (Zwe/1)-Nijssen (Ned) 4-6, 6-2 en 6-0; Ivanisevic (Kro/4)-Delaitre (Fra) 6-4 en 6-4; Boetsch (Fra/6)-Gilbert (Fra) 1-6, 7-6 en 6-1; Ondruska (Z-Af)-Guardiola (Fra) 6-3, 1-6 en 7-6. In de tweede ronde werden de volgende uitslagen geregistreerd: Davin (Arg)-Becker (Dui/2) 4-6, 6-3 en 6-1; Korda (Tsj/3)-Dier (Dui) 6-3, 6-7 en 6-1; Lendl (VS/5)-Markus (Arg) 6-2 en 6-2; Santoro (Fra/7)-Furlan (Ita) 6-3 en 6-4.

In Hongkong werd bij de mannen in de tweede ronde de volgende uitslagen geboekt: Courier (VS/1)-Bates (GBR) 6-1 en 6-4; Mansdorf (Isr/4)-Raoux (Fra) 6-3 en 6-1; Patrick McEnroe (VS)-Siemerink (Ned/8) 6-4 en 6-4; Steven (N-Zee/6)-Ho (VS) 5-7, 6-2 en 6-2.

In Pattaya registreerden de vrouwen de volgende uitslagen in de tweede ronde: Basuki (Indo/8)-Javer (GBR) 7-6 en 6-0; Arendt (VS)-Jaggard-Lai (Aus) 2-6, 6-3 en 6-4; Werdel (VS)-Provis (Aus/2) 6-3 en 6-4; Testud (Fra)-Li Fang (Chn) 3-6, 6-3 en 6-2; Kelesi (Can)-Cun Ningham (VS) 6-2 en 6-3.

In de eerste ronde van het tennistoernooi in Charlotte (VS) werden de volgende uitslagen geboekt in de eerste ronde bij de mannen: Witt (VS)-Washington (VS/1) 2-6, 6-3 en 6-3; Frana (Arg)-Nemecek (Tsj) 6-4 en 6-3. De uitslagen in het dubbelspel en in de eerste ronde: Bergh/Kronemann (VS)-De Vries/Eltingh (VS/Ned/1) 7-5, 2-6 en 6-2.

Uitslagen bridgepartijen

WILLEMSTAD — De uitslagen van de dinsdagavond 13 april gespeelde competitiewedstrijd van bridgeclub Asiento waren als volgt:

1. Echtpaar Maas 58.85%; 2. dames Schnog/Valkenberg en heren Lubbers/Van Diest 55.73%; 4. dames Nijdam/Kruisheer 55.21%; 5. dames Van Loon/Deen 53.13% en 6. heren Winkel/Kruisheer 50.00%. De overige paren scoorden minder dan vijftig procent.

De volgende, derde wedstrijd van de competitie wordt gespeeld op dinsagavond 20 april om half acht op Rust & Burgh.

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900; fax: 7446
BEJAARDENTEHUIS: 8350

****

LANDFILL TE LAGOEN
open van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur; zondag gesloten.

****

OPENBARE BIBLIOTHEEK
openingstijden voor het publiek:
maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/14.00-20.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur.
openingstijden voor lezers:
woensdag van 14.00-19.00 uur.

****

POSTSLUITING
maandag t/m vrijdag aangetekende stukken om 15.30 uur; gewone stukken om 16.30 uur.

****

SERVICE CLUBS
Lions: informatie H. van Bommel, tel.: 8896.
Rotary: woensdag 12.00 uur - Restaurant Beefeater.

****

GALERIA DI ARTE BONAIRE
(Kaya Grandi 70)
openingstijden: maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur.

****

POLITIECLUB
(Weg naar Willemstoren)
open op vrijdag van 20.00-24.00 uur; zaterdag van 12.00-24.00 uur.

****

SLACHTHUIS LVV
(tel.: 4393)
open van maandag t/m vrijdag van 06.00-14.30 uur. In verband met planning van te voren aantal slachtdieren bij keurmeester melden.

****

DIERENARTS
(Kaya Karibe, Nort di Saliña)
spreekuren maandag, woensdag en vrijdag van 13.30-14.30 uur. Voor **spoedgevallen** gelieve tel.: 4255 te bellen.

STICHTING DIERENASIEL BONAIRE
Bonaire Animal Shelter Foundation
(Lagunweg 26. Tel.: 4989)
openingstijden maandag t/m zaterdag van 08.00-12.00/15.00-17.00 uur.

****

KLACHTEN(BEZORGING)
Shon Ma Carolina, Bld. J. Abraham 15, tel.: 8204 (na 18.00 uur tel.: 8342).

****

Gedeputeerde Noris Gomes:

"Gezondheidszorg moet optimaal blijven ondanks hogere kosten"

KRALENDIJK — De overheid is zich er van bewust dat de gezondheidszorg een belangrijke bijdrage kan leveren in de ontwikkeling van een gemeenschap. Daarom wordt daar alle mogelijke aandacht aan besteed. Gezondheidszorg heeft echter ook zijn financiële beperkingen. Desondanks is gezondheidszorg een van de hoogste posten op de begroting. dat zegt gedeputeerde van Gezondheidszorg Noris Gomes tijdens een radiotoespraak via Voz di Bonaire.

Naar de mening van de gedeputeerde zullen deze kosten in de komende maanden aanzienlijk stijgen. Verantwoordelijk daarvoor zijn de dure medicijnen en de laatste technische ontwikkelingen in de gezondheidszorg. Een mogelijkheid om de overheid voor een gedeelte te ontlasten van de financiële verantwoordelijk ziet gedeputeerde Gomes in een Algemene Ziekteverzekering.

Bovendien veronderstelt de gedeputeerde een betere controle op de uitgaven voor medicijnen en ziekenhuisopnamen. De Algemene Ziekteverzekering (AZV) is al enkele jaren het onderwerp van gesprek. De materie is echter dermate gecompliceerd en uitgebreid dat Gomes voorlopig geen enkele indicatie heeft wanneer de AZV in werking zou treden.

Wel zegt gedeputeerde Gomes dat de overheid, gezien de belangrijkheid van een ziekteverzekering, alles in het werk stelt om de invoering op zo kort mogelijke termijn te realiseren. Daarnaast zal echter ook getracht worden om een manier te vinden om nu reeds de kosten van de gezondheidszorg terug te brengen. Daarvoor moeten echter alternatieven gezocht worden, want de gezondheidszorg zal optimaal moeten blijven, zegt de gedeputeerde van Gezondheidszorg.

Overheid blij met nieuwe apotheek voor Antriol

KRALENDIJK — De vestiging van een tweede apotheek op Bonaire heeft de volledige instemming van het Bestuurscollege. Naar de mening van de gedeputeerde van Gezondheidszorg Noris Gomes is de apotheek, die in Antriol geopend zal worden, een grote wens in deze dichtbevolkte tijd.

Overigens voor de hand liggend, want Antriol heeft in de beginjaren zeventig ook een eigen arts gekregen. Voor hun medicijnen waren de bewoners van Antriol en Nort di Saliña afhankelijk van de enige apotheek die gevestigd was in de Kaya Grandi in Kralendijk. Dat is trouwens voor alle andere wijken ook het geval. Behalve voor Rincin, waar de aldaar gevestigde huisarts apotheekhoudend is. De apotheek is een initiatief van zakenman Shonma Rijna, die ook het visrestaurant Den Laman exploiteert.

Ook de dokterspraktijk te Nort di Saliña zal weer in gebruik genomen worden. De UPB is van plan een vijfde arts aan te trekken. Daarmee heeft de gedeputeerde van Gezondheidszorg een van de adviezen van de Nederlandse deskundige prof. dr. Vorst opgevolgd die zijn oordeel niet baseerde op het aantal patiënten dat op Bonaire per arts behandeld wordt, maar op de vele nevenactiviteiten die de vier artsen moeten verrichten. De dokterskliniek wordt momenteel gebruikt door de dierenarts. Hij zal verhuizen naar Amboina waar een kliniek gepland is nabij het abattoir.

Info over toelage huisvesting

KRALENDIJK — Op donderdag 22 april zal een informatie-avond belegd worden over de huisvestingstoelage van studenten die voor de eerste keer naar Curaçao of Aruba vertrekken voor verdere studie.

De informatie wordt gegeven door mevrouw Lamp en de heren Ricardo en Van Putten. Zij zijn belast met de begeleiding van de studenten van de andere eilanden. De avond vindt plaats in lokaal 17 van de Scholengemeenschap van half acht tot negen uur.

Ex-politieagenten praten over functioneren korps

KRALENDIJK — Vijf politieagenten laten hun licht schijnen over het functioneren van het politie-apparaat en de organisatie in het korps. Zij vormen een forum dat antwoorden geeft op de vele vragen die leven bij de bevolking.

Het door de ex-politieagenten gevormde forum zal praten over de verhouding tussen politie en publiek en het gedrag van de politie. Ook wordt gesproken over de eisen die vroeger gesteld werden om tot het politiekorps toegelaten te worden en de huidige eisen. Er is een toelichting hoe deze eisen het functioneren van de politie kunnen beïnvloeden. Ten slotte wordt gediscussieerd over de rol van de politie bij het beschermen van de bevolking.

De ex-politieagenten die aan het forum deelnemen, zijn Daniel Straker, Bubui Thielman, Jan Wanga, Bubu Wanga, Robert Rosario en Aubrey Sealy. De oganisatoren van dit forum zijn dominee Mercera, Bubui Goeloe en Gladys Seraus. Forumleider is Deis Schermer.

Jeltsin: Onder vier ogen



MOSKOU - President Boris Jeltsin van Rusland heeft genoeg van zijn vice-president die zich ontpopt heeft als een van zijn grootste politieke tegenstanders: Aleksander Roetskoj. Tijdens een persconferentie maakte Jeltsin bekend dat hij zijn waarnemer gaat vragen om ontslag te nemen. Hij zal dit verzoek niet in het openbaar doen, zo verduidelijkte hij tegenover de pers, maar in een gesprek onder vier ogen met Roetskoj.

(AFP-satellietfoto)

Bestuur bekend van NOC NSF

PAPENDAL — De aanstaande fusie tussen het Nederlands Olympisch Comité en de Nederlandse Sport Federatie zal resulteren in de NOC NSF.

Tijdens de buitengewone algemene vergaderingen van beide, nu nog aparte organisaties wordt de leden behalve de nieuwe titel ook een samenstelling van het bestuur voorgesteld.

NOC-voorzitter Wouter Huibregtsen en NSF-voorzitter Marten Kastermans, in de gezamenlijke vorm respectievelijk voorzitter en co-voorzitter, dragen op 27 april zeven mede-bestuursleden voor. Dat zijn Govert Weinberg (secretaris), Gerrit de Boer (penningmeester), Jan Berteling, Ineke Donkervoort, Eva Haslinghuis, Jan Loorbach en, als IOC-lid, Anton Geesink.

Huibregtsen en Kastermans zijn nog in overleg met de KNVB over de kandidaatstelling van de voetbalbond. Het college zal waarschijnlijk worden uitgebreid tot twaalf personen.

Traangas voor Kamerlid bij Hani-herdenking

DEN HAAG - Het Nederlandse Groenlinkse Kamerlid mevrouw Sipkes heeft woensdag tijdens een demonstratie in de Zuidafrikaanse hoofdstad Kaapstad 'een aardige dosis traangas' te verwerken gekregen, zo heeft zij zelf gemeld.

Volgens de woordvoerster van de fractie in Den Haag gebeurde dit tijdens een demonstratie ter nagedachtenis aan de zaterdag vermoorde zwarte leider Chris Hani. Toen de politie ingreep waren er duizenden deelnemers aan de manifestatie. Volgens Sipkes greep de politie zonder aanwijsbare reden in met traangas en hagelkogels, tijdens een speech van bisschop Tutu.

Op weg naar krijgsraad



MOSKOU - In de Russische hoofdstad is voor een krijgsraad de behandeling begonnen van de rechtszaak tegen de deelnemers aan de mislukte couppoging van amper anderhalf jaar geleden tegen Michail Gorbatsjov als president van de toenmalige Sovjet-Unie. Het bezwaar van de beklaagden dat de krijgsraad niet bevoegd was deze zaak te behandelen werd door de rechters van de hand gewezen. Daarmee begon een juridisch gevecht dat maanden kan gaan duren en waarvan de beklaagden al de allures hebben aangenomen van hoofdrolspelers in een populaire film. De foto toont ex-parlementsvoorzitter Anatoli Loekianov (midden) die omringd van aanhangers op weg is naar de krijgsraad samen met de voormalige Sovjet-premier Gennadi Janajev (rechts). Twaalf beklaagden moeten zich verantwoorden voor deelname aan het complot tegen Gorbatsjov dat uiteidelijk leidde tot de ontbinding van de SU.

(AFP-satellietfoto)

De Palm tevreden over contract tussen WEB en TWR

KRALENDIJK — "Als verantwoordelijke managementsgroep hebben wij ook de belangen van onze consumenten op het oog. De aansluiting van Trans World Radio (TWR) op ons elektriciteitsnet beschouwen wij als de eerste stap in de nieuwe ontwikkeling van een totale dienstverlening van het Water- en Energiebedrijf (WEB)". Dat zegt EMG-vertegenwoordiger ing. P.H. 'Ibi' de Palm.

De Palm maakte als waarnemend directeur van het WEB deel uit van de onderhandelingsgroep, zoals dat ook het geval was met de bespreking Radio Nederland Wereldomroep (RNWO) in Nederland. Hij noemde de overeenkomst met TWR een historische gebeurtenis, omdat het WEB op een relatief klein eiland toch een uiterst grote verantwoordelijkheid op de schouders had genomen. In vele gevallen heel moeilijk omdat ten slotte een levering van water en elektriciteit gegarandeerd moet zijn, aldus Ibi de Palm. De Palm zei te hopen dat de overeenkomst met de TWR een opstapje zou kunnen betekenen voor positieve onderhandelingen met RNWO en de Bopec.

Bij de ondertekening van de stroomleverings- overeenkomst met de TWR attendeerde De Palm bovendien op het gunstige economische aspect. Het WEB kan de zogenaamde kleinschaligheidsfactor nu aanzienlijk terugbrengen. Dat zal de economische situatie van het bedrijf positief beïnvloeden.

Ing. De Palm had alle lof over de manier waarop de onderhandelingen met de TWR-directie hadden plaatsgevonden. Hij benadrukte dat dit soort onderhandelingen gewoonlijk werd gekenmerkt door het op de voorgrond plaatsen van eigen belangen.

"In dit geval hebben beide partijen getoond dat feiten en cijfermateriaal bij de onderhandelingen een wederzijds begrip en respect hebben opgeleverd. Het blijkt dus mogelijk dat tussen twee partijen in korte tijd een gnstige overeenkomst gesloten kan worden". Dat is de mening van waarnemend directeur Ibi de Palm van het WEB.

Delegatie van Bonaire naar CTO-vergadering

KRALENDIJK — Gedeputeerde Ramoncito Booi en de directeur van de Tourism Corporation Bonaire (TCB) Ronnie Pieters zullen in New York de vergadering bijwonen van de Caribbean Tourism Organization (CTO). Een belangrijk onderwerp van de agenda zijn de afspraken van de Caribische deelnemers over het heffen van een *head tax*. Dat is een belasting die verschuldigd is voor passagiers van toeristenschepen.

Nu vrijwel alle activiteiten van Caribische landen in de Verenigde Staten en Europa in nauwe samenwerking worden uitgevoerd met de Caribbean Hotel Association (CHA) zal ook voorzitter Hugo Gerharts van de Bonaire Hotel and Tourism Association (Bonhata) deel uitmaken van de delegatie. Er worden ook enkele commissies door de CTO samengesteld. Bonaire is ook daarin vertegenwoordigd.

Naast de activiteiten van de CTO heeft de Bonaireaanse delegatie een uitgebreid eigen programma. Er vindt onder andere een ontmoeting plaats met veertig vertegenwoordigers van de Amerikaanse toeristische pers. Zij krijgen een lunch aangeboden en kunnen kennis maken met de TCB-vertegenwoordiger in de VS, Adams Unlimited. Ook krijgt de aanwezige pers een voorvertoning van de nieuwe video over Bonaire. Die is speciaal opgenomen voor de Amerikaanse markt.

Op 15 april is er een bijeenkomst met vertegenwoordigers van Air Aruba in de VS. Daar zal gesproken worden over de nieuwe dienstregeling van Air Aruba van Newark naar Bonaire. Dit nieuwe schema is sedert 1 april van dit jaar effectief en opent voor Bonaire de mogelijkheid meer toeristen aan te trekken van het Amerikaanse noordoosten.

Lijnen op wegdek

KRALENDIJK — De Dienst Openbare Werken (DOW) zal verkeerslijnen laten aanbrengen op het wegdek van de weg Kralendijk naar Rincon. Uiteraard brengt dat wat ongemak mee voor het wegverkeer.

Het hoofd van de DOW attendeert de weggebruiker er wel op, dat met ingang van 16 april de nodige voorzichtigheid betracht zal moeten worden. De weggebruiker dient zich dan ook aan alle aanwijzingen te houden. Voor de veiligheid van bestuurders en wegwerkers worden verkeersborden geplaatst.

Uitstel gevraagd wegens ziekte van een der putschisten

Vertragingstaktiek door twaalf beklaagden coupproces in Moskou

MOSKOU - De beklaagden in het proces over de staatsgreep in Rusland in augustus 1991 hebben donderdag opschorting van de rechtszaak gevraagd wegens ziekte van een van hen. Beklaagde Aleksandr Tizjakov, lid van het Comité voor de Noodtoestand dat door de couppleggers was opgericht, is afwezig nadat hij woensdag onwel was geworden en in een ziekenhuis opgenomen.

Bij het betreden van het gerechtsgebouw verklaarden beklaagden Gennadi Janajev, voormalig Sovjet vice-president, en Oleg Tsjenin, voormalig secretaris van de Communistische Partij, tot een groepje aanhangers dat zij zouden verzoeken om uitstel van het proces tot het herstel en de terugkeer van Tizjakov. Deze stortte op de eerste dag van het proces in en is met hartklachten opgenomen in het militaire ziekenhuis Boerdenko in Moskou. De artsen van Tizjakov, meldde Interfax, gaan ervan uit dat de hartklachten het gevolg zijn van een 'emotionele overbelasting', en dat herstel zeker een maand zal duren.

Op de eerste procesdag werd veel tijd besteed aan procedurele kwesties omdat de beklaagden ervoor hebben gekozen het militaire tribunaal, waarvan zij de rechtmatigheid betwisten, het zo moeilijk mogelijk te maken. De verdedigers van de twaalf beklaagden eisten woensdag de vervanging van negen vertegenwoordigers van de procureur-generaal. De beklaagen dreigden geen getuigenverklaringen meer af te leggen als aan die eis niet wordt voldaan. De militaire rechters buigen zich over de verzoeken.

Verscheidene plegers van de coup tegen ex-Sovjetpresident Michail Gorbatsjov willen procureur-generaal Valentin Stepankov wraken en zeiden dat hij onbevoegd is wegens vooringenomenheid. Stepankov, die voor het proces een boek erover liet verschijnen, zou de beklaagden al tevoren hebben veroordeeld. Volgens de verdedigers zijn ook de andere aanklagers daardoor in hun werk beïnvloed en niet langer objectief.

Verscheidene plegers van de mislukte coup hebben hun zwakke gezondheid aangevoerd om het proces niet te hoeven bijwonen. Van vier beklaagden - onder wie Valeri Boldin, voormalig hoofd van het presidentiële bureau van de Sovjetunie -is het dossier wegens slechte gezondheid al voor het proces gesloten.

De matte sfeer op de eerste dag van het historische proces stond in schril contrast met de agressieve houding van de enkele honderden aanhangers van de beklaagden, die in toom werden gehouden door een groot aantal politie-agenten. "Christus was een communist. Pilatus zal Christus niet uitleveren aan de joden die hem willen kruisigen", riep een van hen. De putschisten hielden zich op de vlakte, zelfs Krjoetsjkov gaf geen kik toen zijn lijfwachten de correspondente van het Spaanse dagblad *El País* molesteerden. Slechts een beperkt aantal Russissche verslaggevers heeft toegang tot de rechtszaal. Namens buitenlandse journalisten heeft een gezamenlijke ploeg toestemming gekregen delen van het proces bij te wonen.

***

In TSJECHIE is het hoofd van het bureau voor de Statistiek, Eduard Soucek, opgestapt. Hij voelt zich teveel onder druk gezet door premier Vaclav Klaus om cijfers op tafel te leggen waaruit moet blijken dat het hervormingsproces goed verloopt. Soucek waarschuwde maandag tegen "politisering" van het bureau.

BEKENDMAKING

Ondergetekende, de Landsbemiddelaar, maakt hierbij op grond van artikel 1, tweede lid, van het "Arbeidsvredebesluit III" (P.B. 1978 no. 243) bekend, dat door het Bestuur van de **CURACAOSCHE FEDERATIE VAN WERKNEMERS (CFW)** aan haar het verzoek is gedaan tot het houden van een referendum onder het personeel van **CURCON N.V.** teneinde vast te stellen welke vakvereniging door de meerderheid van die werknemers wordt aangewezen om hen bij de behartiging van hun arbeidsaangelegenheden te vertegenwoordigen.

De aandacht wordt voorts gevestigd op de mogelijkheid voor andere vakverenigingen van werknemers om binnen veertien (14) dagen na deze bekendmaking aan de Landsbemiddelaar de wens kenbaar te maken tot deelname aan een onder bovenbedoelde werknemers te houden referendum.

Willemstad, 15 april 1993

De Landsbemiddelaar
drs. M.N. Schill-Maria

BEKENDMAKING

Ondergetekende, de Landsbemiddelaar, maakt hierbij op grond van artikel 1, tweede lid, van het "Arbeidsvredebesluit III" (P.B. 1978 no. 243) bekend, dat door het Bestuur van de **CURACAOSCHE FEDERATIE VAN WERKNEMERS (CFW)** aan haar het verzoek is gedaan tot het houden van een referendum onder het personeel van **COMPACK N.V.** teneinde vast te stellen welke vakvereniging door de meerderheid van die werknemers wordt aangewezen om hen bij de behartiging van hun arbeidsaangelegenheden te vertegenwoordigen.

De aandacht wordt voorts gevestigd op de mogelijkheid voor andere vakverenigingen van werknemers om binnen veertien (14) dagen na deze bekendmaking aan de Landsbemiddelaar de wens kenbaar te maken tot deelname aan een onder bovenbedoelde werknemers te houden referendum.

Willemstad, 15 april 1993

De Landsbemiddelaar
drs. M.N. Schill-Maria

Deloitte & Touche

Our client a well-established trading company with a long historical background on Curaçao is seeking a:

GENERAL MANAGER

The selected candidate will be in charge of sales and operations and will report directly to the Board of Managing Directors.

Candidates should have the following qualifications:
- An educational background in management, marketing and public relations
- A proven management and sales track record of at least 5 years
- Strong public relations and leadership skills
- A track record of positive, mature demeanor and interpersonal skills within our community.
- Fluency in Dutch, English, Spanish and Papiamento.

Compensation will be competitive and in accordance with the responsibilities of the position.

Qualified candidates are encouraged to submit their cover letters and resume in confidence to:

DELOITTE & TOUCHE
Attention: Mr. Anthony Cijntje RA
Scharlooweg 39-41
Willemstad - Curaçao

administratieve werkgelegenheid

Grote [illegible] vacature op de administratieve afdeling

De dagtaak houdt onder andere in:
- het coderen en verwerken van transacties
- bijhouden van debiteuren administratie en
- afwerken van rapporten

Onze administratie is volledig gecomputeriseerd.

Minimale vereisten:
- diploma Mavo IV of Havo V
- diploma PD of [illegible]
- vrouw[illegible]
- 3 - 5 jaar ervaring in [illegible] boekhouding
- moet zelfstandig kunnen werken

Sollicitaties:
Gelieve curriculum vitae met pasfoto op te sturen naar:
Afdeling Personeelszaken
P.O. Box 3424
Curaçao N.A.

TE HUUR
APPELSINAWEG

zeer ruime volledig gemeubileerde villa met 4 slaapkamers en aparte studio, heerlijke porch met schitterend uitzicht over Dominguito.

ANG 2.750,-

Realco Real Estate / Makelaar — Pietermaai 6A, Curacao N.A., Tel.: 656225 Fax.: 656721. Tel.nr. 601157 — AVMT

LADY BOUNTIFUL

Sizes: 14 - 26
LGE - 5X

FASHION BOUTIQUE FOR THE BIG, BOLD, BEAUTIFUL WOMAN

Breng deze advertentie mee dan krijgt U **10% korting** op iedere kontante aankoop tot 30 april.
Iedere kontante aankoop gedaan voor 30 april dingt mee naar het winnen van een kadocheque van f.150,- bij onze trekking op 1 mei.
Al deze aanbiedingen [illegible] 30 april 1993.

Openingstijden:
Dinsdag, Woensdag [illegible] 6:00
Donderdag [illegible] 10:00 - 1:00
[illegible]

TE KOOP

REPRESENTATIEVE WONING AAN DE SCHOUT BIJ NACHT VAN STAVERENWEG

Ca. 1260 m² eigendomsgrond,
325 m² bebouwd
4 Slaapkamers
3 Badkamers
Studeerkamer
Grote zit- en eetkamer
Washok
Kamer met toilet voor hulp
Voor- en achterporch
Groot zij- en achterterras
Dubbele garage
Mooie tuin met geasfalteerde oprit.

HALABI
Project Developers & Real Estate Brokers
Halabi Real Estate N.V.
Promenade Shopping Center,
Schottegatweg (O) 82, Curaçao, N.A.
Telephone: (599-9) 379842 / 378865
Fax: (599-9) 372872

EL GAUCHO

EXECUTIVE LUNCH "A"		EXECUTIVE LUNCH "B"	
Appetizer:	ASPARAGUS MOUSSE	Appetizer:	SHRIMPS AVOCADO SALAD
Main Course:	TENDERLOIN CASSEROLE with MASHED POTATOES	Main Course:	TENDERLOIN SCALLOP BREADED with SPINACH CREAM
Dessert:	FRUIT JELLY CHOPS	Dessert:	FLAN CARAMEL

Price: Cfls. 28,- + Service Charge

New Address: Schottegatweg Oost 173 - Telephone 601887

Roet[illegible] door Je[illegible] [illegible]

MOSKOU - De Russische president Boris Jeltsin is begonnen zijn vice-president Aleksandr Roetskoj te 'ontkleden'. Zo maakte hij donderdag bekend dat hij vice-president Aleksandr Roets[illegible] openlijk te[illegible] heeft gekeerd, het toezicht op de landbouwhervormingen zal ontnemen. Waar Jeltsin een voorstander is van hervormingen in de richting van een vrije markteconomie, heeft Roetskoj, die zich steeds meer van de president heeft verwijderd, het vormen van par[illegible] agrarische bedrijven een historische fout genoemd die zou moeten [illegible] gecorrigeerd.

Vergeefs wachtte de vice-president donderdagochtend op de officiele gepantserde Mercedes, om er achter te komen dat hem nu een Volga van Russische makelij ter beschikking staat. "Ook zijn lijfarts moet hij inleveren en het aantal body-guards is na in[illegible] ner dan dat van een [illegible] teur van een handelsbank", zei zijn woordvoerder Andrei Fjorodov.

[illegible] nu 5 verpakkingen* van **Conimex** produkten

En U Krijgt GRATIS:

*1 "placemat", of
*1 ovenwant
1 receptenboekje, of

En met 10 verpakkingen deze keukenschort

Bij de Trokasentro van Consales
Bombardiersweg, Suffisant

Blok & Diaz Trading Co. Inc.

(*Ketjaps zijn uitgesloten van deze aktie!)

WAS EN WIN

16-20 · Oster · 8-10 · 21-25 · 3 · 6-7 · 2 · 1 · 4-5 · 11-15 · Frigidaire · ULTRA CLEAN

Knip of scheur de onderkant met de Barkode van een pak MANAL om, gebracht welk formaat, en schrijf duidelijk leesbaar uw Naam, Adres en Telefoonnummer op de achterkant.
Lever de strook voor 29 mei 1993 in bij één van de hieronder vermelde zaken:

Winkel Brothers, Saliña
Van Dorp Eddine, Promenade Shopping Center
Botica Cerrito, Promenade Shopping Center
Botica Groot Piscadera, J.Noordduynweg z/n
Horaeo, Winkelcentr. Colon #59
Marchena Hardware, Barber 106
Marchena Hardware, Beurs 26
of stuur het op aan: Antillean Soap Company, Industrie Park Brievengat

Manal

Bij elke trekking 25 schitterende prijzen !
1ste Prijs: FRIGIDAIRE aut. wasmachine
2 de Prijs: ULTRA CLEAN wringer wasmachine
3 de Prijs: OSTER Kitchen Center
Prijs 4 en 5: SUNBEAM mixer
Prijs 6 en 7: EMIDE slice machine
Prijs 8 t/m 10: HAMILTON food processor
Prijs 11 t/m 15: BLACK & DECKER strijkijzer
Prijs 16 t/m 20: OSTER blender (osterizer)
Prijs 21 t/m 25: TOASTMASTER oven

De prijzen staan [illegible] Winkel Brothers op Saliña

antillean soap company

Eerste tekking: 1 juni

Knip of scheur deze onderkant met BARKODE van uw pak Manal
Schrijf Naam, Adres en Tel. op de achterkant en lever snel in.

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) GELDIG OP DONDERDAG 15 APRIL 1993 EN TOT NADER ORDER:

VALUTA		AANKOOP	VERKOOP AAN PUBLIEK
US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.390	1.410	1.430
PND STERLING	2.680	2.735	2.795
NED GLD	98.45	99.17	99.97
ZW FRANCS	121.33	122.05	122.85
FR FRANCS	31.63	32.73	33.43
DUITSE MARK	110.77	111.49	112.29
IT LIRE	0.83	1.13	1.19
AR FLORIN	98.00	100.00	*100.20 **100.00
JAPANSE YEN	157.08	157.94	158.74
ECU	-.-	217.45	218.25

*VOOR BANKPAPIER
**VOOR OVERBOEKINGEN EN BANKCHEQUES

INGEVOLGE ARTIKEL 12 VAN HET CENTRALE BANK-STATUUT STELT DE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) DE KOERSEN VAST VOOR HET DEVIEZENVERKEER:

DISCONTO: 6%
BELENINGSRENTE: 7%
Indicatieve koersen overheidspapieren
7,25 % obl. 1989/1994 koers: 99,92% Eff. rendement 7,31 % Land
8,625% obl. 1990/1995 koers: 101.77% Eff. rendement 7,875% Land
8,50 % obl. 1991/1996 koers: 100,79% Eff. rendement 8,25 % Land
8,00 % obl. 1989/1999 koers: 96,39% Eff. rendement 8,75 % Land
8,25 % obl. 1989/2004 koers: 95,60% Eff. rendement 8,875% Land
7,875% obl. 1993/1996 koers: 100,00% Eff. rendement 7,875% Land
8,50 % obl. 1992/1997 koers: 100,83% Eff. rendement 8,25 % Eiland
8,625% obl. 1992/1997 koers: 100,65% Eff. rendement 8,44 % Eiland
8,625% obl. 1993/1998 koers 100.00% Eff. rendement 8,625% Eiland

Helft was al eerder toegezegd

Rijke landen steunen Rusland met injectie van f 78 miljard

TOKYO - De zeven grootste industrielanden (G-7) hebben besloten tot een hulppakket van 43,4 miljard dollar (f 78 miljard) ter ondersteuning van de Russische president Jeltsin, en de economische hervormingen in zijn land. Ongeveer de helft van het bedrag is al eerder toegezegd. Inclusief bilaterale toezeggingen van afzonderlijke landen komt de steun op ongeveer 50 miljard dollar (f 90 miljard).

Het pakket werd donderdag bekendgemaakt na afloop van tweedaags overleg in Tokyo van de ministers van Buitenlandse Zaken en van Financiën van de G-7 (de Verenigde Staten, Canada, Japan, Duitsland, Frankrijk, Groot-Brittannië en Italië) met de Russische regering. De Amerikaanse minister van Buitenlandse Zaken, Warren Christopher, sprak van "een zeer geslaagde bijeenkomst". De Duitse bewindsman van Financiën, Theo Waigel, viel hem daarin bij. Iets minder enthousiast reageerde de Russische minister van Buitenlandse Zaken, Andrei Kozyrev. Hij noemde de bijeenkomst "een belangrijke stap in de goede richting".

Het hulppakket valt grofweg uiteen in drie onderdelen:

- 11,4 miljard dollar aan nieuwe financiële steun van het Internationale Monetaire Fonds (IMF), de Wereldbank en de Oost-Europabank (EBRD) plus tien miljard dollar aan exportkredieten en garanties.
- zeven miljard dollar aan eerder toegezegde gelden, bestaande uit een fonds van zes miljard dollar voor stabilisering van de koers van de roebel en een miljard dollar aan al goedgekeurde leningen van de wereldbank.
- vijftien miljard dollar aan herstructering van de buitenlandse schuld van de vroegere Sovjetunie aan westerse regeringen, waarover eerder deze maand een akkoord werd bereikt.

De G-7 dringt er in een twaalf pagina's tellende verklaring op aan dat Rusland de hoge inflatie aanpakt door de groei van de geldomloop en de kredietverlening "onder controle" te brengen. Er wordt echter niet met zoveel woorden gezegd dat de steun pas vrijkomt als dat is gebeurd. De Russische regering ligt al maanden overhoop met de Centrale Bank, die de economische hervormingen bemoeilijkt door de geldpersen op volle toeren te laten draaien. De bank is alleen verantwoording schuldig aan het parlement.

DRIE FASEN

De hulp zal worden verstrekt in drie fasen. Eerst komen er een speciale lening van het IMF van drie miljard dollar ter ondersteuning van de overgang naar een markteconomie en een Wereldbankkrediet van 1,1 miljard dollar ter financiering van de import. De IMF-lening wordt uitbetaald in twee termijnen van 1,5 miljard dollar. De G-7 adviseert het IMF de eerste termijn uit te betalen "als Rusland een politieke verplichting is aangegaan om een gepast aanpassingsbeleid te voeren, door middel van een beleidsverklaring". De tweede termijn kan volgen als het land op bevredigende wijze monetaire maatregelen neemt om de inflatie te verminderen, aldus de verklaring. Volgens een functionaris van een van de rijke landen is het aan het IMF om te bepalen wanneer het geld kan vrijkomen. "Maar het moet wel duidelijk zijn dat de eerste termijn pas wordt uitbetaald, als Rusland maatregelen neemt om het drukken van bankbiljetten te beperken". De leningen voor overgang naar een markteconomie die het IMF gaat verstrekken aan Rusland en andere in aanmerking komende landen, zullen overigens minder strakke voorwaarden hebben dan de gebruikelijke kredieten van het fonds.

In de tweede fase verstrekt het IMF een "standby"-krediet van 4,1 miljard dollar ter ondersteuning van een programma voor stabilisering van de Russische economie. Volgens de g-7 moet hierover op 1 oktober een akkoord zijn. Als de economie zich eenmaal heeft gestabiliseerd, wordt het al geruime tijd geleden toegezegde fonds voor stabilisering van de koers van de roebel gevormd.

Op het ogenblik zakt de Russische munteenheid nog steeds verder weg. Donderdag daalde de koers op de tweemaal per week gehouden valutamarkt in Moskou van 766 roebel per dollar naar 779 roebel. Aan het begin van het jaar was een dollar nog 415 roebel waard. Het roebelfonds zal pas worden geactiveerd als de IMF-lening van 4,1 miljard dollar is gekeurd.

Het derde onderdeel van het pakket omvat 14,2 miljard dollar voor "structurele hervormingen" en "essentiële importen". Hierbij gaat het onder meer om Wereldbankleningen van 3,4 miljard dollar voor de sectoren energie, landbouw en woningbouw, ongeveer tien miljard dollar aan kredieten en garanties van exportkredietinstellingen van de industrielanden alsmede 300 miljoen dollar van de EBRD voor de oprichting van kleine bedrijven.

Het Amerikaanse plan om een fonds van vier miljard dollar op te richten voor de privatisering van grote bedrijven in Rusland heeft het niet gehaald. De andere industrielanden toonden weinig enthousiasme. De Amerikaanse minister van Financiën, Lloyd Bentsen, stelde woensdag 500 miljoen dollar beschikbaar als de overige landen 1,5 miljard dollar zouden bijdragen. De resterende twee miljard had moeten komen van de Wereldbank en de EBRD. De Amerikanen hebben in Tokyo niet meer gedaan gekregen dan de vorming van een werkgroep ter bestudering van het voorstel.

Behalve het gezamenlijke hulppakket is er ook nog 3,6 miljard dollar toegezegd door de VS, 1,8 miljard dollar door Japan, 800 miljoen door Canada en 460 miljoen door Groot-Brittannië. De Duitsers vinden dat zij al genoeg hebben gedaan. Van de tot nu toe verstrekte hulp aan Rusland kwam meer dan de helft van Duitsland.

De VS hebben los van de genoemde bedragen ook nog overeenstemming met Rusland bereikt over een pakket leningen van twee miljard dollar voor modernisering van de olie- en gasindustrie in het land. Dat geld zal komen van de Amerikaanse export-import bank. Rusland kan daarmee uitrusting kopen in de VS.

Of alle toegezegde middelen ooit ter plaatse komen, zal vooral afhangen van de uitslag van het referendum dat president Jeltsin voor 25 april heeft uitgeschreven. De industrielanden hebben al hun kaarten gezet op het politiek overleven van de president omdat zij alleen dan wezenlijke economische hervormingen verwachten. De Duitse minister van Buitenlandse Zaken, klaus kinkel, zei donderdag ervan uit te gaan dat Jeltsin ook na 25 april nog in het zadel zit. Zijn Britse ambtgenoot Douglas Hurd verklaarde het "zeer waarschijnlijk" te achten dat Jeltsin van de partij zal zijn op de economische topconferentie van de G-7 in juli in Tokyo. Hierbij is ongetwijfeld de wens de vader van de gedachte.

Financieel Nieuws

Koersen gestaag verder omhoog

AMSTERDAM - De koersen van de aandelen op de Amsterdamse effectenbeurs zijn donderdagmorgen gestaag verder gestegen. Evenals op woensdag stonden vooral de uitgevers in de belangstelling. Elsevier boekte in de eerste uren van de handel een winst van f 1,10 op 137,70, Wolters Kluwer noteerde f 1,20 hoger op f 94,60 terwijl VNU een rijksdaalder duurder werd op f 118,50.

De ondertoon op Beursplein 5 was goed, meende een handelaar. Hij verklaarde de hogere koersen met een vraag van de optiebeurs vooruitlopend op de expiratie op vrijdag, al voegde hij hieraan toe dat "een groot deel zal worden doorgerold naar mei". Ook een gebrek aan stukken deed de prijs van de aandelen al snel stijgen, zo oordeelde hij. De CBS-stemmingindex stond 0,3 punten hoger op 109,5 terwijl de EOE-index met 1,28 punten aantrok tot 323,11.

Verder ondervond Beursplein 5 de invloed van de belangrijkste buitenlandse beurzen waar de stemming zonder uitzondering vriendelijk was. In New York was de Dow-Jones index voor de derde achtereenvolgende dag hoger gesloten, in Tokyo was de nikkei-index eveneens opnieuw gestegen terwijl donderdagmorgen de koersen op de beurzen in frankfurt en londen ook op een hoger niveau lagen. Daarbij speelde ook de iets hogere koers van de dollar een rol.

Opvallend was donderdagmorgen ook weer de koers van het aandeel Begemann. Die stond aan het eind van de ochtend negen gulden hoger op f 60,50, nadat in de twee voorgaande dagen ook al een winst van een fors aantal guldens was geboekt. Een handelaar in dit fonds sprak van een gespreide vraag maar kon "absoluut niet" verklaren waarop de vraag was ontstaan. Op de beursvloer circuleerden geruchten over "samenwerking met een andere onderneming" maar enige duidelijkheid hierover wisten handelaren niet te melden. "het blijft een vreemde zaak" zo concludeerde een handelaar.

ING boekt 6,5 procent meer winst dan in '91

AMSTERDAM - De resultaten van de bank/verzekeringsgroep ING zijn vorig jaar overeenkomstig de verwachtingen gestegen. De nettowinst nam met 6,5 procent toe van f 1,57 miljard tot f 1,68 miljard. De winst per aandeel steeg slechts 1,9 procent van f 6,76 tot 6,89. De stijging viel kleiner uit dan die van de algehele winst doordat het slotdividend van 1991en de tussentijdse uitkering over 1992 gedeeltelijk in aandelen werden betaald. ING verhoogt het dividend over 1992 met 3,6 procent van f 3,09 tot f 3,20.

Het bestuur vindt het nog te vroeg voor een uitspraak over het dit jaar te verwachten resultaat. Wel rekent het op positieve effecten van de samenwerking in het bank- en het verzekeringsbedrijf, maar aan de andere kant "moet rekening worden gehouden met problemen op de Londense en de internationale schademarkt", met de niet stabiele rentestructuur en met de economische vooruitzichten. ING heeft inmiddels al een kleine f 1 miljard moeten bijleggen op verliezen bij dochter NRG.

Het resultaat over 1992 is positief beïnvloed door kostenbesparingen en voordelen uit de samenwerking tussen het bank- en het verzekeringsbedrijf. Om nog meer profijt uit de samenwerking te trekken zal de organisatie van ING worden aangepast. Binnenkort zullen plannen voor een nieuwe organisatiestructuur worden bekendgemaakt. Daarbij zal sprake zijn van vereenvoudiging en eenheid van bestuur en van integratie van centrale staven en diensten.

Het brutoresultaat van de bank steeg van f 1,76 miljard tot f 1,93 miljard en het resultaat voor belastingen van f 939 miljoen tot f 1,05 miljard. De groei van het interestresultaat met ruim 11 procent van f 4,47 miljard tot f 4,97 miljard werd vooral veroorzaakt door toeneming van de gemiddelde bedrijfsomvang en een bescheiden verbetering van de rentemarge. De provisiebaten gingen 18 procent omhoog van f 899 miljoen naar f 1,06 miljard. De groei zette in vrijwel alle onderdelen door.

Het premie-inkomen van de verzekeringstak nam toe van f 18.86 miljard tot f20,04 miljard.

ING verandert met ingang van dit jaar de waarderingsgrond slagen en de berekening van het resultaat om de verslaggeving beter vergelijkbaar te maken met die van andere financiële ondernemingen. De verandering zal naar verwachting uiteindelijk een neutraal effect hebben op het eigen vermogen en het resultaat. Als de nieuwe grondslagen al over 1992 zouden zijn gebruikt, zou de nettowinst ongeveer negen procent hoger zijn geweest dan het nu gepubliceerde bedrag.

Verder herstel dollarkoers

AMSTERDAM - De koers van de Amerikaanse dollar heeft zich donderdagmorgen verder hersteld. Op de wisselmarkt in Amsterdam werd om 10.00 uur f 1,7960 genoteerd, ruim een cent meer dan de slotkoers van f 1.7835 op woensdag.

In de koers van het pond sterling kwam weinig verandering. De notering lag om 10.00 uur op f 2,7745 in vergelijking met een slot van f 2,7775 op woensdag. Ook de wisselkoersen binnen het Europese Monetaire Stelsel kwamen nauwelijks van hun plaats.

De effectenbeurs in Tokyo sloot donderdag hoger. De nikkei-index van 225 aandelen steeg met 142,46 punten tot 20.675,84, een winst van 0,7 procent. De omzet kwam uit op een behoorlijk totaal van 620 miljoen aandelen.

Stockmarket-NEWS

NEW YORK	PREV.	14-4	FRANKFURT	PREV.	14-4	AMSTERDAM	PREV.	14-4
DOW JONES	3444	3455	DAX INDEX	1671	1672	EOE	320.42	321.83
AM.EXP.	29.50	29.50	ASKO	630.00	625.00	ABN-AMRO	54.90	55.00
ANHEUSER B	51.63	51.75	BASF	240.00	240.40	AEGON	83.70	83.20
ATT	59.25	58.75	BMW	484.00	484.50	AHOLD	96.80	96.00
BORDEN	25.75	25.75	COMMERZBANK	301.00	301.30	AMEV	72.60	72.80
CAMPBELL S	40.38	39.88	DAIMLER BENZ	569.20	567.50	AKZO	152.00	153.20
CHRYSLER	42.50	42.88	DEUTSCHE BANK	707.40	710.50	BOLS	51.00	51.00
CITICORP	30.38	29.88	HOECHST	249.20	249.90	BUHR.TET.	29.20	29.20
COASTAL CO	27.38	27.50	KAUFHOF	464.50	462.50	DAF	0.70	0.65
COCA COLA	39.12	39.75	MAN	278.00	271.50	DSM	86.70	87.30
DIGITAL	39.88	41.25	PREUSSAG	349.50	347.00	ELSEVIER	135.10	136.60
DUPONT	50.38	50.38	SIEMENS	643.00	643.00	FOKKER	13.60	13.40
EAST.KODAK	55.50	55.13	VW	312.00	311.60	GIST BROC.	43.00	43.60
EXXON	68.50	69.62				HAGEMEYER	152.50	152.20
FORD	54.50	54.88				HEINEKEN	190.80	189.00
GEN.ELECT.	93.00	94.25	LONDON			HOOGOVENS	29.00	28.80
GEN.MOTORS	39.62	40.63				HUNT.DOUGLAS	46.00	46.40
HEINZ	37.75	37.50	FT-100 INDEX	2846	2842	ING	64.40	64.60
HOMESTAKE	13.38	14.13				KLM	29.70	29.40
IBM	49.38	49.13	ARGYLL	3.23	3.35	KNP	24.90	24.90
KELLOGG	58.75	57.88	BARCLAYS BANK	4.11	4.09	NEDLLOYD	29.30	29.90
MC DONALDS	50.88	49.50	BASS	5.65	5.61	NUTRICIA	130.00	131.00
MERCK	33.88	33.75	BRITISH STEEL	0.85	0.87	PHILIPS	26.00	26.00
MINNES.MNG	110.75	113.25	BRITISH TEL	4.32	4.27	ROBECO	108.20	108.00
MOBIL CORP	71.00	70.62	BTR	6.06	6.05	ROLINCO	106.70	106.80
PFIZER	60.50	60.63	CADBURY	4.72	4.77	RORENTO	85.10	85.30
P.MORRIS	48.13	48.63	CABLE & WIRE	7.43	7.48	RODAMCO	54.60	54.80
QUAKER	63.38	63.25	GRAND MET	4.27	4.34	ROYAL DUTCH	162.20	162.00
SEARS	53.75	54.00	MARKS & SPENCER	3.44	3.46	UNILEVER	205.50	206.70
UP JOHN	28.00	28.13	REDLAND	4.38	4.37	VMF STORK	34.20	34.20
WOOLWORTH	31.00	30.63	TATE & LYLE	4.13	4.17	VNU	112.10	112.30
						WESSANEN	108.00	108.00
GOLD	337.30	339.60	TOKYO			TORONTO		
SILVER	3.85	3.93	NIKKEI DOW IND.	20740	20533	TSE 300	3624	3629
CRUDE OIL	20.45	20.45	BRIDGESTONE	1360	1360	ALCAN	17.88	17.75
			CANON	1550	1530	BELL	44.25	43.88
US$/Yen	113.45	113.90	DAI ICHI KANGYO	1990	1920	BANK OF NS	25.38	25.38
			DAIWA SEC.	1310	1290	CAN.PAC.	19.38	19.25
US$/DMARK	1.58	1.59	HITACHI	908	906	IMASCO	39.00	38.88
			HONDA MOT.	1500	1510	LAIDLAW	9.88	10.00
GBP/US$	155.95	155.30	JAPAN AIRLINES	780	782	MOORE	21.25	20.88
			NOMURA SEC.	2180	2140	NORANDA	20.88	20.50
US$/NLG	1.78	1.79	NIPPON STEEL	409	402	PLACER DOME	18.00	18.38
ECU/US$	123.10	122.45	MAZDA	522	544	POWER CORP.	16.25	16.25
CAN/US$	79.40	79.21	SONY	5000	4980	ROYAL BANK	26.75	26.75

Winstgroei Fortis 2,6 procent

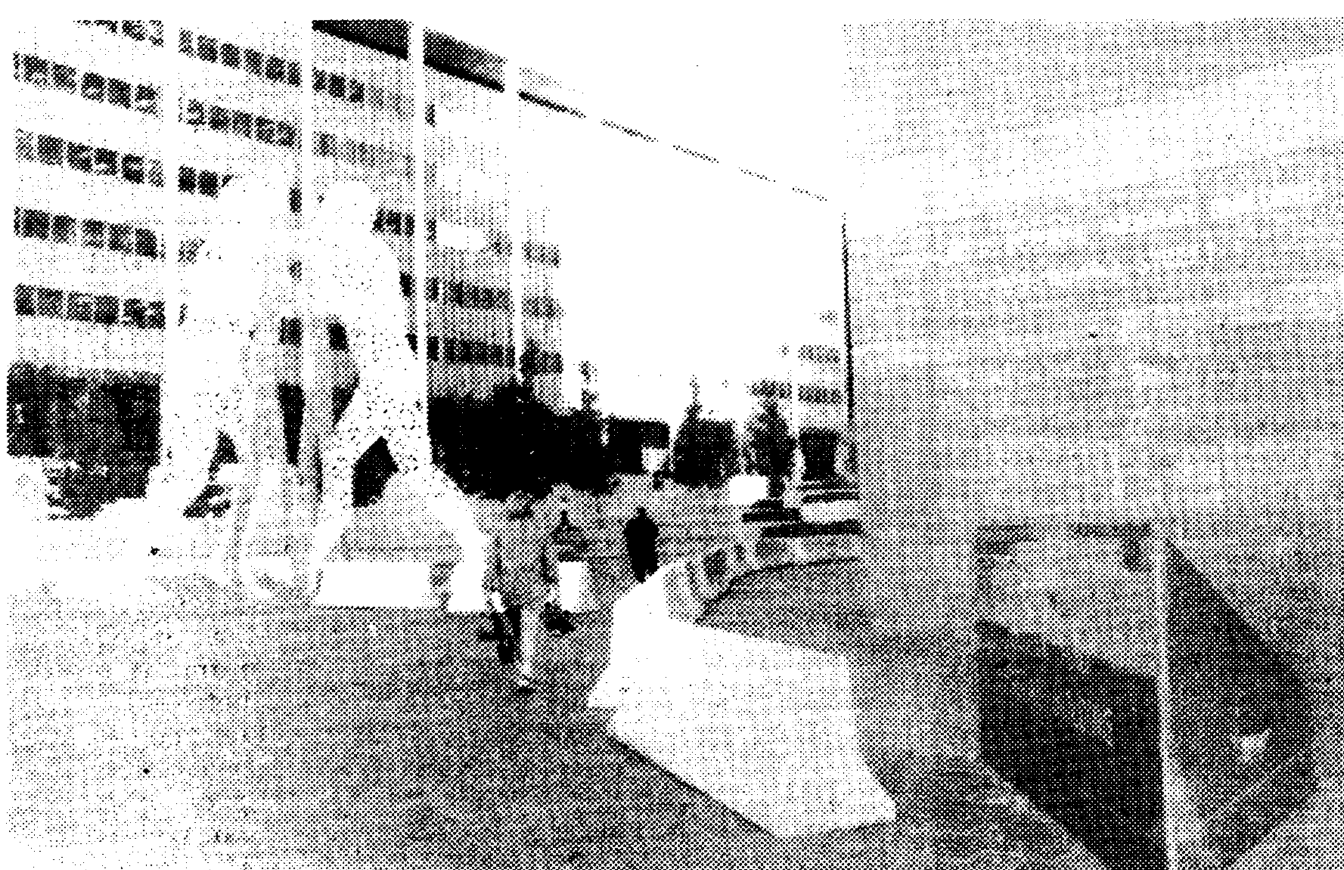
UTRECHT - De nettowinst van Fortis, de combinatie van Amev, VSB bank en de Belgische AG groep, is in guldens uitgedrukt in 1992 met 2,6 procent toegenomen tot f 952 miljoen. Gerekend in ecu's (Europese rekeneenheden) was de winstgroei sterker, 4,4 procent tot 419 miljoen ecu. Dat hield verband met de relatief sterke positie van de Nederlandse gulden te midden van de andere Europese valuta's.

De beperkte winstgroei van de bankverzekeraar houdt verband een wijziging in de waarderingsgrondslagen. Zonder die aanpassing zou de winstgroei in ecu's 11,1 procent (453 miljoen ecu) hebben bedragen. Het bedrijfsresultaat liep met 6,7 procent op tot f 958 miljoen, in ecu's met 8,7 procent tot 422 miljoen ecu.

Fortis noemde 1992 een goed jaar met "zeer goede resultaten", gezien de ongunstige economische en marktontwikkelingen vorig jaar. Vooral het bank- en levenbedrijf presteerden goed. Door de wijziging van de grondslagen voert Fortis minder winst op uit de verkoop van vastrentende beleggingen.

■ TOKYO - Enkele leden van de G-7 kijken uit naar de Russische minister Kozyrev van Buitenlandse Zaken, voorafgaand aan een fotosessie. Van links af: de Canadese minister van Buitenlandse Zaken Barbara McDougall, haar collega van Financiën Don Mazankowski, de Japanse minister van Buitenlandse Zaken Kabun Muto, diens collega op Financiën Yoshiro Hayashi en de Amerikaanse minister van Financiën Lloyd Bentsen.

MENSEN



Educatieve tv voor Suriname

De Nederlandstalige Belgische televisie zal **Suriname** over een periode van twee jaar voor ongeveer honderd uur aan educatieve en culturele programma's leveren.

Daarnaast zullen Surinaamse radio- en televisiemedewerkers worden bijgeschoold, zo blijkt uit een akkoord dat België met Suriname heeft gesloten.

Skinhead slaat door na zien van Somaliër

Skinhead slaat door na zien van Somaliër Een twintigjarige **skinhead** uit Nederland is woensdag de rechtbank in Den Bosch uitgewandeld na vier en een halve maand voorarrest wegens mishandeling van een Somaliër, eind november, in een trein tussen Tilburg en Eindhoven.

De skinhead kon het niet waarderen dat de Somaliër na binnenkomst in de trein zijn mede-passagiers de hand schudde. Hij begon hem prompt te slaan en te schoppen, belemmerde hem uit te stappen in Boxtel en achtervolgde hem op het perron in Eindhoven. De man liep de nodige kneuzingen en een gescheurd neusbeentje op.

Tegen hem was twaalf maanden geëist, waarvan zes voorwaardelijk en therapeutische behandeling zolang dat nodig blijkt. Het is niet geheel ongebruikelijk dat een verdachte op vrije voeten wordt gesteld nog voor het vonnis valt. Dat wijst er wel op dat de rechtbank niet meegaat met de eis van de officier om de verdachte te veroordelen tot een straf die langer duurt dan zijn voorarrest.

■ *LOS ANGELES — Leden van de pers lopen in afwachting rond bij het gebouw van het federale gerechtshof in Los Angeles waar de afgelopen dagen een vervolg werd gegeven aan het Rodney King-proces. De jury, samengesteld uit mensen van diverse afkomst en kleur, haakte na vijf dagen geheime beraadslagingen af. De zitting wordt opgeschort in verband met ziekte van een van de juryleden. De zaak gaat om het al dan niet veroordelen van de agenten die de zwarte burger Rodney King meer dan een jaar geleden in elkaar sloegen.*

■ WILLEMSTAD — Minister Frank Rozendal mocht begin deze maand namens de overheid een geschenk aanbieden aan Hubert Marquez die zich al een kwart eeuw heeft ingezet voor het Land. Hij werkt bij de Sociale Verzekerings Bank, waar hij in 1968 in dienst trad. Zijn inzet gedurende 25 jaar is naar volle tevredenheid geweest van zijn superieuren.

■ WILLEMSTAD — Hermenegildo Concincion, in 1968 begonnen bij de dienst Landbouw Veeteelt en Visserij vierde recentelijk een jubileumfeest omdat hij 25 jaar in dienst is geweest van de overheid. Concincion, tegenwoordig werkzaam voor de dienst Arbeidszorg, kreeg namens de overheid een financieel bedankje dat hem in een envelop werd overhandigd door Frank Gressman (waarnemend hoofd bij Arbeidszorg). Aanwezig waren ook de echtgenote van Concincion, zijn twee kinderen en enkele collega's.

Herdenking joodse doden op plein St. Pieter

De joden van Rome zullen de joodse slachtoffers van de Tweede Wereldoorlog zondag voor het eerst op het St. Pietersplein herdenken.

Het Vaticaan heeft rabbijn Elio Toaff deze 'uitwijkmogelijkheid' op het grondgebied van de kerkelijke staat gegeven, omdat de Italiaanse wet manifestaties verbiedt op dagen dat er een volksraadpleging wordt gehouden, schrijft het Italiaanse dagblad *Corriere della Sera*.

Komende zondag en maandag wordt in Italië een referendum gehouden over onder meer een verandering van de kieswet en de wet op de verdovende middelen.

■ ORANJESTAD — Bij de ABN/AMRO Bank Aruba werd Alcida Loefstop-Rasmijn gehuldigd vanwege haar 25-jarig dienstverband. Voorts werd afscheid genomen van Ellen de Veer-Roos, Stella Harms en Marlou van der Does. Ten slotte werd de Toyota Tercel verloot, die de bank onlangs bij het Internationaal Food-festival had gewonnen. De gelukkige winnares werd Natasha Davelaar-Jansen.



■ *Swing out sister! Zuster Charitona draait er haar hand niet voor om. Zij geeft muzieklessen aan een Duitse school te Magdeburg. De 56-jarige speelt swing en jazz in de schoolband, zegt ze zelf. Haar verklaring: "Zowel jazz als ik hebben roots in de religie".*

Dinosaurus op vleugels

Ooit geweten dat **dinosauriërs** konden vliegen? Het bewijs is nu versterkt dat vogels afstammen van deze uitgestorven oerbeesten. Het Britse wetenschappelijke tijdschrift *Nature* doet deze week verslag van de ontdekking van twee oude vogelfossielen, die het bewijsmateriaal leverden. De vondst werpt bovendien een nieuw licht op de ontwikkeling van het vermogen om te vliegen bij vogels.

Een gezamenlijk Amerikaans-Mongools team van wetenschappers vond tijdens onderzoek in de Gobi-woestijn in Mongolië een nieuwe type dinosaurussen, de mononychus.

Het onderzoeksteam stelde na bestudering van de fossiele resten vast dat de mononychus op twee poten liep en een verhoudingsgewijs lange nek en staart had. Het dier vertoonde waarschijnlijk enkele anatomische overeenkomsten met de huidige vogels, zoals een als een kam gevormd borstbeen.

Een tot op heden onbekende klasse dinosaurussen, waar de naar schatting 70 miljoen jaar oude mononychus toe behoort, zou de ontbrekende schakel kunnen zijn in de mogelijke ontwikkeling van vleesetende dinosaurussen tot vogels.

Kinderpostzegels uit de tijd

De Nederlandse PTT overweegt de kinderpostzegels en andere zogeheten toeslagzegels, waarbij de klant een extraatje betaalt voor het goede doel, af te schaffen. De toeslagzegels zouden niet meer van deze tijd zijn. Vooral de effectiviteit staat ter discussie.

De PTT zet vraagtekens bij de effectiviteit van de actie, waarbij schoolkinderen van deur tot deur gaan. Een actie voor het goede doel via bijvoorbeeld een televisieshow zou veel meer geld kunnen opbrangen.

In de opbrengsten van de kinderzegels zit nauwelijks of geen groei, doordat de gewone post steeds meer plaats maakt voor andere vormen van communicatie. De stichting Kinderpostzegels heeft zich al wel beraden over alternatieve produkten, maar een alternatief is nog niet gevonden. De stichting zou het liefste gewoon doorgaan met de acties.

Met de excuses van de spoorwegen

Wie in Amerika te laat komt op het werk door een vertraging met de trein, kan zonder blikken of blozen de werkgever in de ogen zien. Smoesjes zijn overbodig. Het bedrijf Long Island Rail Road geeft te-laat-briefjes mee aan reizigers in de omgeving van New York die dreigen te laat te komen door oponthoud onderweg.

"Het werk van sommige mensen hangt er van af", aldus woordvoerster Susan McGowan. Zij vertelt dat het bedrijf per week drie tot vijf briefjes meegeeft aan passagiers.

Kaapstad rouwt om Chris Hani



■ *KAAPSTAD - Na het in brand steken van barrikaden trekken jongelui in Kaapstad op naar de herdenkingsplechtigheid ter nagedachtenis van Chris Hani, de vermoorde zwarte voorman die vooral bij de jongeren erg populair was. In meer dan tachtig plaatsen werd hij herdacht, welke herdenkingsplechtigheden werden bijgewoond door meer dan een miljoen mensen. In sommige plaatsen liep de herdenking uit op een treffen met de politie zoals in Soweto waar een ANC-voorman omkwam toen de politie op betogers schoot.*

(AFP-satellietfoto)

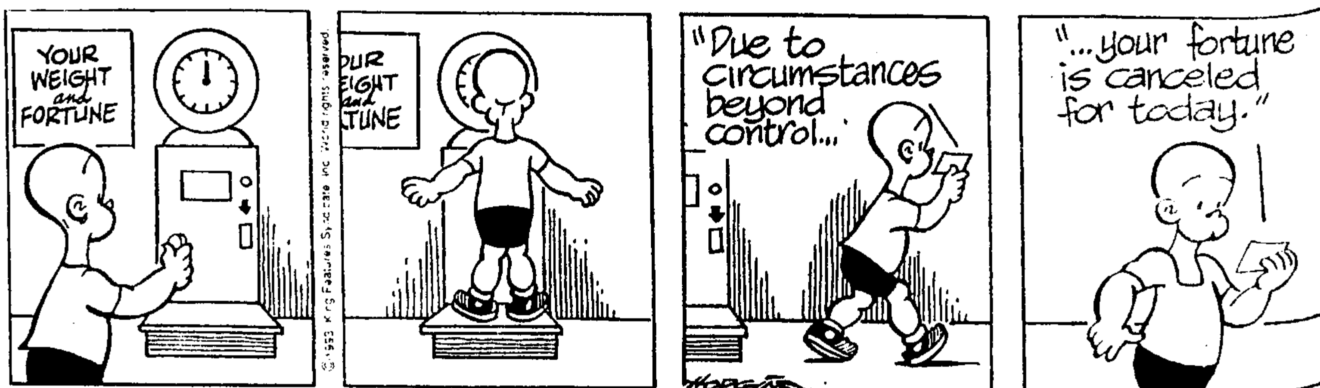
Met blijdschap geven wij kennis van de geboorte van onze zoon en broertje.

MICHAEL Morris Arthur

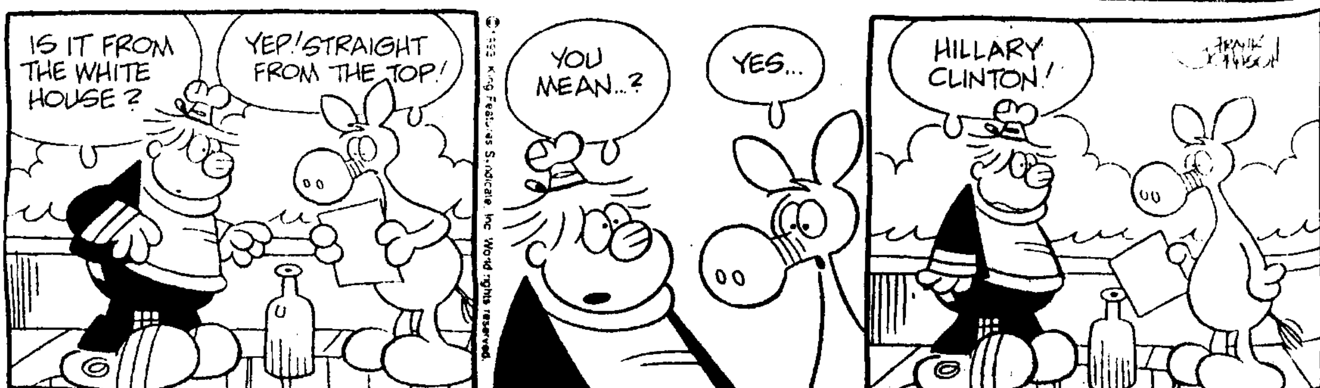
Ellen en David [illegible]
Joel Aron

Curaçao, 14 april 1993
St. Elisabeth Hospitaal - kamer 125

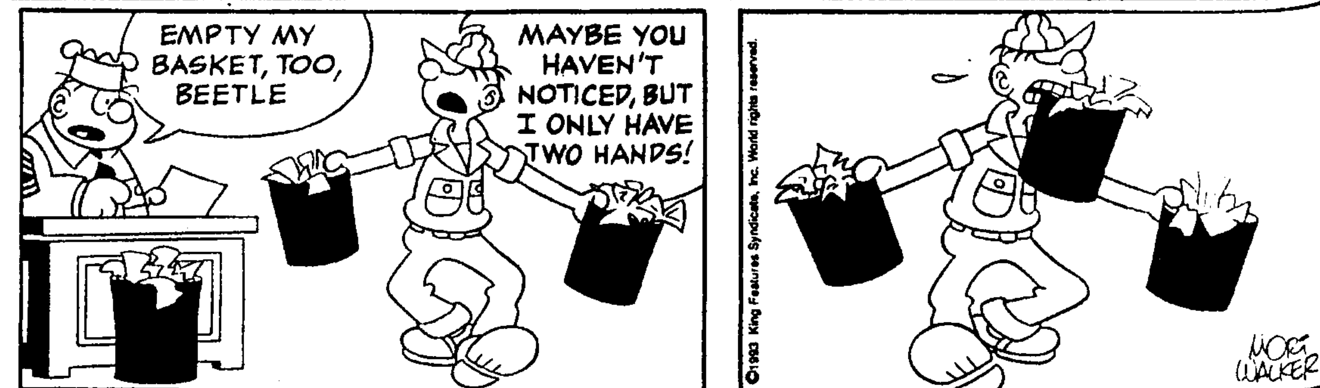
HENRY ® By Dick Hodgins



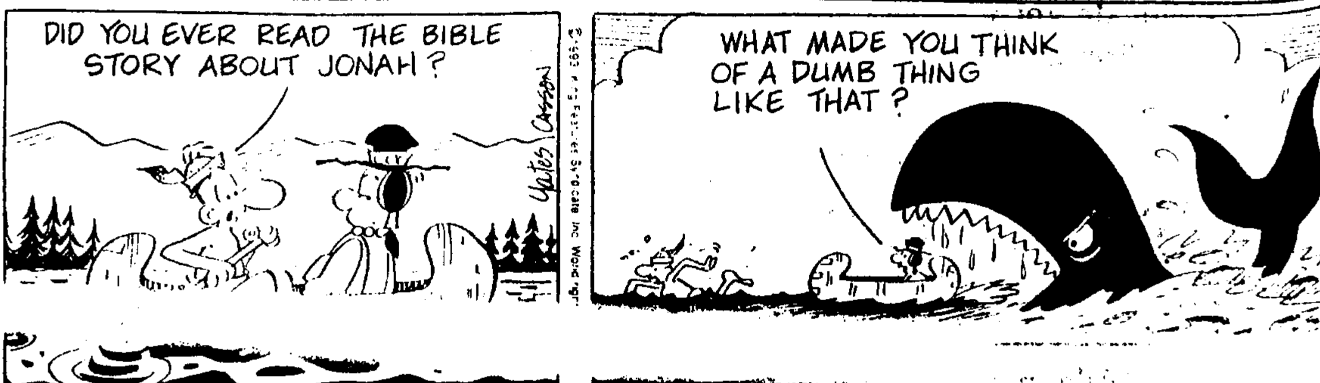
BONER'S ARK ® By Addison & Frank Johnson



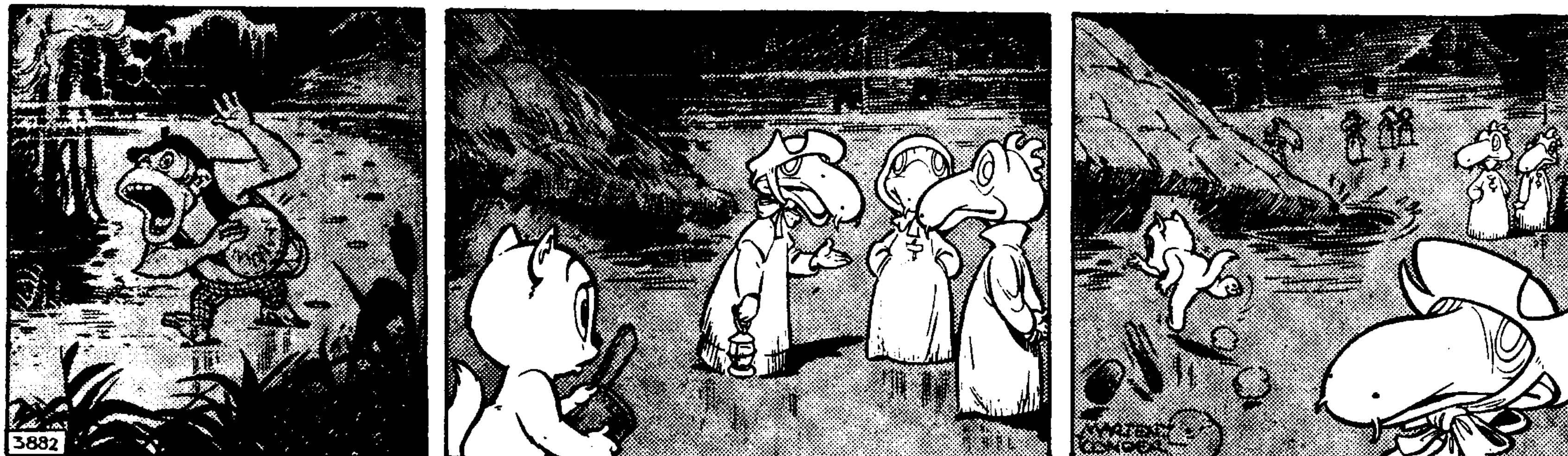
BEETLE BAILEY ® By Mort Walker



REDEYE ® By Bill Yates & Mel Casson



Heer Bommel en de nozellarven
door Marten Toonder



3882 — De gids Slingervinger staarde enige tijd oplettend naar het moeras. Er stegen meer luchtbellen dan anders naar de oppervlakte, zodat de nevels kwalijk gegeurd waren.

Ook de woeling en de deiningen waren sterk, die nacht - en het gezang van de nozels galmde droevig over de plassen.

Toen hing de gids zijn trommel over de schouder en begaf zich de dras in. Want het was hem duidelijk dat er iets ongewoons plaats greep, waar hij bij moest zijn.

Nu, dat was waar. Toen Tom Poes terugkeerde van de moerasoever bemerkte hij, dat het Olivier B. Bommel Centrum nog lager geworden was. Er zat een soort beweging in, die zorgelijk was om aan te zien.

"Die dikke heeft de ramen opengezet!" riep de baker op klagende toon. "Onze lekkere prutpummeltjes spoelen gewoon naar binnen in dat harde huis. Ze zullen kouvatten".

"De zaak begint scheef te zakken", mompelde Garg. "Het is wat te zeggen".

"Waar is heer Bommel?" vroeg Tom Poes ongerust. De Drasglomers draaiden zich traag om en staarden hem met bleke blikken aan.

"Beneden", zei de baker. "Hij stoeit met het jonge goedje. Het moest niet mogen!"

"Ik had hem niet alleen moeten laten", prevelde Tom Poes. "Maar ja, ik moest Sim Slingervinger waarschuwen - en misschien is het nog niet te laat".

Hij begon naar het weggezonken Cultuurcentrum toe te lopen, maar voordat hij het bereikt had, zakte het bouwwerk plotseling borrelend en soppend moeraswaarts.

En uit het openstaande dakvenster steeg een akelige gil op............

AGENDA CURAÇAO

MEDISCHE DIENSTEN

ARTSEN

WACHTDIENST ARTSEN
Patiënten van de artsen van Bandabou (district) kunnen in spoedgevallen 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren. De patiënten van de andere districten kunnen in spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen en het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

KINDERARTS
(particuliere patiënten)
... de dienstdoende arts belt U tel.: ...00/625100.

WIJKVERPLEGING

... GELE KRUIS WIJKVERPLEGING
... Maria 17. Tel.: 682344, 682947, ...12 en 682574. Fax: 681000; geopend ... zeven uur 's morgens tot vijf uur ...; spreekuur wijkgebouw Bonam: ... dinsdag van 09.00-11.00 uur. Tel.: ...; Suffisant: tel.: 687707; Montagne ... tel.: 673711; Kaya Fensu: tel.: ...7; Mamayaweg: tel.: 657508; voor ... omtrent zuigelingen- en peuter... kan men terecht op consultatiebureau Brievengat. Tel.: 373584.
Voor de wachtzuster gelieve tel.: 603661 ... bellen.

STICHTING VAN HET WIT GELE KRUIS VOOR GEZINSVERZORGING 'KWIDO PA FAMIA'
... Maria 17. Tel.: 680222; spreekuren maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-10.30 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-16.00 uur.

NEUTRALE WIJKVERPLEGING
... Gosieweg 15. Tel.: 692231/...; geopend van 07.00-17.00 uur. Voor de zuster van de wacht gelieve tel.: ..., pagenummer 669-0368, te bellen.
... Bandabou, Groot Sta Martha 141. Tel.: ...865; geopend van 14.00-17.00 uur. Voor de wachtzuster gelieve tel.: ... pagenummer 669-0368 te bellen.

... KLINIEK RIO CANARIO
... Noord 43, tel.: 44510, ..., 691653 en 691838; voor informatie over prenatale zorg en zorg gedurende en na de bevalling.
Consultatiebureau zuigelingen: iedere donderdag van 13.30-16.00 uur.
Consultatiebureau peuters: iedere dinsdag van 13.30-14.45 uur.

...
... 36, tel.: 648072/648897; open van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; na 17.00 uur bereikbaar: zuster Plass, tel. ...641 b.g.g. 601760.
Consultatiebureau: iedere dinsdag van ...-11.00/16.00-20.00 uur.

... SHON LECHI DI MAMA ... DU
Voor informatie tel.: 672289, 375023 of ...

APOTHEKEN

NACHTDIENST
...: ... Jan Noorduynweg 15. Tel.: ...
... Sta. Rosaweg 56. Tel.: 377679/...

DIERENARTS
... spoedgevallen gelieve te bellen ... (Veterinaire Dienst) voor de dienstdoende arts.

DIVERSEN

HEEFT U HULP NODIG, bel SOS-lijn 127.

NOODGEVALLEN/VERMISSING OP ZEE
Telefoon: 637911 (RCC)
24 uur per dag bereikbaar.

LUCHTPOSTSLUITING
(Postkantoor Groot Kwartier)
Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag om 11.30 uur; woensdag om 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag om 10.45 en 17.00 uur.
De Verenigde Staten en Europa (op zaterdag), voor aangetekende en gewone poststukken om 14.45 en 15.45 uur.
Het zegelloket is op zaterdag van 07.00-15.00 uur open.

THORAX CENTRUM
(Jan Noorduynweg naast UNA. Tel.: 685544)
openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor spoedgevallen tel.: 685917.

AMIGOE
Colofon
UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Telefooncentrale (10 lijnen): 672000
... P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
ABN-Amro
Bankrek. nr.: 574.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V.
Directie:
...
NEDERLAND
correspondentie:
...
... ANP en AFP ...
... De Haagsche Courant ...
... Pers. Foto's: AFP
DRUKKERIJ: Rotaprint N.V.
... (abonnementen): ... Tel.: 370503 ...

ABC
(kanaal 77)
DONDERDAG
15.00 General Hospital
16.00 Oprah Winfrey
17.00 News
18.00 News
18.30 ABC News
19.00 Jeopardy!
19.30 Wheel of Fortune
20.00 ABC Movie Special
21:00 The Commish
22.00 PrimeTime Live
23.00 News
23.30 Nightline
24.05 Movie: **Sleep of Death** (1978)
02.00 News
02.30 ABC World News Now
04.30 Oprah Winfrey
05.30 ABC World News This Morning

LIFE
(kanaal 91)
DONDERDAG
16.00 Anything But Love
16.30 Anything But Love
17.00 Jane Pratt
18.00 Supermarket Sweep
18.30 Shop 'Til You Drop
19.00 Unsolved Mysteries
20.00 L.A. Law (R)
21.00 Movie: **Bay Coven** (1987)
23.00 Thirtysomething
24.00 Unsolved Mysteries
01.00 Unsolved Mysteries
01.30 Self-Improvement Guide
04.30 Self-Improvement Guide

USA
(kanaal 83)
DONDERDAG
Press Your Luck
15.30 Scrabble
16.00 Senior PGA Golf Seniors Championship, 1st round (L)
18.00 Cartoon Express
19.00 Quantum Leap
20.00 Murder, She Wrote
21.00 Movie: **Fletch Lives** (1989)
23.00 PGA Golf Seniors Championship, 1st round (R)
01.00 Movie: **A Casualty of War** (1989)
03.00 Movie: **Jake Spanner: Private Eye** (1989)
05.00 Welcome Back, Kotter
05.30 Paid Program

AE
(kanaal 73)
DONDERDAG
16.00 The Fugutive
16.00 City of Angels
18.00 Rockford Files
19.00 In Search Of...
19.30 In Search Of...
20.00 Real West
21.00 Carnivore! (Pt 1)
22.00 Brute Force: The History of Weapons at War
23.00 Evening at the Improv
24.00 Real West
01.00 Carnivore! (Pt 1)
02.00 Brute Force: The History of Weapons at War
03.00 Evening at the Improv
04.00 Movie: ... (1944)

NBC
(kanaal 85)
DONDERDAG
15.00 Divorce Court
15.30 The Judge
16.00 You Bet Your Life
16.30 Golden Girls
17.00 Cosby Show
17.30 News
18.00 News
19.00 NBC News
19.30 New Family Feud
20.00 Cheers (R)
20.30 Wings (R)
21.00 Cheers (R)
21.30 Seinfeld
22.00 L.A. Law
23.00 News
23.35 Tonight Show With Jay Leno
24.35 Late Night
01.35 Rush Limbaugh
02.05 Later With Bob Costas
02.35 NBC Nightside
05.30 NBC News at Sunrise

CBS
(kanaal 75)
DONDERDAG
15.00 Guiding Light
16.00 Young and the Restless
17.00 News
17.30 News
18.00 News
18.30 CBS News
19.00 Entertainment Tonight: Blair Underwood
19.30 Inside Edition
20.00 Top Cops (R)
21.00 Street Stories
22.00 Picket Fences
23.00 News
23.30 Andy Griffith
24.00 Crimetime After Primetime 'Silk Stalkings'
01.00 Married... With Children
01.30 Family Feud.
02.00 News
02.30 Up to the Minute
05.30 CBS Morning News

TBS
(kanaal 89)
DONDERDAG
15.05 Tom and Jerry's Funhouse
15.35 Flintstones
16.05 The Jetsons
16.35 Brady Bunch
17.05 Saved by the Bell
17.35 Happy Days
18.05 Three's Company
18.35 Andy Griffith
19.05 Beverly Hillbillies
19.35 Sanford & Son
21.05 Movie: **The Big Red One** (1980)
22.30 Major League Baseball: Atlanta Braves at San Francisco Giants (L)
01.30 Movie: Thief (1981)
04.05 The Honeymooners
04.35 All in the Family
05.05 Gomer Pyle
05.35 CNN Headline News

Italiaans blad:
Actie Hitler tegen Pius XII voorkomen

ROME - Hitler was volgens het Italiaanse tijdschrift Gente van plan in 1944 paus Pius XII te laten vermoorden. Het tijdschrift beroept zich op een geheim document van 26 september 1944 van de fascistische brigade Rodini.

Leden van de SS-divisie Florian Geyer zouden in Italiaanse uniformen en met Italiaanse wapens het Vaticaan bestormen, de paus vermoorden en een bloedbad onder curieprelaten aanrichten. Om te voorkomen dat de toedracht van de moord bekend zou worden, zouden andere Duitse militairen het commando moeten liquideren. SS-generaal Wolff heeft verhinderd dat het plan werd uitgevoerd, aldus Gente.

De deskundige inzake de rooms-katholieke kerk in oorlogstijd, pater Robert Graham, is niets van een dergelijk plan bekend. Wel heeft generaal Wolff eens gezegd dat Pius XII door de nazi's zou moeten worden ontvoerd. Hitler haatte de paus, aldus Graham, omdat hij Pius verantwoordelijk achtte voor de val van Mussolini in 1943.

HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenavond 18:00 uur:
Licht tot half bewolkt, in de komende nacht- en ochtenduren mogelijk tijdelijk zwaar bewolkt met kans op een plaatselijke bui.
Matige tot vrij krachtige, overdag af en toe krachtige oostelijke wind (tussen tien en 28 knopen).

WEEROVERZICHT:
Een storing in de middelste en hogere luchtlagen, die de intertropische convergentiezone boven onze omgeving deed activeren, veroorzaakte gisteren nog vrij veel bewolking en plaatselijk enige neerslag. Deze storing is inmiddels in oostelijke richting weggetrokken, waardoor de bewolking grotendeels oploste. De aangevoerde lucht zal in de komende 24 uur echter van tijd tot tijd vrij vochtig zijn waardoor plaatselijk een lichte bui tot ontwikkeling kan komen.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen 08.00 L.T.		Afgelopen 24 uur		
Station	Het weer	Max	Min	Neerslag Mm
Aruba	licht bewolkt	31	26	0.0
Bonaire	licht bewolkt			0.0
Curaçao	licht bewolkt	31	28	0.0
St Eustatius	half bewolkt	25	21	8.0
St Maarten	licht bewolkt	26	23	3.2
Amsterdam	nevel	14	02	0.0
Atlanta	geheel bewolkt	27	16	0.0
Bogotá	zwaar bewolkt	16	[illegible]	sp
Caracas	motregen	29	19	12.0
Kingston	neerslag op afstand	32	25	0.0
Miami	zwaar bewolkt	28	23	0.0
New York	geheel bewolkt	16	10	sp
Paramaribo	neerslag op afstand	33	23	0.0
Port-of-Spain	neerslag op afstand	34	26	sp
San Juan	licht bewolkt	29	22	3.3
Sto Domingo	licht bewolkt	30	22	0.0

TELECURAÇAO
(kanaal 8/6)
DONDERDAG
17.00 Ora pa Mucha
18.00 ... Man Drachi di Dios.
18.15 Agenda pa Plaka Chiki (presentator ... Merien)
18.30 Informe Deportivo met Rein Persaud
18.40 Nieuws in het Nederlands
18.57 ... Dios
19.00 ... Universal (met Mavis Albertina)
20.00 ...
20.30 ... Ti Ti Ti
21.00 Desirée's Banquet (met Desirée ... Cherry Chocolate Bread Cake)
21.30 Blossom
22.00 Wega di Number Kòrsou
22.07 Aktividat (presentator Hubert Hoogvliet)
23.30 Sluiting.
(Wijzigingen voorbehouden!)

INVITASHON

Ruman, yunan i demas famia di

AUGUSTO WILFRIDO KELLY

na Kòrsou, ta invitá pa un Santu Sakrifisio di misa djasabra 17 di april 1993 pa 7'or di anochi na Misa di Janwé.

Sra. Vda. Maria Russel-Kelly, Wilfred Kelly, Sheila Canhigh-Kelly, Sonia Solagnier-Kelly.

Voor Karmelietessen 'moment van beproeving'
Paus draagt Auschwitz-zusters op te verhuizen

WARSCHAU - Paus Johannes Paulus II heeft de Karmelietessen in het klooster op het terrein van het voormalige concentratiekamp Auschwitz opdracht gegeven hun klooster over te brengen 'naar een andere plaats' buiten het terrein.

De brief is woensdag verspreid door het secretariaat van de Poolse bisschoppenconferentie, meldt het Poolse persbureau PAP. "Nu moet U volgens de wil van de kerk verhuizen naar een andere plaats, nog altijd in Oswiecim (Auschwitz)", schrijft de paus. Hij erkent dat de verhuizing voor de zusters 'ongetwijfeld een moment van beproeving' betekent.

De brief komt een week voordat de joodse wereldgemeenschap de opstand in het getto van Warschau van april 1943 herdenkt. Het Joods Wereldcongres en andere joodse organisaties hebben gedreigd met een boycot van de herdenking, als de zusters hun klooster niet voor 19 april hebben verlaten.

DE NEDERLANDSE TOP 40

IEDERE VRIJDAG TUSSEN DRIE & ZES...
<< LASER 101 >>
PRESENTATIE: WILLEM DEKKER

DOE MEE MET DE TOP-40 PRIJSVRAAGH (15.30/16.30/17.30 UUR) & MAAK KANS OP VELE LEUKE PRIJZEN

dw	vw	aw	ss	titel/artiest
01	01	05		MR. BLUE-rene ... (NL)
02	04	05		SHE GOES NANA-the radios
03	02	11		NO LIMIT-2 unlimited (NL)
04	03	10		@OPEN SESAME-...
05	13	06	*	ALL THAT SHE WANTS-ace of base
06	06	05		OH CAROLINA-shaggy
07	15	03	*	INFORMER-snow
08	07	08		SING HALLELUJAH-dr alban
09	11	05		@NOG EEN KANS-vera mann (NL)
10	10	07		@YOU SUCK-consolidated
11	16	04		@GIVE IT UP-the good men (NL)
12	05	07		GIVE IN TO ME-michael jackson
13	08	06		LUMBERJACK-jackyl
14	14	04		ONLY WITH YOU-captain hollywood project
15	21	03		MY NUMBER ONE-bzn (NL)
16	09	08		@I WILL ALWAYS LOVE YOU-tears n' joy
17	12	09		I'M EVERY WOMAN-whitney houston
18	23	03		@MUST BE CRAZY FOR ME-melissa etheridge
19	22	03		JUMP THEY SAY-david bowie
20	26	03		DOE NIET ZO MOEILIJK-normaal (NL)
21	17	07		ORDINARY WORLD-duran duran
22	25	04		DEEP-east 17
23	18	06		JUMP-van halen
24	28	03		DON'T TALK INNOCENCE-daluxe (NL)
25	30	07		SAD BUT TRUE-metallica
26	–	01		@WHAT IS LOVE-haddaway
27	36	02		@SEND ME AN ANGEL-c.b. milton
28	19	09		@ARE YOU GONNA GO MY WAY-lenny kravitz
29	33	02		EENMAAL IN JE L.-zangeres zonder naam(NL)
30	29	10		BED OF ROSES-bon jovi
31	31	02		WOULD?-alice in chains
32	–	01		HIP HOP HOORAY-naughty by nature
33	20	11		OPEN YOUR MIND-usura
34	–	01		TEARS IN HEAVEN-eric clapton
35	38	02		I FEEL YOU-depeche mode
36	–	01		NAAR FABELTJESLAND-... (NL)
37	–	01		BLOTE JONGENS-paul de leeuw (NL)
38	–	01		BABY HE'S MINE-room 4 2
39	24	04		THE MORNING PAPERS-prince & the n.p.g.
40	27	11		MOCKINGBIRD HILL-roots syndicate(NL)

samengesteld door de stichting nederlandse top 40 hilversum

Realco
Real Estate / Makelaar
Pietermaai 6A, Curaçao N.A.,
Tel.: 656225 Fax.: 656721.

TE KOOP
TE MUIZENBERG
Gezellig huis in de Kaya Tegucigalpa, 3 slaapkamers, 1 badkamer, ruime porch en leuke verzorgde tuin.
ANG. 135.000,-
AVMT

RAMIRO SERVICE
is een bedrijf gespecialiseerd in alle soorten klussenwerk.
T.w. metselwerk,
• timmerwerk,
schilderwerk,
loodgieterswerk.
Voor meer inf: 603345, 680491 page 3100185

Te koop
aangeboden:
1 FIAT 128
bouwjaar 1972
fls. 1.000,=
tel: 693961
Balataweg 9.

TPR Papiamentu
Op 20 april a.s. start onze cursus Papiamentu volgens de *TPR*-methode (*T*otal *P*hysical *R*esponse). Binnen 6 weken leert u op een vlotte manier een basis luister- en spreekvaardigheid aan in Papiamentu.
Voor aanmeldingen:
Tel. 627728 en / of 378922 van 09.00-12.00 uur.

Bougainville takken Bon Apart George Maduroweg 21 A

Realco
Real Estate / Makelaar
Pietermaai 6A, Curaçao N.A.,
Tel.: 656225 Fax.: 656721.

TE KOOP AANGEBODEN
TE JONGBLOED
Zeer ruime woning met 2 slaapkamers, 2 badkamers, leuke living en mooi appartement
Vraagprijs:
ANG. 275.000,-
AVMT

Te koop
LADA NIVA JEEP
1989, in uitstekende staat, vraagprijs 11.250,=
Te bevr. **681728**
(tijdens kantooruren, vragen naar Annelies)
693989 (na 17.30 uur)

AQUA Life
TE HUUR LUXE BUNGALOWS
met 2 slaapkamers en 2 badkamers direct aan het Spaanse Water gelegen, met zwembad, strand en watersport mog. Informatie:
Tel. 677149 Fax: 677097

RASONABLE Clothing Store
Winkelcentrum Brievengat, Winston Churchillweg 102
Wij hebben weer een nieuwe kollektie ontvangen!
Leuke sets, bloesjes, tassen en bijpassende accessoires.

Realco
Real Estate / Makelaar
Pietermaai 6A, Curaçao N.A.,
Tel.: 656225 Fax.: 656721.

TE HUUR
JAN THIEL
rustig gelegen in appartemententuin met satelliet schotel, zwembad, tuinonderhoud, volledige beveiliging, 2 slaapkamers, ongemeubileerd.
ANG 1.650,-
Tel.nr. 601157.

RICHARD'S BUNGALOWS N.V.
TE HUUR OP WESTPUNT
Eenvoudige
WEEKEND HUISJES
op minder dan 2 minuten lopen van baai en strand.
☎ 677315 Fax. 676971

Dansworkshop
Dag: 10 en 17 april
Plaats:
Gymzaal A. Schweitzer School Saliña
Tijd:
9-10 uur a.m. kinderen (9-12 jr)
10-11 a.m. jongeren (vanaf 12 jr.)
Prijs: Nafl. 10,=
Muziek:
o.a. "Live Drumming"
Chief Clementina,
Edson Cleopha
Stijl:
"Expressive Hip Hop"
Germaine Jong Loy
Afro-Caribbean Dance
Sandra Leonora
Info: 678270
Caribbean Dance Theatre Foundation

Te koop
Riant woonhuis te Sorsaca.
4 sl.k, 2 badk., eet-zit en recreatiekamer, ruime keuken met aansluitend berghok, dubbele carport met berghok, deepwell, geheel ommuurd, rustige buurt. Prijs f 290.000,=
Bellen Aruba 08-70187

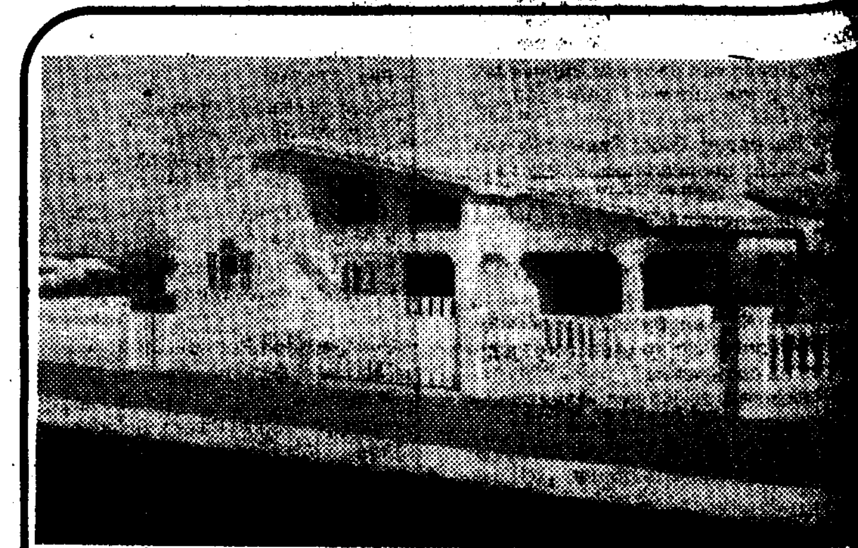
EH PIACERE
Emily S. de Haas - Fashion Designer
Prof. Kernkampweg 23A, tel. 375482
Ontvangen nieuwe kollektie
blousjes en bermuda-shorts.
Kom even langs!

Sweet Pepper Kopanisti
Degene die van zoete pepers houdt, moet dit proeven.....
Heeerlijk!!
Verkrijgbaar bij:
CANDY BARREL & GOURMET SHOPPE
Sta Rosaweg/Hoek Mahaaiweg.

TE HUUR GEVRAAGD:
met **SPOED WONING** of **GROOT APPARTEMENT**
± f.900,-
Tel./Fax.: 374912

KlusjeService
Voor al uw klusjeswerkzaamheden.
Tot uw dienst.
tel: 603339

Taste a new mix . .
Taste a splash !
VRIJDAG
16 APRIL
Splash AVOND
in
Café Tap Maar In
Have a Splash!
DE HELE AVOND DISARONNO AMARETTO VOOR EEN SPECIALE PRIJS
Vrijdag 16 April bieden wij u een grandioze SPLASH avond. Kom en geniet van een heerlijke SPLASH, (Amaretto en Orange Juice) voor een speciale prijs. Tijdens Happy Hour van 6 tot 8 uur zijn alle drankjes halve prijs en snacks gratis ! De gehele avond wordt muzikaal omlijst door de formatie: MUSICAL STAR.
COME AND HAVE A "SPLASH" IN "TAP MAAR IN"



TE KOOP AANGEBODEN
TE CURASOL
LEUK, LICHT, LUCHTIG WONEN
comfortabele nieuwe woning gelegen in een villawijk
3 slaapkamers, 2 badkamers, ruime woonkamer heerlijk porch en garage
rustige uniek gelegen op ca. 585 m2 eigendomsgrond waarvan ca. 150 m2 bebouwd
Prijs: ANG 255.000,-
Opleverbaar: direct
AVMT
Realco
Real Estate / Makelaar
Pietermaai 6A, Curaçao N.A.,
Tel.: 656225 Fax.: 656721.

TE HUUR
APPARTEMENT
gedeeltelijk gemeubileerd
Voor informatie:
Tel.: 372575 -601338

Realco
Real Estate / Makelaar
Pietermaai 6A, Curaçao N.A.,
Tel.: 656225 Fax.: 656721.

TE HUUR
CAS GRANDI
zeer fraai gelegen leuke lichte gezellige aparte nieuwe woning
2 slaapkamers
ANG 1.200,-
Tel.: 601157
AVMT

Realco
Real Estate / Makelaar
Pietermaai 6A, Curaçao N.A.,
Tel.: 656225 Fax.: 656721.

TE HUUR
MAHUMA
per direct
mooie goede Curaçaosche woning met 3 slaapkamers volledig gemeubileerd
ANG 1.500,-
Tel.nr. 601157
AVMT

A-1 CAR RENTAL
from 45.= per day
* Really the lowest rates
* Local Pick up own garage
* 24 hours ...
* Jeep's, economy cars etc.
* Ook voor al uw auto reparaties en vakkundige service
zijweg Rooseveltweg 342
Tel.: 692440 - 603764 - 692401

Te koop wegens vertrek:
MODERNE WITTE INBOEDEL
lederen bankstel, salontafel, staande klok, 2 stuks wandmeubel, mini-set, hoektafel, lampen, slaapkamerkast, wasmachine, encyclopedie, planten.
Porch-Sale op 17 april
a.s. vanaf 9.00 uur
tel: 688666

Realco
Real Estate / Makelaar
Pietermaai 6A, Curaçao N.A.,
Tel.: 656225 Fax.: 656721.

TE HUUR
OTROBANDA
pas opgeknapte woning in landhuisstijl
3 slaapkamers, ook zeer geschikt als praktijkruimte
ANG 3.000,-
Tel.nr. 601157
AVMT

Cheddar & Sour Cream
van
Frito Lay

TE KOOP
een full-equipped
NISSAN - NX
Sport - Coupé
km. 17.500
Prijs: f.26.000,-.
Tel.: 676175

Te koop gevraagd
EIGENDOMS TERREIN
($750 M^2$ - $1500 M^2$)
Max. Nafls. 50.000
Te koop gevraagd
WOONHUIS
max. Nafl. 180.000
Kantoor uren
tel: 658460 - 658461
Na kantoor uren
tel: 376189 - 658461

Lucky Luke
Suske en Wiske
Avondlectuur
Mijn Geheim
Engelse pockets v.a. 1,-

KRESSE GIFTSTORE
Saliña 17
Tel: 656255

GEMEUBILEERD HUIS
met 2 slaapkamers
te huur.
Harbour View
met mooi uitzicht
fl. 1200 p/m,
Beschikbaar per
1 juni '93
Info tel. 617306

FAXNUMMERS: AMIGOE
Redactie: 674744
Advertentie: 674524

Secretaressedag?
Bij **BONSAI** natuurlijk
BONSAI
Fokkerweg 46A tel. 616388

Realco
Real Estate / Makelaar
Pietermaai 6A, Curacao N.A.,
Tel.: 656225 Fax.: 656721.

TE HUUR
Unieke kans
leuke gemeubileerde vrijstaande villa te **MAHAAI**
gezellige tuin, 4 slaapkamers.
ANG 2.350,- incl. blackbox
Tel.nr. 601157
AVMT

COLTOF & SCHOUTEN
real estate

TE HUUR AANGEBODEN

Gemeubileerde appartementen te Herst
1 slaapkamer, woonkamer, badkamer. Oplevering: per direct.
Prijs: f.475,- per maand (incl. water)

centraal gelegen gemeubileerd appartement te Damacor
1 slaapkamer, woonkamer, badkamer. Oplevering: per direct
Prijs: f.800,- per maand

luxe 1-kamer appartementen te Julianadorp
Oplevering: per direct.
Prijs: f.950,- (incl.) per maand.

woonhuis te Jan Thiel
gemeubileerd of ongemeubileerd, 4 slaapkamers, 2 badkamers. Oplevering: 1 juli
Prijs: f.2500,- (gemeubileerd) f.2000,- (ongemeubileerd).

rustig gelegen woonhuis te Caracas
semi-gemeubileerd, 3 slaapkamers, 2 badkamers. Oplevering: in overleg.
Prijs: f.2500,- per maand.

centraal gelegen woonhuis te van Engelen
volledig gemeubileerd, 3 slaapkamers, 2 badkamers. Oplevering: in overleg.
Prijs: f.2750,- per maand.

nieuwbouw woning te Koraalpartier
ongemeubileerd, 5 slaapkamers, 2 badkamers. Oplevering: 1 mei.
Prijs: f.2750,- per maand.

kantoorpand, uitstekend gelegen te Saliña
4 units, keuken, badkamer. Oplevering: 1 mei.
Prijs: f.1800,- per maand.

Coltof & Schouten
real estate
geopend van maandag t/m zaterdag
van 8.00 tot 17.30 uur te Sta. Rosaweg # 33
Tel.: 369996 / 602341. Fax.: 369722
AVMT

Terrae Hot & Cold
ta invitá tur hende na un
tremendo ambiente
na J.P.F. dia 18 di april.
Tin presentashon di grupo G.A.S. i Leticia Oldenstam e miho kantante di Surnam.
Entrada ta gratis.
Nos ta wardabo na J.P.F.

AANBIEDING PAMPERS / LUVS
Bij inlevering van 2 lege verpakkingen
Pampers en / of Luvs "Phases"
→ ongeacht de maat ←
een Evenflo fles gratis bij:
• MONILET PUNDA
• MONILET PLAYWORLD SALINJA
• POSNER'S AGENCIES CUR. N.V.
Haast U, de voorraad is beperkt.
Evenflo fles gratis.

Te koop een
9-persoons airco
KIA-VAN
tel: 618931
378025
602241

Te huur
een
gemeubileerd
HUIS
voor f 2000,=
per maand
Tel: 676814

RANDY X
WIJ MAKEN ALLE SOORTEN
Hekwerk
☎ 601697
372490

RENTOOL N.V.
Tel. 601762 - 369900
Breekhamer
Muurfrees
Kettingzaag
Generator
Hoge druk reiniger
Tapijtreiniger
Is kopen te duur? **Huur!**